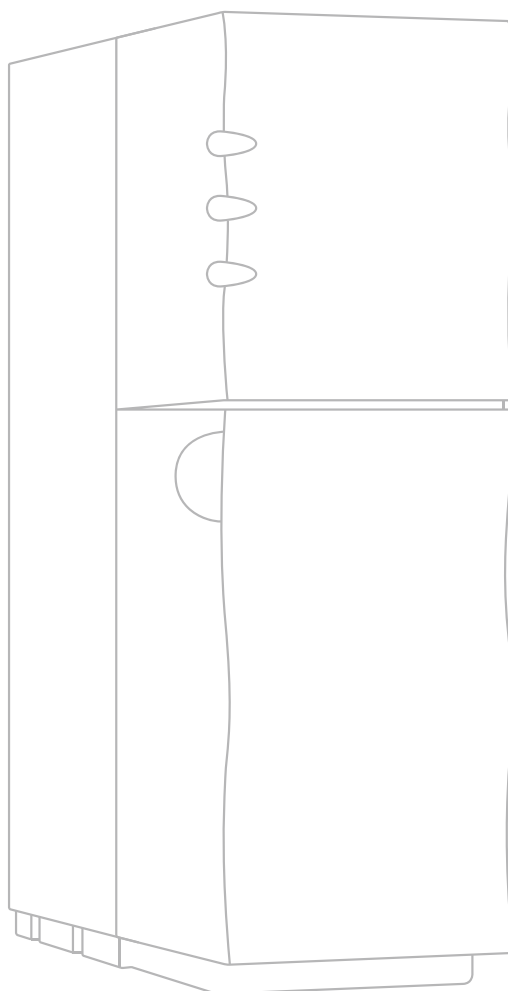


# Spirit

300 Manual



# YOUR NEW WATER PURIFIER

- EN** **THANK YOU** for entrusting us to supply your new water purifier. We are confident it will provide you with many years of trouble-free use. To avoid problems, it is important for you to read the user instructions. Read the «Safety information» and the «Installation» instructions especially carefully. Everybody using the water purifier should be familiar with how to operate it and its safety features  
**The manual should be kept and stay with the water purifier. If it is ever moved or changes owners, the user of the appliance should be able to read about the various functions and safety instructions.**  
**The user manual's English instructions begin on page 3.**
- DE** **Vielen Dank**, daß Sie unseren Wasseraufbereiter gewählt haben. Wir hoffen, daß Sie viele Jahre Freude an dem Gerät haben werden. Um Probleme zu vermeiden, ist es wichtig, daß Sie dieses Benutzer-Handbuch lesen und die Hinweise und Anweisungen der «Sicherheits-informationen» und der «Installationsanleitung» genau befolgen. Jeder, der diesen Wasseraufbereiter benutzt, sollte wissen wie er funktioniert und was in einem Störfall zu tun ist.  
**Dieses Handbuch ist immer bei dem Wasseraufbereiter aufzubewahren. Geben Sie diese Unterlagen auch im Falle eines Verkaufes an den neuen Besitzer weiter.**  
**Die Deutsche Bedienungsanweisungen dieses Handbuchs beginnen auf Seite 20.**
- FR** **NOUS VOUS REMERCIONS** d'avoir choisi le purificateur d'eau RO 300, qui remplira son office sans faillir pendant de nombreuses années. Pour obtenir les performances optimum de votre purificateur d'eau, il est recommandé de lire attentivement le présent document et de le conserver en lieu sûr à des fins de consultation ultérieure. Afin d'éviter tout problème, on ne manquera pas de lire la section intitulée «Sécurité», ni de se conformer scrupuleusement aux instructions d'«installation». Quiconque utilise le purificateur devra en connaître le maniement et les dispositifs de sécurité.  
**Conserver avec soin le présent manuel d'instructions et veiller à ce qu'il accompagne le purificateur en cas de déplacement ou de vente de ce dernier, de façon à ce que tout utilisateur puisse à tout moment consulter le manuel d'instructions complet et les instructions de sécurité.**  
**Le instructions en français du manuel d'utilisation commencent page 38.**
- ES** **GRACIAS** por confiar en nosotros como proveedores de su purificador de agua, el cual esperamos utilice durante muchos años sin problemas. Es importante para usted la lectura de este manual, con el fin de evitar problemas, y que siga cuidadosamente los consejos de la «Información sobre Seguridad» así como las instrucciones de «Instalación». Todo usuario del purificador de agua debe familiarizarse con su modo de funcionar y con los consejos sobre seguridad correspondientes.  
**Este manual debe ser guardado y acompañar al purificador. Así, incluso en el caso de que cambiara de propietario, cualquiera que lo utilice, pueda tener acceso a las diferentes funciones del purificador y a las instrucciones de seguridad. El manual de instrucciones en Español comienza en la página 55.**
- IT** **GRAZIE** per la fiducia che ci avete accordato acquistando questo nuovo apparecchio per il trattamento delle acque potabili. Siamo certi che potrete contare sul suo perfetto funzionamento per molti anni. Per evitare problemi, è importante che l'utente legga attentamente le seguenti istruzioni, prestando particolare attenzione ai capitoli «Informazioni sulla sicurezza» e «Installazione». Chiunque utilizza un elettrodomestico dovrebbe conoscere le modalità di funzionamento e le caratteristiche di sicurezza di tale apparecchio.  
**Conservare il presente manuale assieme al dispositivo. Se l'apparecchio viene spostato o ceduto a un altro proprietario, l'utente deve sempre avere la possibilità di consultare la documentazione relativa alle varie funzioni e alle istruzioni di sicurezza.**  
**Le istruzioni in italiano del manuale iniziano a pagina 72.**
- SE** **TACK** för att vi fick förtroendet att leverera Din nya vattenrenare, som vi hoppas ska ge Dig många års bekymmersfri användning. För att undvika problem är det viktigt att Du läser igenom bruksanvisningen och noga följer «Säkerhetsinformationen» och anvisningarna om «Installation». Alla som använder vattenrenaren ska vara väl förtrogna med användningssättet och säkerhetsdetaljerna.  
**Spara manualen och låt den följa med vattenrenaren vid flytt eller ägarbyte, så att alla som använder produkten kan läsa om de olika funktionerna och säkerhetsinstruktionerna.**  
**Bruksanvisningens svenska handledning börjar på sida 89.**

# CONTENTS

## FOR THE USER





<b>SAFETY INFORMATION</b>	<b>4</b>
Installation . . . . .	4
Child safety . . . . .	4
Use . . . . .	4
Waste management . . . . .	5
<b>INFORMATION</b>	<b>5</b>
Consumables . . . . .	5
Extra accessories . . . . .	5
Basic facts about reverse osmosis . . . . .	5
<b>PRODUCT DESCRIPTION</b>	<b>6</b>
<b>USING THE WATER PURIFIER</b>	<b>7</b>
Production of pure water . . . . .	7
<b>MAINTENANCE</b>	<b>8</b>
Replacing the filter . . . . .	8
Descaling . . . . .	9
Disinfection . . . . .	10
Storage . . . . .	11
Cleaning the grid . . . . .	12
<b>REGULAR CARE OF THE WATER PURIFIER</b>	<b>12</b>
<b>IF THE WATER PURIFIER IS NOT WORKING</b>	<b>13</b>
Trouble-shooting table . . . . .	13
<b>SERVICE</b>	<b>14</b>
Service and spare parts . . . . .	14

## FOR THE INSTALLER

<b>TECHNICAL FACTS</b>	<b>15</b>
<b>INSTALLATION</b>	<b>16</b>
Unpacking . . . . .	16
Positioning the water purifier . . . . .	16
Installing the pure water faucet . . . . .	16
Water connection . . . . .	17
Electrical connection . . . . .	17
Connecting the water purifier . . . . .	18
Flushing . . . . .	19
Moving the water purifier . . . . .	19

## Guide to use the manual

The following symbols will be found in the text to guide you throughout the instructions:

- Safety information 
- Environment information 
- Step by step instructions 
- Hints and information 



## SAFETY INFORMATION

- Carefully read the user instructions, which contain directions, advice and warnings, before installing and starting to use the water purifier. It will then work in a correct manner and provide the greatest benefit.
- The user manual should be kept and stay with the water purifier if it is ever moved or changes owners, the user of the appliance should be able to read about the various functions and safety instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.  
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### Installation

- Check that the water you want to purify meets the requirements specified in «Technical facts».
- The water purifier must be connected to an earthed electrical supply. As some operations require the power supply to be temporarily interrupted, it is best to connect using a plug that is also easily accessible after installation. Permanent wiring to the electrical supply may only be carried out by a qualified electrician and the installation should be performed with a safety switch. Incorrect installation can result in personal injury and/or damage to property which are not covered by any warranty.
- Plumbing work should be performed by a qualified plumber. If you do the installation yourself, be sure to follow applicable local plumbing and sanitary codes.
- It is important for the water purifier to be installed upright on a horizontal surface and that hoses and cables do not get stretched or jammed when moving the purifier, e.g. during installation and cleaning.
- If the feed water is classed as unfit, have the purified water checked after installation. After this, test the purified water once a year or if there is any change in the taste or odour, to check that the water purifier is working well. Do not drink the water if the results are unsatisfactory. Contact your dealer.
- When the water purifier is new, the purified water may not be drunk until the flushing procedure has been completed.

### Child safety

- Do not let children play with the water purifier.
- Never leave packaging material lying around so that children can play with it.

### Use

- The water purifier is intended to produce the quantity of water that is normally required for cooking and drinking in a household. The purifier may only provide one water supply point with water. It must not be connected to existing pipes, tanks, dishwashers or similar. There is a risk of corrosion in water pipes and water-heaters. For the same reason, no other faucet for pure water may be used than the one included or recommended by your dealer.

- Purified water may only be drunk if the light on the faucet glows green when the water is produced. It can take up to 120 seconds before the water purifier indicates good water quality.
- The water purifier must be connected to water and electricity in order for the automatic flushing system to work. It flushes automatically after water has been purified and when the plug is connected. If purified water is produced for more than 2 hours, the water purifier will automatically stop and flush and then switch to standby mode.
- The top of the water purifier may not be used to place items on.
- Do not use the purified water in aluminium vessels. There is a risk of corrosion of the vessel and a higher concentration of aluminium in the purified water.
- Do not change or modify the water purifier in any way. This can result in personal injury and/or damage to property which is not covered by any warranty.
- If the water purifier is to be disconnected from water and electricity for an extended period (1 week), it should be stored as described in «Storage». This also provides protection against freezing down to -30 °C.
- The water purifier may not be used without a filter (except during cleaning and storage). It could be seriously damaged.
- If the water purifier contains preserving agents or detergents, it must be flushed in accordance with «Flushing» before the purified water may be used.
- Once a month, check that the connections are watertight. Leaks outside the appliance cannot be detected by the internal safety system. If leakage occurs, immediately switch off the water supply and break the current to the appliance by pulling the plug out of the wall socket or unscrewing the fuse in the electrical distribution board.
- If the mains plug has been damaged in some way, it must be replaced by a qualified person to avoid damage or injury.



## SAFETY INFORMATION



### Waste management

#### Packaging



80% of the components used in the appliance and its packaging are identified with symbols to assist the process of recycling and disposal.

This labelling is in accordance with international standards. The packaging parts are made from recyclable corrugated board and can be deposited at collection points for recycling.

#### Old apparatus

At the end of the water purifier's life, disconnect the plug from the electrical supply and cut the cable at the point where it enters the appliance. Make sure that children do not play with the left cable. Contact your local authority for information about where the water purifier can be left, or contact your dealer.

Break the current to a damaged water purifier by pulling out the plug. Otherwise remove the water purifier's fuse from the electrical distribution board.



## INFORMATION

### Consumables

Filter	Part no. 919 24 00-84
Descaling agent	Part no. 150 72 07-01
Preserving agent	Part no. 150 72 06-02

### Extra accessories

Sound absorbing carpet	Part no. 919 24 09-03
------------------------	-----------------------

Consumables and extra accessories can be ordered through your dealer. (Specify the part number as listed above.)

### Basic facts about reverse osmosis

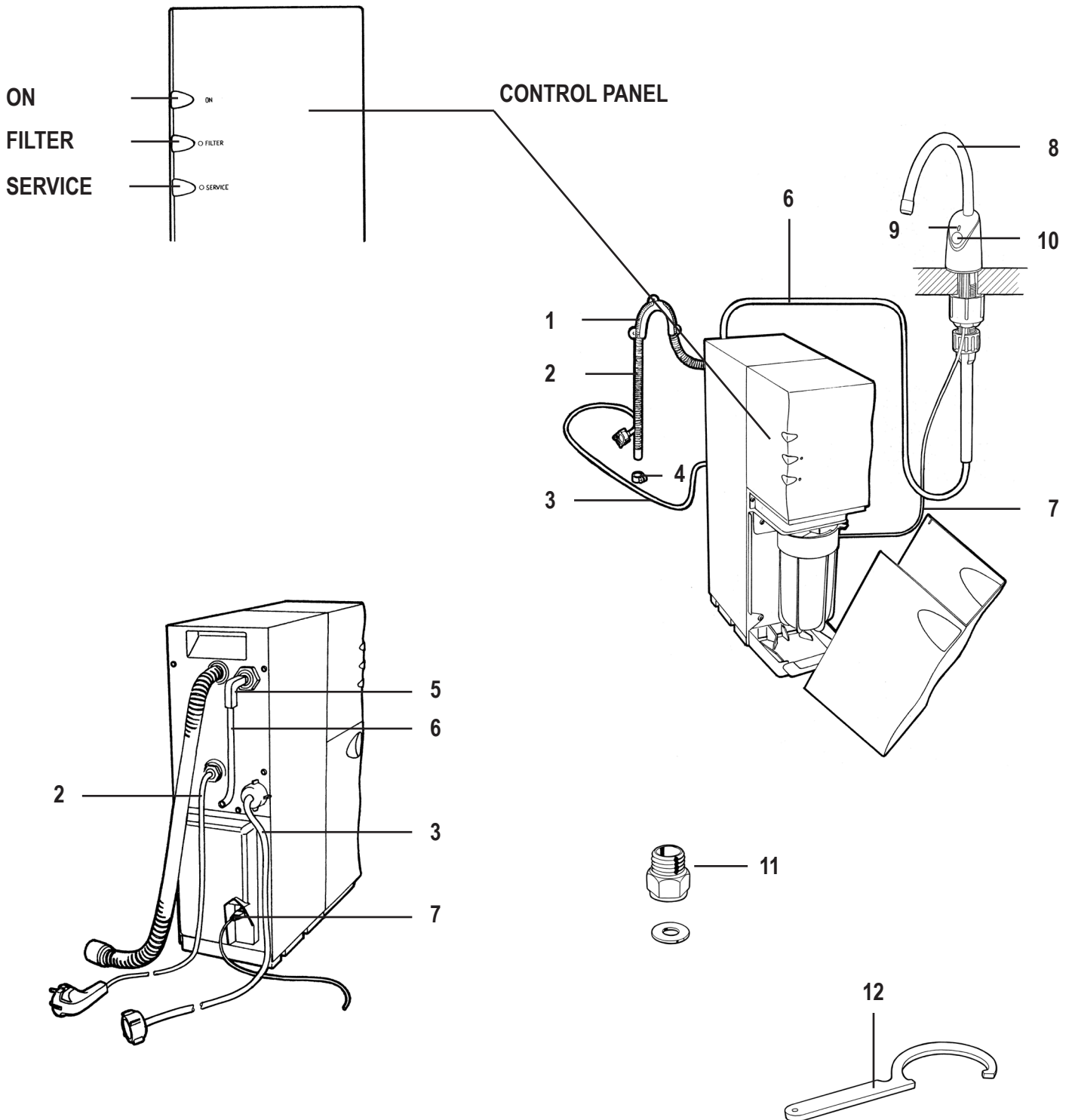
#### Water

«Pure water» is pleasant tasting, good water without harmful, unhealthy or undesirable quantities of organic and inorganic substances. Water purification means the separation of these particles and substances. Traditional purification is characterised by certain substances being separated from the water. Reverse osmosis is a superior filtration whereby extremely small molecules and particles can also be separated. The technique involves the unpurified water being separated into two streams, the pure water and a concentrate containing all the substances separated from the water.

#### Osmosis - Reverse osmosis

In nature, for example in our bodies, water is transported by means of osmosis. The cell walls are a natural osmotic membrane which separates impurities from pure water. With the reverse osmosis water purification technique, water is forced under high pressure through a semi-permeable, synthetic membrane. The result is pure water, the osmosis water. The membrane is only permeable to water. Other substances with molecules just a little larger than the water molecule cannot pass through the membrane, but are separated. One major advantage of reverse osmosis is that no chemicals are used during treatment.

# PRODUCT DESCRIPTION



- 1. Bracket for reject water hose
- 2. Reject water hose
- 3. Feed water hose
- 4. Hose clip
- 5. Angle bracket for pure water hose
- 6. Pure water hose

- 7. Connection to the indicator light on the faucet
- 8. Pure water faucet
- 9. Indicator light
- 10. Button
- 11. Adapter for feed water hose
- 12. Filter spanner

# USING THE WATER PURIFIER

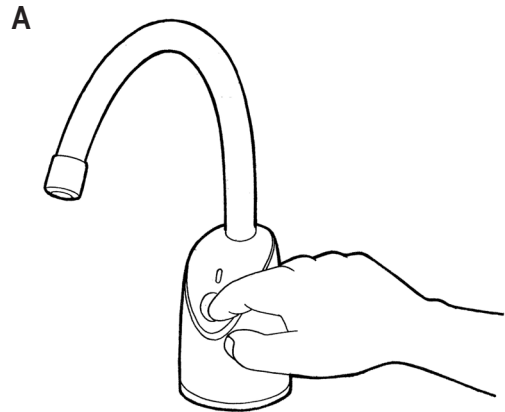
When the water purifier has been installed and flushed according to the instructions, it is ready to be used. The water purifier has an electronic control system which makes it easy to use. Remember the following:

- Change the filter when filter replacement is indicated on the control panel (2 - 3 times/year).
- Clean the purifier when the flow has reduced by 50%.

## Production of pure water

To start pure water production:

- Press the button on the faucet once. The water purifier produces pure water until the button is pressed again. See fig. A.
- Hold the button pressed. The water purifier produces pure water until the button is released. See fig. A.



## Indication

**i** The indicator lights on the control panel and the faucet indicate status and water quality.

The lights on the control panel indicate the following, see fig. B:

ON (green)	The purifier is connected.
FILTER (flashing yellow)	Replace filter.
FILTER (yellow)	Emergency stop because filter replacement has not been carried out.
SERVICE (flashing yellow)	Warning of deterioration in water quality.
SERVICE (yellow)	Emergency stop due to deterioration in water quality.

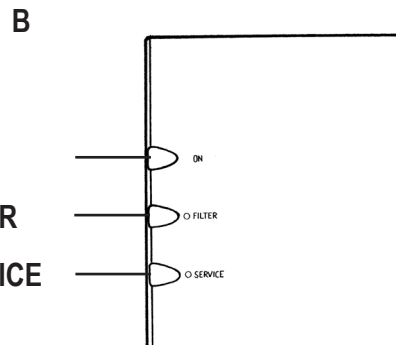
The indicator light on the faucet indicates the following, see fig. A:

**Green light** Good water quality.  
**Yellow light** Unsatisfactory water quality.  
**Flashing yellow light** Control panel attracting your attention.

**i** It can take up to 120 seconds before good water quality is indicated on the pure water faucet.



The water purifier is most efficient when producing pure water for longer periods, e.g. filling a whole jug rather than a drinking glass.



## Automatic flushing

- When the combined drawing time has been longer than 60 seconds, an automatic flush is performed.
- If pure water production has lasted for more than 2 hours, the water purifier automatically stops, flushes and goes into standby mode. The flushing procedure takes 5 minutes and cannot be interrupted.
- When the water purifier is connected to water and electricity, flushing is automatically performed 6 hours after the most recent flush.

# MAINTENANCE

## Replacing the filter

It is important to pay attention to filter replacement, as the filter's primary job is to protect the membrane. Check that the container is not leaking after filter replacement, and perform follow-up checks.

Replace the filter when:

- the filter light flashes or lights
- the water purifier emits a noise
- the flow is reduced by half.

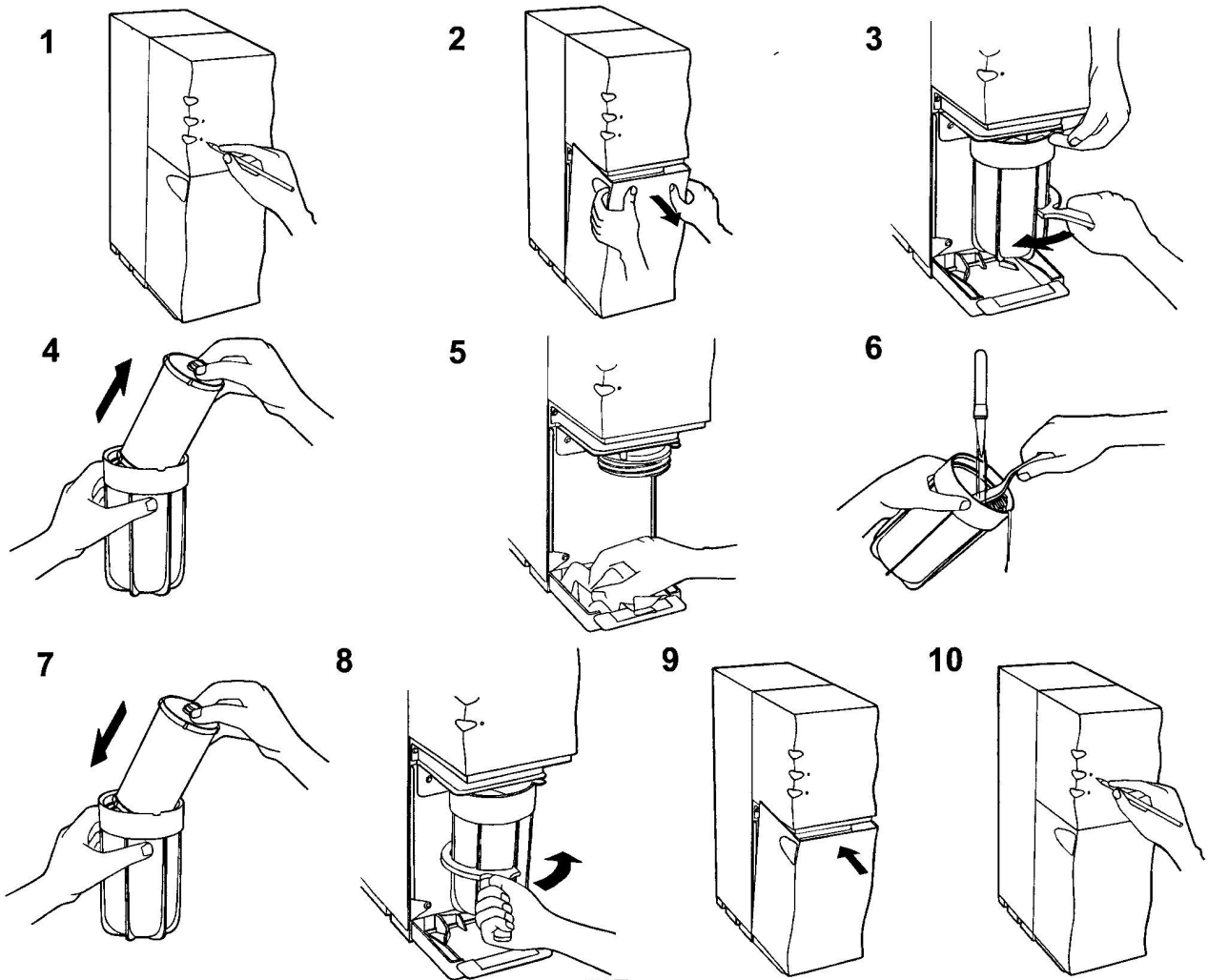
1. Check that the water purifier is in standby mode. Press and hold in the service button, using a pen, until the service light comes on (approx. 6 seconds). Release the button. The lights on the faucet now flashes rapidly for 15 seconds. This procedure will prevent flushing from taking place during filter replacement.
2. Open the front cover using the grip, as illustrated.
3. Lift the lock plate on the filter cover and unscrew the container. Use the supplied filter spanner if necessary. Remember that the container is full of water and that it can overflow!

4. Remove the old filter.
5. Wipe up any spillage on the base plate.
6. Clean the filter container with a brush and water.
7. Insert the new filter with the pin pointing up. Fill up the container with water to the lowest thread.
8. Screw back the filter container. Tighten the filter container until the locking plate clicks into the groove. Do not tighten any more.
9. Close the front cover.
10. Reset the filter indicator by pressing in the filter button and keeping it pressed until the filter light goes out (approx. 3 seconds). Use a pen.

**The filter replacement is now complete and the water purifier is ready to be used.**

### Filter replacement before indication:

If the filter is replaced before the light indicates that replacement is necessary, reset in accordance with point 10. The only difference is that the filter light first comes on and then go out.





# MAINTENANCE

## Descaling

When the flow is reduced, the water purifier should be descaled to extend its lifetime. When the flow cannot be restored despite descaling and filter replacement, contact your dealer. During the descaling procedure, which takes around 10 hours, the water purifier cannot be used.

The descaling product can be ordered from your dealer, see «Consumables».



**The descaling product must be kept out of the reach of children! Wash your hands after using it.**



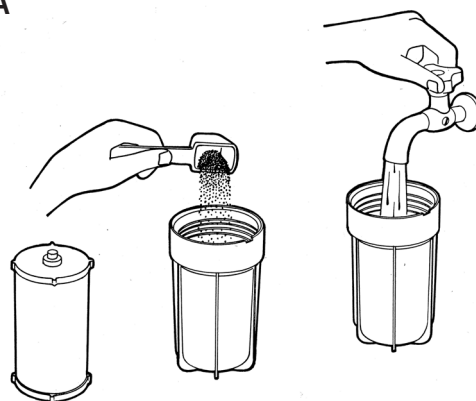
1. Check that the water purifier is in standby mode.
2. Press the service button, using a pen, until the service light comes on. Release the button. The light on the faucet now flashes rapidly for 15 seconds. This will prevent flushing from taking place during descaling.
3. Unscrew the filter container in accordance with «Replacing the filter», points 2 - 5. Remove the filter and put it aside.
4. Mix 50 g (approx. 1/4 of the bag) of the descaling product with 7 dl of lukewarm water. Stir until the powder has dissolved, see fig. A.
5. Screw the filled container in place.
6. Start the water purifier and produce pure water for 30 seconds.
7. **While production is still in progress, pull out the plug, see fig. B.**
8. Allow the water purifier to stand for approx. 10 hours (e.g. overnight).
9. Undo the container and empty the water. Replace the filter in accordance with «Replacing the filter», points 7 - 8, except that the previously used filter is used here.
10. Close the front cover and connect the plug.
11. Flush the water purifier in accordance with «Flushing».



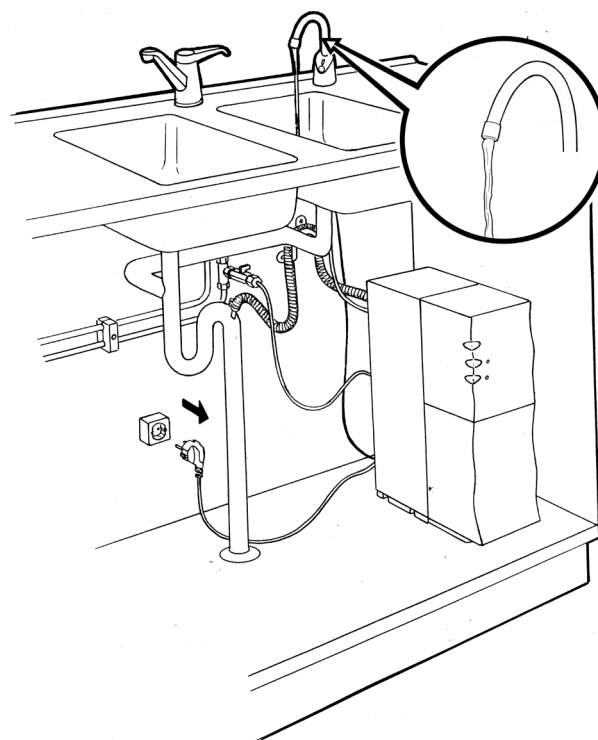
**Do not use the purified water until flushing is complete.**

**The descaling process is now finished. The water purifier is ready to be used.**

A



B



# MAINTENANCE

## Disinfection

If the feed water has a high content of micro-organisms, the water might develop an odour if the water purifier is not used for an extended period of time (1 week). It is then necessary to disinfect it. After the disinfection the filter has to be changed.

The disinfectant, sodium hypochlorite (concentration approx. 3.5%, odourless), can be purchased from supermarkets or chemists.



**The disinfectant must be kept out of reach of children! Wash your hands after using it.**



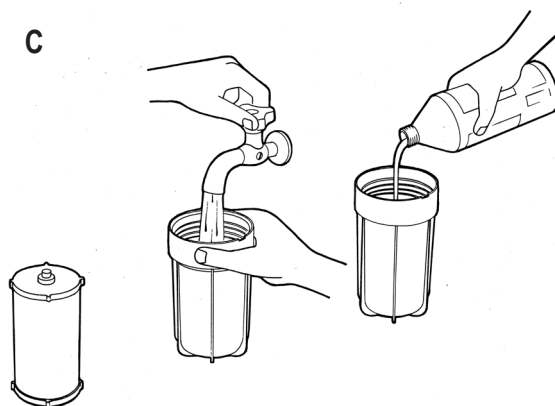
1. Check that the water purifier is in standby mode.
2. Press the service button, using a pen, until the service light comes on. Release the button. The light on the faucet now flashes rapidly for 15 seconds. This prevents flushing from taking place during disinfection.
3. Disconnect the filter container in accordance with «Replacing the filter», points 2 - 5. Remove the filter and discard it (should not be saved).
4. Fill the container with 7 dl of lukewarm water and pour in 1/4 dl of disinfectant. See fig. C.
5. Screw the filled container in place.
6. Start the water purifier and produce pure water for 30 seconds.
7. While production is in progress, pull out the plug as shown in fig. D. Allow the water purifier to stand for around 30 minutes.
8. Disconnect the container and insert a new filter into it, in accordance with «Replacing the filter», points 7 - 8.
9. Connect the plug.
10. Close the front cover.
11. Flush the water purifier in accordance with «Flushing».



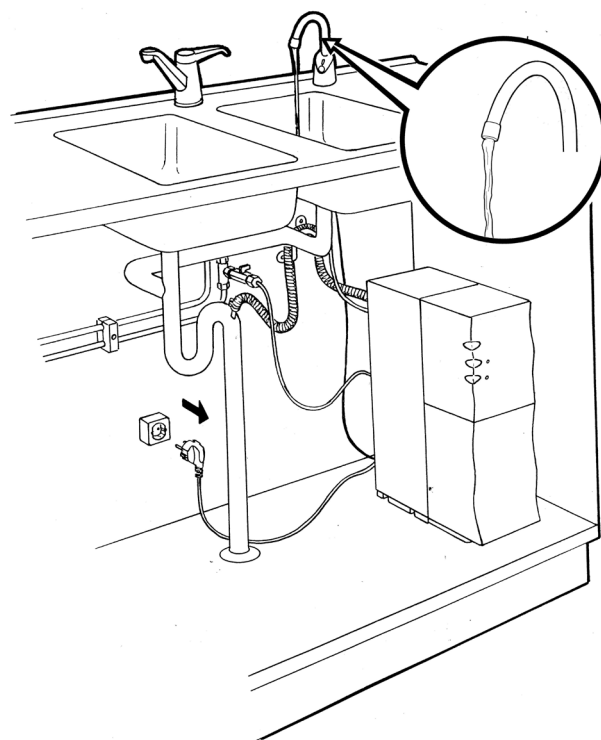
**Do not use the purified water until flushing is complete.**

**The disinfection process is now finished. The water purifier is ready to be used.**

C



D



# MAINTENANCE

## Storage

The water purifier should be put into storage if:

- it is going to be disconnected from water and electricity for an extended period (1 week or more).
- it is not going to be used to produce purified water for a period of 4 months or longer.

Preserving agents can be ordered from your dealer, see «Consumables».



**The preserving agent must be kept out of reach of children! Wash your hands after using it.**



1. Check that the water purifier is in standby mode.
2. Close the shut-off valve on the feed water connection.
3. Disconnect the feed water hose from the shut-off valve.
4. Unscrew the filter container in accordance with «Replacing the filter», points 2 - 5. Remove the filter and discard it (should not be saved).
5. Put the filter container back in accordance with «Replacing the filter», points 8 - 9.
6. Mix 2 litres of preserving agent and 2 litres of water in a bucket.
7. Insert the feed water hose in the mixture, making sure that the mouth of the hose is constantly below the surface level of the liquid, see fig. E.
8. Start producing pure water. The water purifier now draws the mixture into it. Stop the production of pure water once all the liquid has been fed into the water purifier. Note! The noise produced by the water purifier changes during the first few seconds.
9. Disconnect the feed water and pure water hose from the water purifier.
10. Pull out the plug.

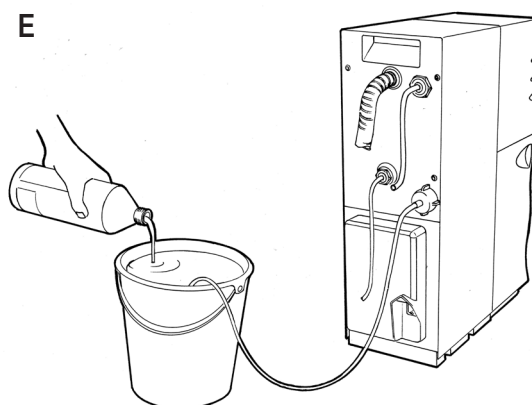
**The water purifier is put into storage and can be kept in this way without the risk of freezing.**

## On reinstallation, the water purifier should:

- stand somewhere where the temperature is above +5° C for at least 48 hours.
- be supplied with a new filter, see «Replacing the filter».
- be flushed in order to wash out the preserving agent, in accordance with «Flushing».



**Don't forget to insert a new filter in the water purifier.**



## MAINTENANCE

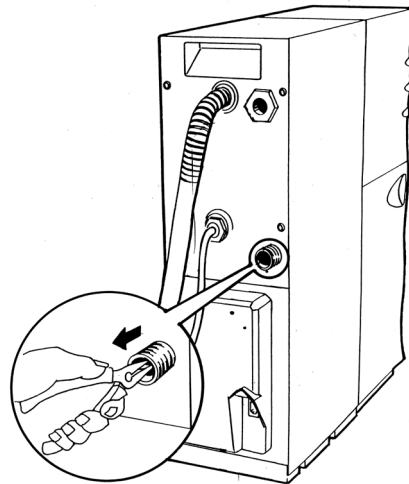
### Cleaning the grid

The grid blocks larger particles and is situated in the feed water connection. If the flow is reduced or the purifier makes a noise, the grid may be blocked.

1. Check that the water purifier is in standby mode.
2. Close the shut-off valve at the feed water connection.
3. Unscrew the feed water hose from the water purifier.
4. Using pliers or similar, grip and pull out the grid in accordance with fig. F. Remember which way the grid is installed.
5. Clean and rinse the grid. **Reinsert the grid in the feed water connection using the pliers.**
6. Screw back the feed water hose.
7. Open the shut-off valve at the feed water and check that there is no leakage.

**The grid is now clean and the water purifier is ready to be used.**

F



## REGULAR CARE OF THE WATER PURIFIER

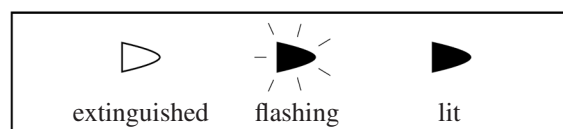
Listed below are things you need to remember in the regular care of your water purifier. The points are listed according to how often they need to be performed:







- Every day, check that the indicator lights are not indicating that something has to be attended.
- Keep the appliance clean. Externally, the appliance may only be cleaned with a damp cloth. Do not use a wet cloth and do not pour water over the appliance. Do not use detergents.
- Once a month, check that all the connections are in place and watertight. Wipe off any condensation that has collected on the base plate.
- Make sure that you always replace filter in time. The lifetime of filter depends e.g. on the feed water.
- After replacing a filter, stand the filter so that most of the water runs out over a few minutes. The filter can be discarded with normal household rubbish, as it does not contain any environmentally hazardous substances.
- Depending primarily on the hardness of the feed water and its content of micro-organisms, the water purifier should be descaled when the flow is reduced and disinfected if the water smells or tastes bad.
- When the capacity of the purifier is reduced even after filter replacement and descaling, contact your dealer for membrane replacement.
- If the feed water has been classed as unfit, the water produced by the water purifier should be tested once a year by an approved lab.
- If the water purifier is not going to be used in the next 4 months or is going to be disconnected from water and electricity, the water purifier should be put into storage.

# IF THE WATER PURIFIER IS NOT WORKING

## Trouble-shooting table

To protect the user and the water purifier from incorrect use, there are built-in alarms which cause the purifier to give an indication and stop. The table below gives probable causes of warnings given by the water purifier.



SYMPTOM	CHECK/REMEDIAL ACTION
 <b>ON light not lit.</b>	<b>The water purifier is not receiving power.</b> - Is the plug connected?
 <b>Yellow light on the faucet flashing and filter light flashing.</b>	<b>Indicates that it is time for filter replacement.</b> - Change filter in accordance with «Replacing the filter».
 <b>Yellow light on the faucet flashing and filter light lit.</b>	<b>Emergency stop due to filter not having been replaced.</b> - Change filter in accordance with «Replacing the filter».
 <b>Yellow light on the faucet flashing and service light flashing.</b>	<b>Indication of deterioration in water quality.</b> - Contact your dealer for membrane replacement.
 <b>Yellow light on the faucet flashing and service light lit.</b>	<b>Emergency stop due to air in the system caused by filter replacement.</b> - Pull out the plug and connect it again. Let the purifier go through the flush before starting production of pure water. <b>Emergency stop due to deterioration in water quality.</b> - Contact your dealer for membrane replacement.
 <b>Yellow and Green light on the faucet lit and service light lit.</b>	<b>The water quality measurement is not working.</b> - Contact your dealer for replacement.
<b>Noise from the water purifier.</b>	<b>The water purifier is not receiving sufficient water.</b> - Is the inlet pressure lower than 1.5 bar during operation? - Is the grid blocked? — Clean the grid. - Is the filter blocked? — Change filter.
<b>Motor not starting. Yellow or green light on the faucet lit.</b>	<b>The overflow protection has been triggered.</b> - Pull out the plug and wipe clean the base plate. - If it is triggered again, call your dealer.
<b>Motor not starting.</b>	<b>The water purifier is flushing.</b> - Wait for 5 minutes. - Is the faucet cord connected?
<b>Low flow from the faucet.</b>	- Is the membrane blocked? - Descale the water purifier in accordance with «Descaling». - Make sure the pure water hose is not jammed.
<b>No flow from the faucet.</b>	- Is the shut-off valve for the feed water open?
<b>Dripping from the faucet during flushing.</b>	<b>The hight distance between the faucet and the water purifier is less than 500 mm.</b> - See «Installation».
<b>Unpleasant smell.</b>	<b>Odour problems can be caused by micro-organisms in the water because the water purifier has not been used for an extended period (1 week or longer).</b> - Clean the water purifier in accordance with «Disinfection».

If you are still having problems with your water purifier after having read through and tried the procedures described in the trouble-shooting table, contact your dealer.

# SERVICE

## Service and spare parts

Before calling service, use the trouble shooting table «If the water purifier is not working» to try to attend to the fault yourself. If service is called in to solve a problem that is in this list, there is a risk that you will be responsible for the cost. This is also true if you have used the appliance for a purpose other than it is intended for. Note that electrical faults should always be rectified by a certified electrician.

Give the appliance's model designation, product and serial numbers according to the data plate (see fig. A). The plate is located behind the filter. (Remove the cover to see the data plate.) You can record these details here:

TYPE .....






MOD .....

PROD.NO .....

SER.NO .....

Purchase date .....

A

			
MADE IN SWEDEN			
TYPE:	WP2-03		
MOD:	RO300		
PROD. NO.	919 XXXXXX		
ART. NO.	XXXXXXXXX		
SER. NO.	XXXXXXXXX		
230V~ 350W 50Hz			
	10A		
		IP X1	

# TECHNICAL FACTS

## Dimensions:

-height	462 mm
-depth	365 mm
-depth with hoses	390 mm
-width	150 mm
-weight (on delivery)	15 kg
-weight (filled with water)	18 kg

operating cycle	10 minutes
noise level when installing in undersink cupboard	< 60 dB(A)

## Water efficiency

- during operation	approx. 65 %
- including flushing	approx. 50 %

## Capacity

(water temp. 15 °C)	2,5 (±0,4) l/min
---------------------	------------------

## Operating range

- air temperature	2 - 43 °C
- relative humidity (RH)	25 - 95 %

## Electrical connection

230 V, 50 Hz,  
10 A, earthed supply

total output 350 W

## Requirements on feed water to water purifier:

Variant	-05	- 06			
water flow	>6 l/minute	>6 l/minute	iron: Fe <sup>2+</sup>	<0,5 mg/l*	<0,5 mg/l*
water pipe pressure (dynamic)	150 - 1000 kPa (1,5 - 10 bar)	150 - 1000 kPa (1,5 - 10 bar)	iron: Fe <sup>3+</sup>	<0,3 mg/l*	<0,3 mg/l*
water temperature	2 - 40 °C	2 - 40 °C	manganese: Mn	<0,3 mg/l*	<0,3 mg/l*
			COD Mn: O <sub>2</sub>	<5 mg/l	<5 mg/l

\* in the event of higher values, extra filter required

## Chemical

Chemical	<200 mS/m	<120 mS/m
/salt	<1500 mg/l	<750 mg/l
/chlorid Cl <sup>-</sup>	<900 mg/l	<400 mg/l
cloudiness	slight / distinct*	slight / distinct*
turbidity	< 0,5 FNU*	< 0,5 FNU*
pH value	6 - 9	6 - 9
calcium: Ca <sup>2+</sup> magnesium: Mg <sup>2+</sup> } /hardness	<140 mg/l <20 °d	<140 mg/l <20 °d

## Microbiological

heterotrophic bacteria 48 hours	1000 st/1 ml	1000 st/1 ml
coliform bacteria	1000 st/100 ml	1000 st/100 ml
e.coli	100 st/100 ml	100 st/100 ml

## Examples of rejection for substances which may be present in water

INORGANIC SUBSTANCES	%	ORGANIC SUBSTANCES	%
-turbidity (cloudiness)	>99	<b>Hydrocarbons</b>	
-colour rating	>99	-heptane, octane, decane etc.	>98
<b>Cations/Metals</b>		-benzene, toluene, xylene, ethyl benzene etc.	>99
-sodium	>96	-diesel oil	>99
-potassium	>97	<b>Polyaromatic hydrocarbons</b>	
-calcium (hardness)	>99	-PAH	>99
-aluminium	>99	<b>Chlorinated hydrocarbons</b>	
-iron	>99	-compounds which can form when water is chlorinated	>99
-manganese	>99	<b>Trihalomethanes (THM)</b>	
<b>Cations/Heavy metals</b>		-trichlorometane	>60
-copper	>99	-bromodichloromethane, dibromochloromethane, tribromomethane	>99
-lead	>99	<b>Pesticides</b>	
-zink	>99	-PCB	>99
-mercury	>99	<b>MICRO-ORGANISMS</b>	
-cadmium	>99	-heterotrophic bacteria	>99
-chrome	>98	-coliform bacteria/e.coli	>99
-nickel	>99		
<b>Anions</b>			
-fluoride	>99		
-chloride	>98		
-nitrate	>97		
-sulphate	>97		

# INSTALLATION

## Unpacking

- If the appliance has been damaged during transportation, you should immediately notify the company responsible for delivering it.
- Carefully lift out the water purifier by taking hold of the plastic bag and the rear handgrip. The appliance can be damaged if it is lifted in any other way.
- Check the purifier for any signs of damage and check that no accessories are missing. Any damage, faults or missing parts should be notified to the supplier.
- Do not leave the packaging material lying around so that children can play with it.
- Remove the hose, see fig. A.

## Positioning the water purifier

The water purifier must be installed under the sink unit and the following points should be observed:

- The purifier is installed upright, without support, on a horizontal surface that can take the load.
- The installation space should be close to cold water supply, drainage and an earthed electrical supply.
- It should be easy to inspect the control panel.
- It should be possible to open the front cover so that the filter container can be accessed.
- The water purifier should be installed with a 2 cm gap to any adjacent fittings or walls to ensure good ventilation around the appliance.
- Connections can be routed in any direction from the connection point; make sure no connections are crushed or damaged. The dimensions of the area required for the water purifier are specified in fig. B.

## Installing the pure water faucet

The pure water faucet is supplied complete with a pure water hose. The faucet can be raised and lowered and can be turned in either direction. If the hose has to be cut, use a sharp knife e.g. a carpet knife, so that a flat, smooth and circular cut surface is achieved, see fig. C. This is essential in order for the connection to be watertight.

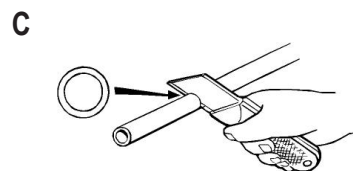
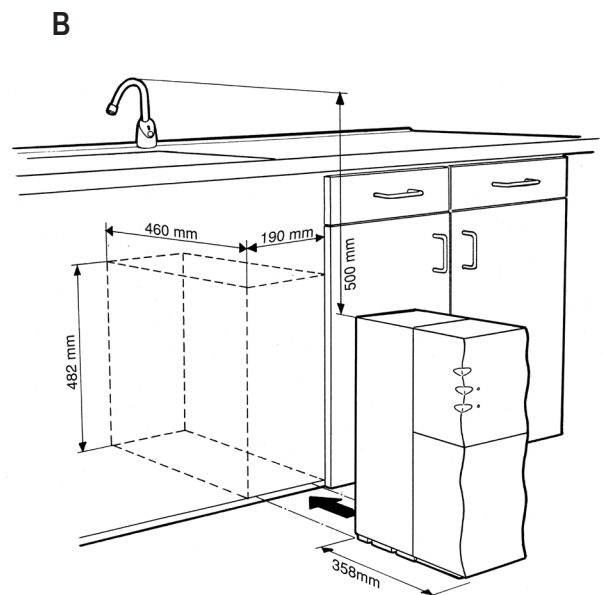
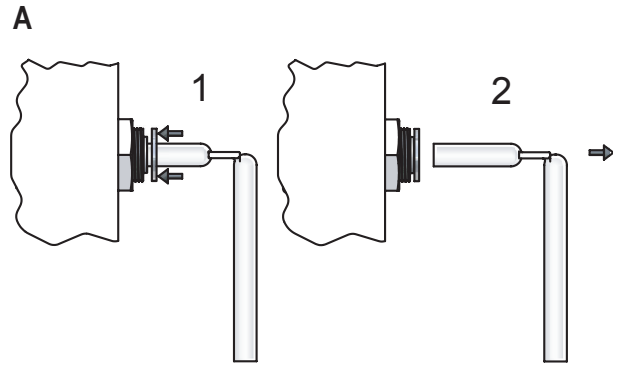


If the distance between the faucet's highest point and the water purifier's highest point is less than 500 mm, water can drip from the faucet during flushing. See fig. B.



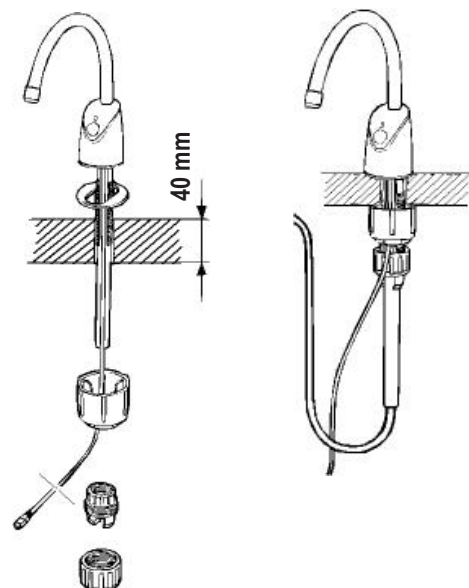
1. Mark the position on the sink unit where the pure water faucet is to sit. Make sure there is room on the underside for the hose and the faucet fittings.
2. Drill a hole with a diameter  $\varnothing$  20 mm.
3. Install the pure water faucet on the sink unit as shown in fig. D1. Maximum unit thickness is 40 mm. Adjust the height of the faucet to the desired position and secure it with the black nut.

**Make sure that the cable to the faucet does not get jammed during installation. See fig. D2.**



D1

D2






# INSTALLATION


## Water connection

**Feed connection:** The water purifier is connected to cold water (2 - 40 °C) via the feed water hose. The connection should be supplied with an easily accessible shut-off valve, see fig. E. If the connection is with new pipes or pipes that have not been in use for an extended period, the water should be allowed to run for a while before the hose is connected in order to flush out sand and rust.

-  1. Check that the black washer is in position in the connection on the feed water hose's straight end.
2. Screw the feed water hose's straight end onto the shut-off valve as shown in fig. E. If the 3/4" hose connection does not fit, it can be changed to a 1/2" connection using the adapter supplied. Put the black washer in the adapter and screw the adapter onto the shut-off valve for feedwater. Screw the feed water hose onto the adapter.

**Reject water outlet connection:** The flushing water passes via the reject water hose to the reject water outlet. The hose may be extended up to 4 m, and the minimum internal diameter is 13 mm.

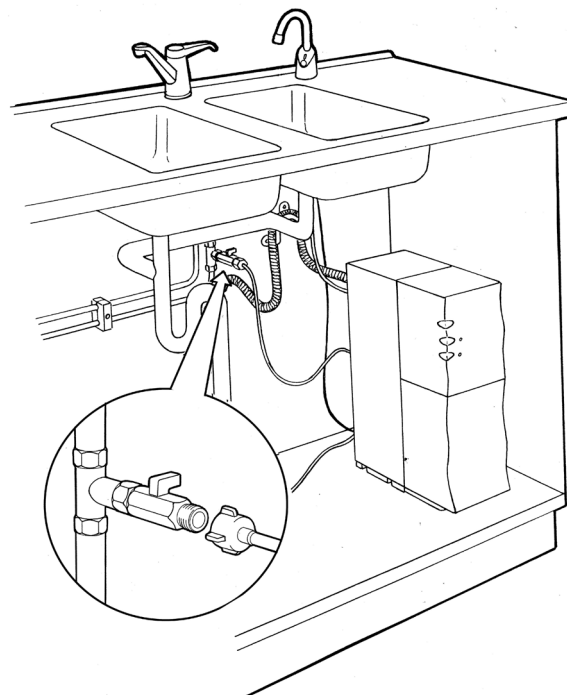
The connection is made to the water trap via the dishwasher drain or similar connections. If the reject water outlet spigot is already connected, the intermediate section should be changed to one with two spigots. The reject water outlet spigot is placed before the water trap. Affix the hose as shown in fig. F securely with the aid of the hose clip and bracket for the reject water hose.

-  The reject water hose should be placed at least 50 mm above the water purifier's upper section and existing water trap using the enclosed bracket.

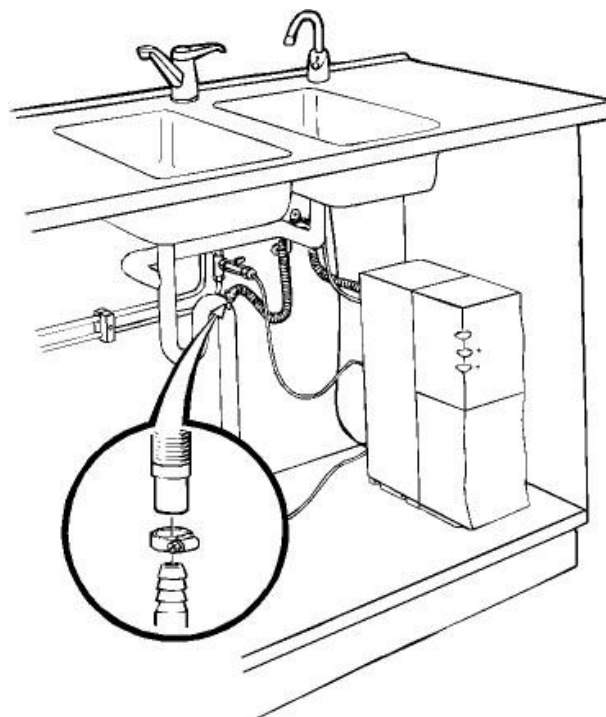
## Electrical connection

The water purifier should be connected to an earthed electrical supply (230 V, 50 Hz and 10 A). We recommend connection using a plug, as some operations require the power supply to be temporarily interrupted. The plug should also be easily accessible after installation.

E



F



# INSTALLATION

## Connecting the water purifier

Before the water purifier is placed in its intended position, remove the plug at the end of the reject water hose and the two plugs in the connections on the purifier, see fig. **G**. Connect the two hoses and the faucet cord to the appliance as shown in fig. **H**.

### Feed water

1. Screw the bent end of the feed water hose onto the water purifier. Check that the seal is in place in the connection. See fig. **H** no. 1.
2. Open the shut-off valve on the feed water and check that there is no leakage at the feed water hose.

### Pure water

The pure water is routed via the pure water hose to the faucet installed on the sink unit.

1. Connect the pure water hose from the pure water faucet to the water purifier. Push the hose into the bottom position, up to the mark (approx. 19 mm). See fig. **H** no. 2.

### Reject water

The reject water hose has already been connected to the water purifier on delivery. The other end of the hose is connected to the waste water pipe.

### Indicator light

1. Connect the cable from the faucet indicator light, as shown in fig. **H** no. 3, and place the water purifier in the intended position.

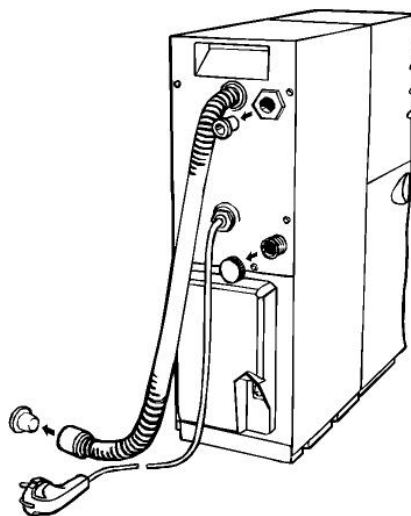
### Electrical connection

1. Connect the plug to the earthed wall socket as shown in fig. **I**.

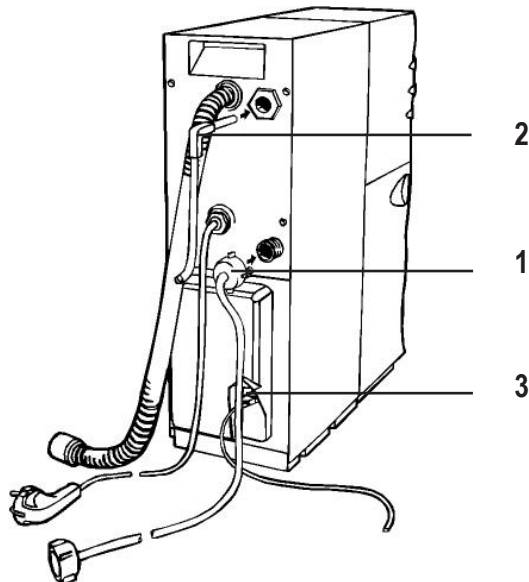
The water purifier starts and flushes for 90 seconds. Flushing is performed every time the plug is connected.

 **Do not drink the water until the flushing procedure under «Flushing» has been completed.**

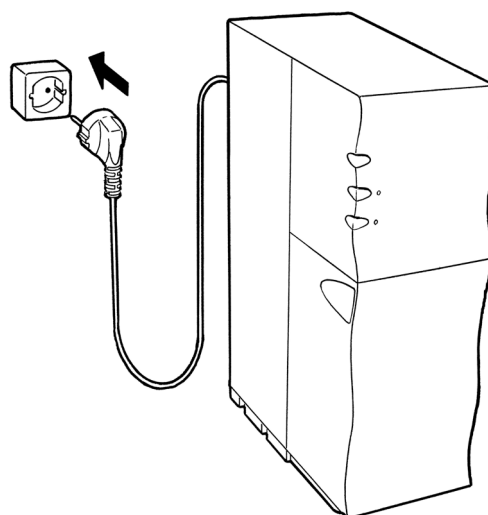
**G**



**H**



**I**



# INSTALLATION

## Flushing

Flushing should take place when the water purifier:

- is new and has never been used before
- is reinstalled after having been stored/protected against freezing
- has been cleaned, in order to rinse out the detergent
- has been fitted with a new membrane.



**Do not use the pure water until flushing is complete.**

---

## First check that:

- the shut-off valve on the feed water is open
- the connection for the feed water is watertight
- the reject water outlet and pure water connections are watertight
- the filter container is properly tightened.

Check that there is no leakage from the connections during flushing. In the event of leakage, pull out the plug and fix the leak. Connect the plug and perform flushing again as described below.



1. Check that the water purifier is in standby mode.
2. Press the service button, using a pen, until **both** the service and filter lights come on (approx. 15 seconds). The lights on the faucet now flashes rapidly.
3. Release the button. The flushing procedure is now performed and takes 25 minutes. Water will be purified at the end of the procedure.



**This water must not be used.**

---

When the flushing procedure is complete, the lights on the faucet goes out. **The water purifier is now ready to be used.**

## Moving the water purifier

If you move the purifier from one place to another, you should remember the following points:

- Close the shut-off valve for the feed water before removing the feed water hose.
- Pull out the plug.
- Always transport the appliance upright.
- Install in accordance with the installation instructions.

If the water purifier will not be used for four months or more, or if it is to be disconnected from the water and electricity for several days, it should be put into storage. See «Storage».

# INHALT

## FÜR DEN BENUTZER

<b>SICHERHEITSHINWEISE</b>	<b>21</b>
Installation .....	21
Kinder .....	21
Benutzung .....	21
Recyclinghinweise .....	22
<b>BESTELLINFORMATIONEN</b>	<b>22</b>
Verbrauchsmaterialien .....	22
Zusätzliche Teile .....	22
Fakten zur umgekehrten Osmose .....	22
<b>PRODUKTBESCHREIBUNG</b>	<b>23</b>
<b>BENUTZUNG DES WASSERAUFBEREITERS</b>	<b>24</b>
Zapfen von Reinwasser .....	24
<b>WARTUNG</b>	<b>25</b>
Replacing the filter .....	25
Entkalken .....	26
Desinfektion .....	27
Konservierung .....	28
Reinigen des Eingangssiebs .....	29
<b>PFLEGEHINWEISE</b>	<b>29</b>
<b>WENN DER WASSERAUFBEREITER NICHT FUNKTIONIERT</b>	<b>30</b>
Tabelle mit Fehlermeldungen .....	30
<b>SERVICE</b>	<b>31</b>
Service und Ersatzteile .....	31

## FÜR DEN INSTALLATEUR

<b>TECHNISCHE DATEN</b>	<b>32</b>
<b>INSTALLATION</b>	<b>33</b>
Auspacken der Anlage .....	33
Aufstellen des Wasseraufbereiters .....	33
Installation des Wasserhahns .....	34
Der Wasseranschluß .....	35
Der Elektroanschluß .....	35
Anschluß des Wasseraufbereiters .....	36
Reinigungs-Spülen .....	37
Umzug mit dem Wasseraufbereiter .....	37

## Erklärungssymbole im Text

Die folgenden Symbole finden Sie im Handbuch:

Sicherheitsinformationen



Umweltinformation



Schritt-für-Schritt Erklärungen



Tips und Informationen





## SICHERHEITSHINWEISE

- **Dieses Benutzer-Handbuch enthält wichtige Anweisungen, Ratschläge und Warnhinweise. Lesen Sie bitte dieses Handbuch genau durch, bevor Sie mit der Installation und dem Gebrauch des Wasseraufbereiteters anfangen.**
- **Aus diesem Grunde ist das Benutzer-Handbuch immer am Wasseraufbereiter zu platzieren, auch bei einem Umzug oder Besitzerwechsel, so daß jeder der das Gerät benutzt, die Funktion und Sicherheitshinweise nachlesen kann.**
- **Dieses Produkt sollte nicht von Personen (einschl. Kindern) mit physischen, sensorischen oder mentalen Behinderungen oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie dabei nicht überwacht werden bzw. hinsichtlich des Umgangs mit dem Produkt entsprechend von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen wurden.**  
**Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt ist, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.**

### Installation

- Überprüfen Sie, daß das Wasser, das Sie aufbereiten möchten, der Trinkwasserverordnung (TVO) entspricht (siehe auch Bedingungen in den «Technischen Daten»). Sollte das Wasser nicht der TVO entsprechen, kontaktieren Sie unbedingt Ihren Fachhändler.
- Der Wasseraufbereiter muß an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Da für manche Prozeduren der Strom zum Wasseraufbereiter unterbrochen werden muß, ist es ratsam eine leicht zugängliche Steckdose zu benutzen. Ein Festanschluß an das Stromnetz darf nur durch einen autorisierten Elektriker erfolgen, der zusätzlich einen Schalter und eine gesonderte Absicherung montieren muß. Eine fehlerhafte Installation kann zu schweren Personen- und Sachschäden führen, die durch keine Garantie abgedeckt sind.
- Der Wasseranschluß sollte von einer qualifizierten Fachkraft getätigt werden. Sollten Sie die Installation selbst durchführen, so beachten Sie bitte die geltenden Vorschriften.
- Der Wasseraufbereiter ist grundsätzlich stehend und auf einer ebenen Fläche zu installieren. Es ist darauf zu achten, daß die Schläuche und Kabel nicht eingeklemmt werden.
- Wenn das zugeführte Wasser als ungeeignet klassifiziert ist, lassen Sie das aufbereitete Wasser nach der Installation überprüfen. Danach testen Sie das aufbereitete Wasser einmal pro Jahr bzw. falls es zu irgendwelchen Änderungen in Geschmack oder Geruch kommt, um zu überprüfen, daß der Wasseraufbereiter einwandfrei arbeitet. Trinken Sie das Wasser nicht, wenn die Ergebnisse nicht zufriedenstellend sind. Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.
- Das gefilterte Wasser darf erst nach der Beendigung des Reinigungsspülens getrunken werden.
- Das gefilterte Wasser darf erst getrunken werden, wenn die LED am Hahn GRÜN leuchtet. Dies kann bis zu 120 Sekunden dauern.
- Der Wasseraufbereiter muß, wegen des automatischen Spülensystems, unbedingt immer an Wasser und Strom angeschlossen sein!
- Sollte der Wasserhahn permanent für etwa 2 Stunden geöffnet sein, schaltet das Gerät auf Stop und ist nach einer Zwangsspülung von ca. 5 Minuten wieder einsatzbereit.
- Die Oberseite des Wasseraufbereiteters darf nicht als Abstellfläche benutzt werden.
- Benutzen Sie kein gefiltertes Wasser in Gefäßen aus Aluminium. Es besteht die Gefahr der Korrosion mit der Folge einer erhöhten Konzentration von Aluminium im Wasser.
- Am Wasseraufbereiter dürfen keine Eingriffe oder Veränderungen vorgenommen werden. Dies kann zu Personen- oder Sachschäden führen, die durch keine Garantie abgedeckt sind.
- Sollte der Wasseraufbereiter für eine längere Zeit (1 Woche) von der Strom- und/oder Wasserzufuhr getrennt werden, so ist die Anlage zu konservieren, wie im Kapitel «Konservierung» beschrieben.
- Der Wasseraufbereiter darf nicht ohne Vorfilter betrieben werden (außer bei der Membranreinigung und Konservierung). Ein fehlender Filter schädigt die Anlage erheblich.
- Nach einer Membranreinigung oder Konservierung darf das Wasser erst nach dem «Reinigungsspülen» getrunken werden.
- Einmal monatlich ist die Anlage auf Undichtigkeiten zu überprüfen. Leckagen außerhalb des Wasseraufbereiteters erkennt das interne Sicherheitssystem nicht. Wenn Sie eine Undichtigkeit feststellen, schließen Sie die Wasserzufuhr zum Gerät und ziehen den Netzstecker aus der Dose.
- Falls der Hauptstecker in irgendeiner Form beschädigt wird, muss er von einem qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.

### Kinder

- Lassen Sie die Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Wasseraufbereiter hantieren.
- Lassen Sie kein Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt herumliegen.

### Benutzung

- Der Wasseraufbereiter ist dafür gedacht, die Mengen Wasser aufzubereiten, die normalerweise in einem Privathaushalt zum Kochen und Trinken benötigt werden. Der Wasseraufbereiter darf nicht an existierende Wasserleitungen, Tanks, Spülmaschinen oder ähnliches angeschlossen werden. Es ist nur der im Lieferungsumfang enthaltene separate Wasserhahn anzuschließen!

## SICHERHEITSHINWEISE



### Recyclinghinweise

#### Verpackung



80% der verwendeten Komponenten in diesem Gerät, wie auch die Verpackung, sind mit entsprechenden Materialkennzeichen versehen, die beim Recycling und der Verwertung helfen.

Die Kennzeichnung entspricht dem international üblichen Standard. Die Kartonverpackung ist überwiegend aus Altpapier hergestellt und kann an jeder Altpapiersammelstelle abgegeben werden.

#### Altgeräte

Informieren Sie sich bei den örtlichen Stellen, wo der Wasseraufbereiter umweltgerecht entsorgt werden kann. Schneiden Sie die festverbundenen Kabel und Schläuche dicht am Gerät ab und lösen den Zuleitungsschlauch und den Schlauch zum Wasserhahn. Achten Sie unbedingt darauf, daß Kinder nicht mit den losen Teilen spielen.

Falls der Wasseraufbereiter beschädigt sein sollte, unterbrechen Sie die Stromzufuhr zum Gerät, indem Sie den Stecker herausziehen. Sie können aber auch die entsprechende elektrische Sicherung für den Wasseraufbereiter im Verteilerkasten entfernen.

## BESTELLINFORMATIONEN

### Verbrauchsmaterialien

Filter	Bestell-Nr. 919 24 00-84
Reinigungsmittel	Bestell-Nr. 150 72 07-01
Konservierungsmittel	Bestell-Nr. 150 72 06-02

### Zusätzliche Teile

Schallschutzunterlage	Bestell-Nr. 919 24 09-03
-----------------------	--------------------------

Die Verbrauchsmaterialien und zusätzlichen Teile können Sie bei Ihrem Fachhändler bestellen. Nennen Sie hierfür bitte die oben genannten Teilenummern.

## Fakten zur umgekehrten Osmose

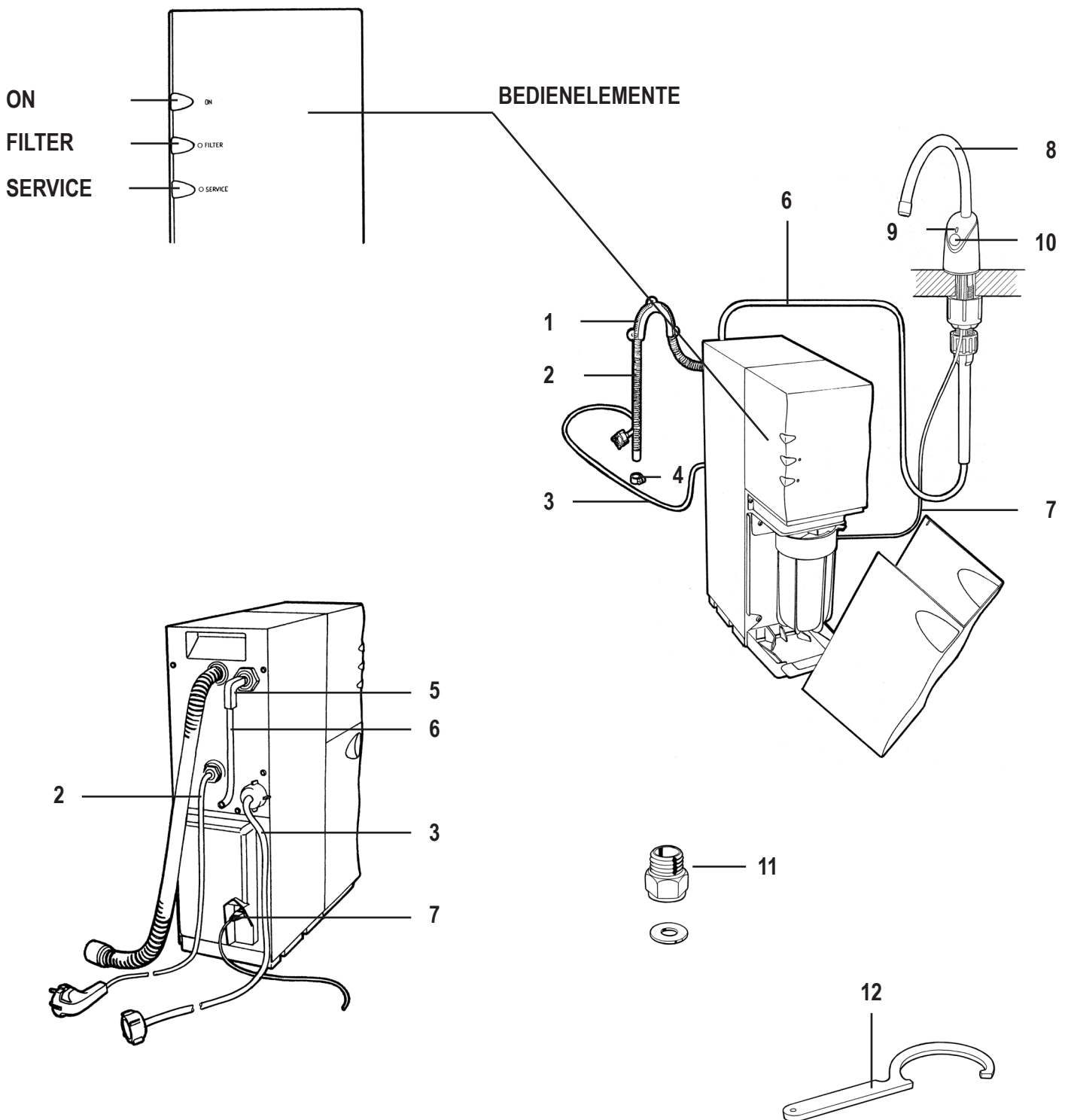
### Wasser

«Reinwasser» ist angenehm schmeckendes, gutes Wasser ohne schädliche, ungesunde oder unerwünschte Anteile organischer oder anorganischer Substanzen. Wasseraufbereitung bedeutet, daß solche Partikel und Substanzen abgesondert werden. Typisch für die traditionelle Aufbereitung ist, daß bestimmte Substanzen aus dem Wasser abgesondert werden. Die Technik der umgekehrten Osmose ist eine überlegene Filtertechnik, bei der auch extrem kleine Moleküle und Partikel abgesondert werden können. Diese Technik bedeutet, daß das eingeleitete, ungereinigte Wasser in zwei Ströme geteilt wird: in reines Wasser und in ein Konzentrat, das alle Substanzen enthält, die aus dem Wasser abgesondert wurden.

### Osmose - Umgekehrte Osmose

In der Natur, z.B. im menschlichen Körper, wird Wasser durch Osmose transportiert. Die Zellwände stellen eine natürliche osmotische Membran dar, die Unreinheiten von reinem Wasser absondert. Mit der Wasseraufbereitungstechnik der umgekehrten Osmose wird das Wasser unter hohem Druck durch eine semipermeable synthetische Membran getrieben. Das Ergebnis ist pures, reines Wasser – das Wasser der Osmose. Die Membran ist nur für Wasser durchlässig. Andere Substanzen mit Molekülen, die nur etwas größer sind als Wassermoleküle, können nicht durch die Membran passieren, sondern werden abgesondert. Einer der wichtigsten Vorteile der umgekehrten Osmose ist, daß bei dieser Behandlung keine Chemikalien eingesetzt werden.

# PRODUKTBESCHREIBUNG



- 1. Knickschutzbogen f. Abwasserschlauch
- 2. Abwasserschlauch
- 3. Eingangswasserschlauch
- 4. Schlauchschelle
- 5. Knickschutzbogen für Reinwasserschlauch
- 6. Reinwasserschlauch

- 7. Steuerkabel vom Wasserhahn zum Gerät
- 8. Separater Wasserhahn
- 9. Kontroll-Leuchte am Wasserhahn
- 10. Einschaltknopf
- 11. Adapter für Eingangswasserschlauch
- 12. Filterschlüssel

# BENUTZUNG DES WASSERAUFBEREITERS

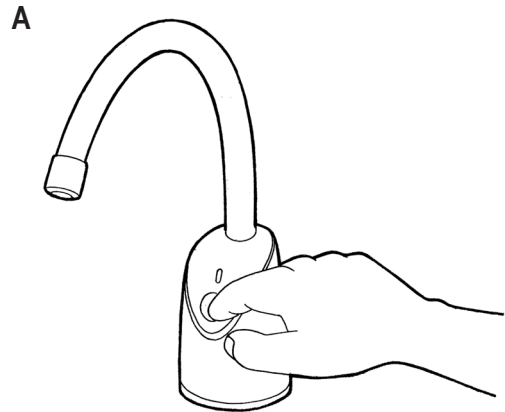
Nach der Installation und dem Reinigungsspülen gemäß der Anleitung, ist der Wasseraufbereiter funktionstüchtig. Die Anlage ist mit einem elektronischen Kontrollsystem ausgestattet, das die Bedienung erleichtert. Beachten Sie bitte folgendes:

- Der Filter ist unbedingt zu wechseln, wenn die Kontroll-Leuchten dies anzeigen (ca. alle 6 Monate).
- Die Membrane ist vor jedem Filterwechsel zu spülen und/oder wenn die Reinwasserproduktion um 50% nachläßt.

## Zapfen von Reinwasser

Um die Reinwasserproduktion zu starten:

- drücken Sie den Einschaltknopf. Der Wasseraufbereiter produziert Reinwasser bis Sie den Einschaltknopf erneut betätigen. Siehe Abb. A.
- drücken Sie den Einschaltknopf und halten diesen gedrückt. Der Wasseraufbereiter produziert so lange, bis Sie den Knopf wieder loslassen. Siehe Abb. A.

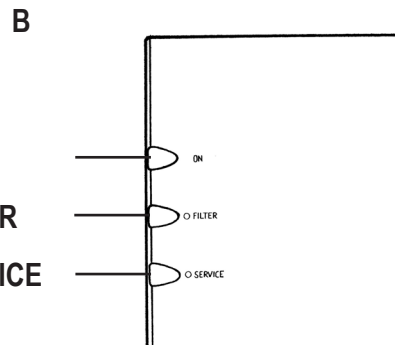


## LED's am Hahn und Kontroll-Leuchten am Gerät

**i** Die Kontroll-Leuchten am Hahn und am Gerät zeigen den Status und die Wasserqualität an.

Die Leuchten am Gerät haben folgende Bedeutung, siehe Abb. B:

ON (grün)	Der Wasseraufbereiter ist angeschlossen.
FILTER (gelb blinkend)	Der Filter ist zu wechseln.
FILTER (gelb leuchtend)	Not-Stop, da der Filter nicht rechtzeitig gewechselt wurde.
SERVICE (gelb blinkend)	Warnung, daß die Wasserqualität zu prüfen ist.
SERVICE (gelb leuchtend)	Not-Stop, da die Wasserqualität zu schlecht ist.



Die Leuchten am Hahn haben folgende Bedeutung, siehe Abb. A:

<b>Grün</b>	Gute Wasserqualität.
<b>Gelb</b>	Schlechte Wasserqualität.
<b>Gelb blinkend</b>	Sehen Sie bitte auf die Kontroll-Leuchten am Gerät.

**i** Es kann nach längeren Standzeiten bis zu 120 Sekunden dauern, bis die Kontroll-Leuchte am Hahn eine gute Wasserqualität anzeigt.



Der Wasseraufbereiter arbeitet dann besonders effektiv, wenn größere Mengen Wasser gezapft werden. Zapfen Sie also eher eine Karaffe als ein einzelnes Glas.

## Automatische Spülung

- Wenn die kombinierte Entnahmezeit länger als 60 Sekunden beträgt, wird nach der letzten Produktion ein Spülvorgang eingeleitet.
- Wenn das Reinwasser länger als 2 Stunden gezapft wird, stoppt die Produktion und ein 5 Minuten dauernder Spülvorgang wird eingeleitet, der nicht unterbrochen werden kann. Nach dieser Spülung steht Ihnen der Wasseraufbereiter wie gewohnt zur Verfügung.
- Der Wasseraufbereiter spült automatisch alle 6 Stunden nach der letzten Spülung.



## Replacing the filter

Achten Sie bitte unbedingt auf einen regelmäßigen Filterwechsel. Der Filter ist die Vorstufe zur Membrane und schützt diese in besonderem Maße. Stellen Sie sicher, daß das Filtergehäuse nach dem Filterwechsel dicht ist und beachten Sie die nachfolgenden Hinweise.

Wechseln Sie die Filter, wenn:

- die Kontroll-Leuchte für den Filter leuchtet oder blinkt.
- der Wasseraufbereiter ungewöhnliche Geräusche von sich gibt.
- die Reinwasserproduktion um 50% abgenommen hat.

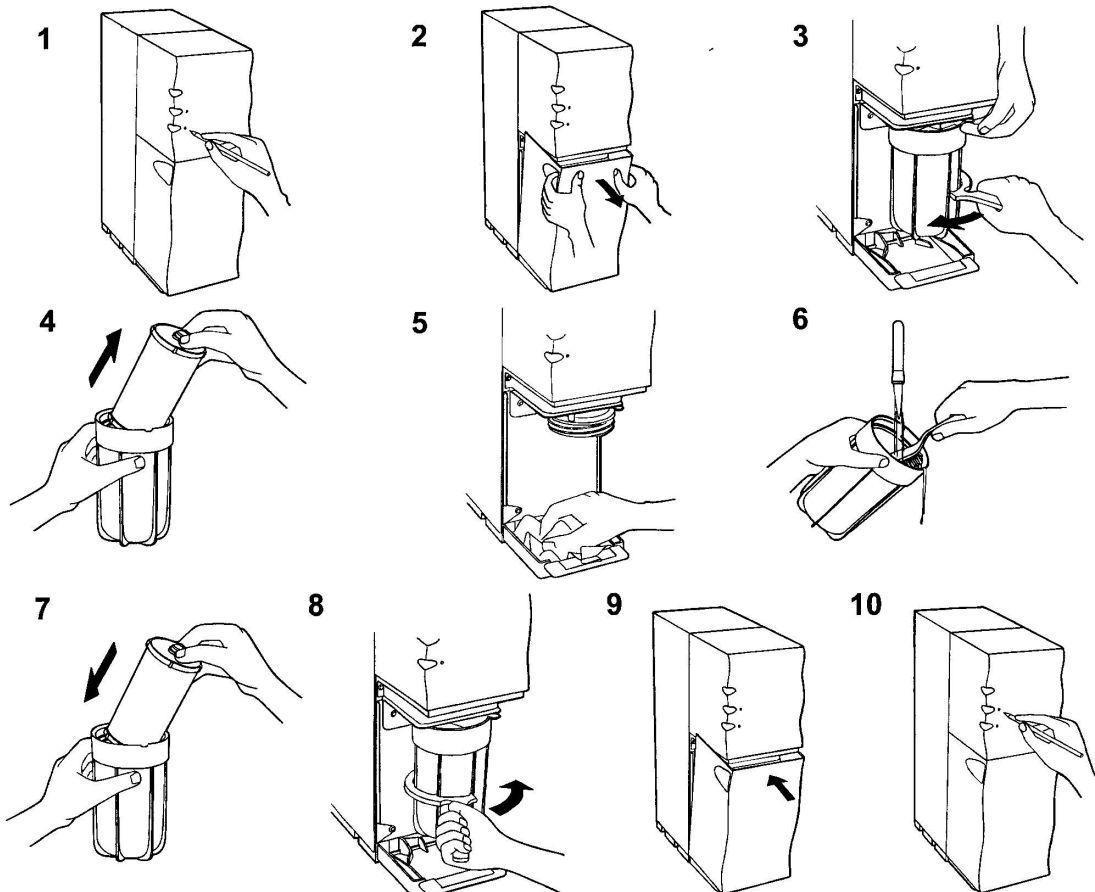
1. Vergewissern Sie sich, daß der Wasseraufbereiter im Standby-Modus ist. Drücken Sie mit einem kleinen Schraubendreher in das Loch neben der Service-Leuchte am Gerät, bis die Lampe leuchtet (ca. 6 Sekunden). Ziehen Sie den Schraubendreher zurück. Nun blinken abwechselnd die grüne und gelbe LED für ca. 15 Sekunden am Hahn. Dieser Modus zeigt an, daß während der Filter gewechselt wird keine Spülprozedur eingeleitet wird.
2. Öffnen Sie die Filterabdeckung, wie auf der Abbildung zu sehen.
3. Heben Sie den kleinen vorstehenden Sicherungshebel an und drehen das Filtergehäuse heraus. Wenn nötig, benutzen Sie hierfür den beigelegten Filterschlüssel. Beachten Sie, daß sich Wasser in dem Filtergehäuse befindet und diese auslaufen kann.

4. Entfernen Sie die alte Filterkartusche.
5. Säubern Sie die Bodenplatte.
6. Reinigen Sie das Filtergehäuse mit einer Bürste und unter fließendem Wasser.
7. Geben Sie den neuen Filter in das Gehäuse und achten Sie dabei darauf, daß der Zapfen nach oben gerichtet ist. Füllen Sie den Behälter bis zur untersten Markierung mit Wasser.
8. Schrauben Sie das Filtergehäuse wieder soweit ein, bis es einrastet. Drehen Sie auf keinen Fall weiter!
9. Schließen Sie die Filterabdeckung.
10. Die Filteranzeige muß nun wieder auf Null gestellt werden. Hierzu drücken Sie mit einem kleinen Schraubendreher in das Loch neben der Filter-Leuchte am Gerät, bis die Lampe erlischt (ca. 3 Sekunden)

**Der Filterwechsel ist nun beendet und der Wasseraufbereiter liefert Ihnen ab sofort wieder reines wohlschmeckendes Wasser.**

### Vorzeitiger Filterwechsel:

IFalls Sie den Filter wechseln, bevor die Kontroll- Leuchte anzeigt, daß ein Wechsel notwendig ist, stellen Sie die Filteranzeige wie in Punkt 10 erklärt wieder auf Null. Der einzige Unterschied zu Punkt 10 ist, daß die Filter-Leuchte sich zuerst einschaltet und dann erlischt.



## Entkalken

Wenn der Durchfluß reduziert ist, sollte der Wasseraufbereiter entkalkt werden, um seine Lebenszeit zu verlängern. Wenn der Durchfluß auch nach dem Entkalken und Filterwechsel nicht wieder normal wird, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler. Während des Entkalkungsvorgangs, der ca. 10 Stunden dauert, kann der Wasseraufbereiter nicht verwendet werden. Das Entkalkungsmittel können Sie bei Ihrem Fachhändler bestellen, siehe «Verbrauchsmaterialien».



**Das Reinigungsmittel darf nicht in Kinderhände gelangen. Waschen Sie sich nach dem Gebrauch bitte unbedingt gründlich die Hände!**



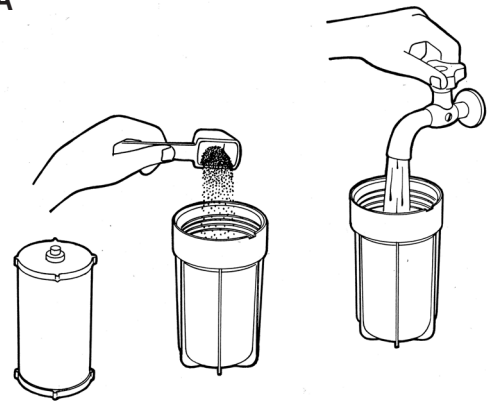
1. Vergewissern Sie sich, daß sich der Wasseraufbereiter im Standby-Modus befindet.
2. Drücken Sie mit einem kleinen Schraubendreher in das Loch neben der Service-Leuchte am Gerät, bis die Lampe leuchtet (ca. 6 Sekunden). Ziehen Sie den Schraubendreher zurück. Nun blinken abwechselnd die grüne und gelbe LED für ca. 15 Sekunden am Hahn. Dieser Modus zeigt an, daß während der reinigung keine Spülprozedur eingeleitet wird.
3. Lösen Sie das Filtergehäuse, wie im Kapitel „Filterwechsel“ Punkt 2-5 beschrieben und stellen Sie den Filter beiseite.
4. Mischen Sie 50 g (ca. 1/4 des Beutelinhalts) des Entkalkungsmittel mit 7 dl lauwarmen Wasser. Rühren Sie die Mischung so lange um, bis sich das Pulver gelöst hat, siehe Abb. A.
5. Drehen Sie das Filtergehäuse wieder ein.
6. Starten Sie den Wasseraufbereiter durch drücken des Einschaltknopfes und lassen Reinwasser für ca. 30 Sekunden produzieren.
7. **Noch während der Produktion müssen Sie jetzt den Netzstecker ziehen. Siehe Abbildung B.**
8. Lassen Sie das Membranreinigungsmittel ca. 10 Stunden wirken (z.B. über Nacht).
9. Nach Ablauf dieser Zeit, drehen Sie das Filtergehäuse wieder heraus und entleeren den Inhalt. Geben Sie den Filter in das Gehäuse und verfahren wie im Kapitel „Filterwechsel“ unter Punkt 7-8 beschrieben.
10. Schließen Sie die Filterabdeckung und stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose.
11. Spülen Sie die Anlage, wie im Kapitel „Reinigungsspülen“ beschrieben.



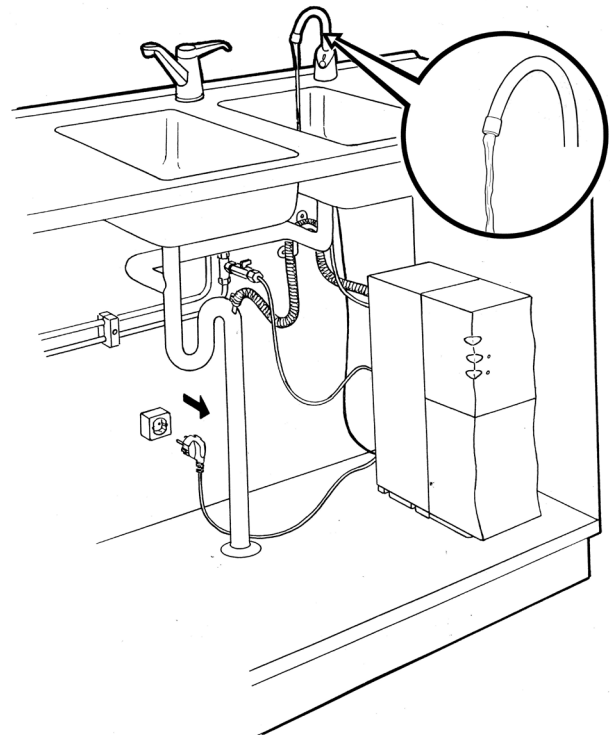
**Trinken Sie nie das Wasser, solange die „Reinigungsspülung“ nicht ordnungsgemäß beendet ist.**

**Die Reinigungsprozedur ist nun beendet und Sie können das Reinwasser wie gewohnt genießen**

A



B



## Desinfektion

Sollte das Eingangswasser einmal eine höhere Konzentration an Mikroorganismen aufweisen, so kommt es vor, daß z. B. das Wasser unangenehm riecht oder der Wasseraufbereiter ist bzw. war für eine längere Zeit ( ab 1 Woche) von Strom und Wasser getrennt. In beiden Fällen ist der Wasseraufbereiter zu desinfizieren.

Das Desinfektionsmittel Natrium hypochlorid 3,5% können Sie bei Ihrem Fachhändler bestellen.

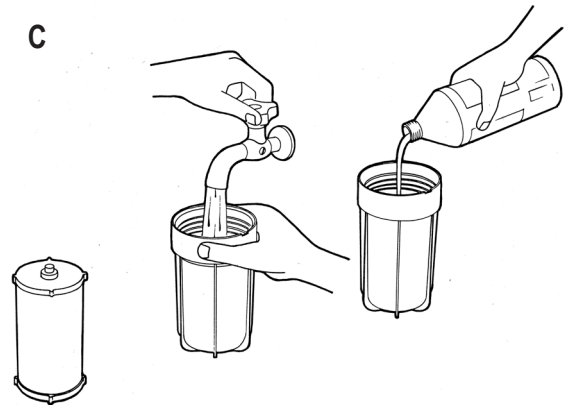


**Das Desinfektionsmittel darf nicht in Kinderhände gelangen. Waschen Sie sich nach dem Gebrauch bitte unbedingt gründlich die Hände!**

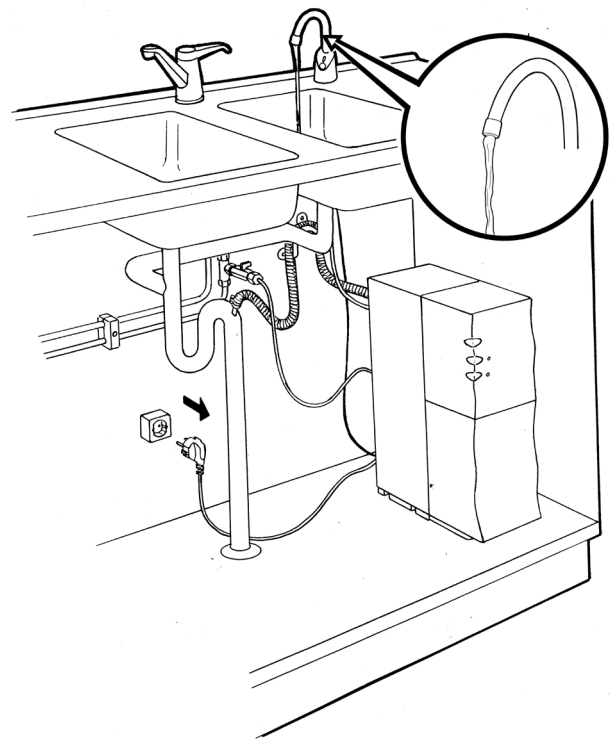


1. Vergewissern Sie sich, daß sich der Wasseraufbereiter im Standby-Modus befindet.
2. Drücken Sie mit einem kleinen Schraubendreher in das Loch neben der Service-Leuchte am Gerät, bis die Lampe leuchtet (ca. 6 Sekunden). Ziehen Sie den Schraubendreher zurück. Nun blinken abwechselnd die grüne und gelbe LED für ca. 15 Sekunden am Hahn. Dieser Modus zeigt an, daß während der Desinfektion keine Spülprozedur eingeleitet wird.
3. Lösen Sie das Filtergehäuse, wie im Kapitel „Filterwechsel“ Punkt 2-5 beschrieben und stellen den Filter beiseite.
4. Füllen Sie den Behälter mit 7 dl lauwarmen Wasser und gießen Sie 1/4 dl Desinfektionsmittel dazu. Siehe Abb. C.
5. Drehen Sie das Filtergehäuse wieder ein.
6. Starten Sie den Wasseraufbereiter durch drücken des Einschaltknopfes und lassen Reinwasser für ca. 30 Sekunden produzieren.
7. **Noch während der Produktion müssen Sie jetzt den Netzstecker ziehen. Siehe Abbildung D.** Lassen Sie das Desinfektionsmittel ca. 30 Minuten wirken.
8. Nach Ablauf dieser Zeit, drehen Sie das Filtergehäuse wieder heraus und entleeren den Inhalt. Geben Sie einen neuen filter in das Gehäuse und verfahren wie im Kapitel „Filterwechsel“ unter Punkt 7-8 beschrieben.
9. Schließen Sie die Filterabdeckung und stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose.
10. Spülen Sie die Anlage, wie im Kapitel „Reinigungsspülen“ beschrieben.

C



D



**Benutzen Sie nie das Wasser, solange die „Reinigungsspülung“ nicht ordnungsgemäß beendet ist.**

**Die Desinfektionsprozedur ist nun beendet und Sie können das Reinwasser wie gewohnt genießen.**

## Konservierung

Der Wasseraufbereiter muß konserviert werden:

- wenn die Anlage längere Zeit von Strom und Wasser getrennt wird (ab 1 Woche)
- wenn die Anlage für eine längere Zeit als 4 Monate nicht benutzt wird.

Das Konservierungsmittel können Sie bei Ihrem Fachhändler bestellen.



**Das Konservierungsmittel darf nicht in Kinderhände gelangen. Waschen Sie sich nach dem Gebrauch bitte unbedingt gründlich die Hände!**



1. Vergewissern Sie sich, daß sich der Wasseraufbereiter im Standby-Modus befindet.
2. Schließen Sie die Wasserzufuhr am Eingangswasser-ventil.
3. Lösen Sie den Eingangswasserschlauch vom Ventil.
4. Öffnen Sie die Filtergehäuse, wie in der Anleitung zum „Filterwechsel“ (Punkt 2-5) beschrieben. Nehmen Sie den Filter heraus und geben Sie diesen zum Restmüll.
5. Schrauben Sie das Filtergehäuse nach Beschreibung (Punkt 8-9) wieder ein.
6. Mischen Sie in einem Eimer 2 Liter des Konservierungsmittels mit 2 Litern Reinwasser.
7. Geben Sie den Eingangsschlauch in den Eimer. Achten Sie bitte darauf, daß die Öffnung des Eingangswasserschlauches immer unter der Oberfläche ist. Siehe auch Abb. E.
8. Starten Sie durch Knopfdruck die Reinwasserproduktion. Der Wasseraufbereiter saugt nun dieses Gemisch komplett in die Anlage. Stoppen Sie die Reinwasserproduktion. Ein lauterer Geräusch in den ersten Sekunden bei dieser Prozedur ist völlig normal.
9. Lösen Sie den Eingangswasserschlauch und den reinwasserschlauch vom Gerät.
10. Ziehen Sie den Netzstecker.

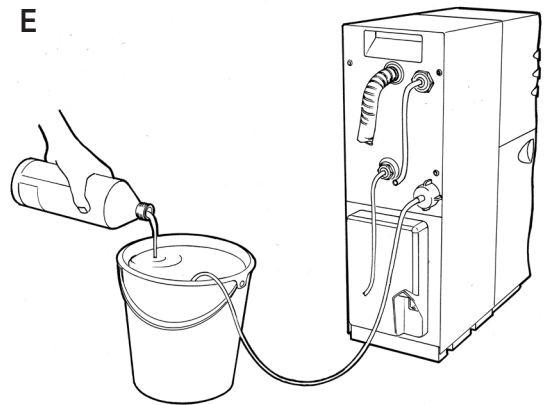
**Der Wasseraufbereiter ist nun konserviert und kann bedenkenlos in dieser Form eingelagert werden, ohne einzufrieren.**

**Bei der Neuinstallation nach der Konservierung ist folgendes zu beachten:**

- Der Wasseraufbereiter sollte vor der Neuinstallation für ca. 2 Tage bei mindestens +5°C. ruhen.
- Die Anlage muß wieder mit einem neuen Filter versehen sein.
- Vor dem ersten Genuß des reinen, wohlschmeckenden Wassers muß der „Reinigungsspülgang“ komplett durchlaufen sein.



**Vergessen Sie nicht einen neuen Filter in den Wasseraufbereiter zu geben.**



# WARTUNG

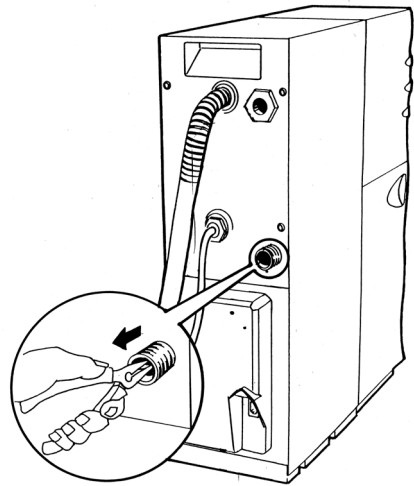
## Reinigen des Eingangssiebs

Das Eingangssieb am Geräteeingang schützt die Anlage vor größeren Partikeln. Sollte der Durchfluß reduziert sein, oder der Wasseraufbereiter ungewöhnliche Geräusche von sich geben, so könnte das Eingangssieb verstopft sein.

1. Vergewissern Sie sich, daß sich der Wasseraufbereiter im Standby-Modus befindet.
2. Schließen Sie die Wasserzufuhr am Eingangswasser-ventil.
3. Lösen Sie den Eingangswasserschlauch von dem Wasseraufbereiter.
4. Ziehen Sie das Eingangssieb mit einem geeigneten Werkzeug aus dem Ventil. Beachten Sie bitte hierbei die Einbaurichtung.
5. Reinigen Sie das Sieb und führen es wieder in das Eingangsventil ein.
6. Befestigen Sie den Schlauch wieder am Wasseraufbereiter.
7. Öffnen Sie das Eingangsventil und überprüfen Sie die Verbindungen auf Leckagen.

**Das Eingangsventil ist nun gereinigt und der Wasseraufbereiter steht Ihnen wie gewohnt zur Verfügung.**

F



# PFLEGEHINWEISE

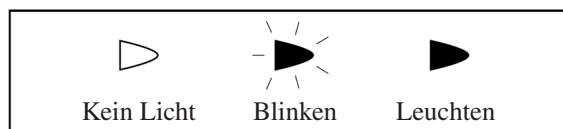
Nachfolgend finden Sie einige Hinweise zur Pflege und Kontrolle des Wasseraufbereiteters.







- Überprüfen Sie jeden Tag die Kontrollanzeigen am Hahn und Gerät, ob bestimmte Maßnahmen zu ergreifen sind.
- Halten Sie die Anlage sauber. Das Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Benutzen Sie keine nasen Lappen oder gießen Wasser auf die Anlage. Vermeiden Sie die Benutzung von Putzmitteln.
- Überprüfen Sie bitte einmal im Monat die Verbindungen auf Leckagen. Wischen Sie, falls nötig, das Kondenswasser am Filtergehäuse regelmäßig ab.
- Achten Sie darauf, daß die Filter immer rechtzeitig getauscht werden. Der Wechselintervall ist u.a. abhängig von der Eingangswasserqualität.
- Nach einem Filterwechsel sollten Sie aus dem alten Filter das Wasser für einige Minuten ablaufen lassen. Der Filter kann bedenkenlos mit dem Restmüll entsorgt werden.
- Je nach Härtegrad des Eingangswassers oder nach dem Auftreten bakteriologischer Probleme ist der Wasseraufbereiter zu reinigen oder zu desinfizieren. Sie merken dies entweder an der reduzierten Produktionsrate oder dem schlechten Geruch oder Geschmack.
- Sollte die Produktionsleistung trotz Filterwechsel und Membranreinigung nicht besser werden, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler wegen einem Membranwechsel.
- Falls das zugeführte Wasser als ungeeignet klassifiziert ist, sollte das vom Wasseraufbereiter erzeugte Wasser einmal pro Jahr von einem autorisierten Labor analysiert werden.
- Sollte der Wasseraufbereiter für einen längeren Zeitraum (ab 4 Monate) nicht benutzt werden, oder wird der Wasseraufbereiter vom Strom- oder Wassernetz getrennt, so ist die Anlage unbedingt zu konservieren.

# WENN DER WASSERAUFBEREITER NICHT FUNKTIONIERT

## Tabelle mit Fehlermeldungen

Um Anwender und Gerät vor einer falschen Bedienung zu schützen, ist der Wasseraufbereiter mit verschiedenen Schutzvorrichtungen ausgestattet, die im gegebenen Falle den Betrieb der Anlage unterbrechen. Die folgende Tabelle erklärt die möglichen Ursachen für einen Warnhinweis.



INDIKATION	FEHLERURSACHE/ABHILFE
 <b>ON Leuchte brennt nicht.</b>	<b>Der Wasseraufbereiter hat keinen Strom.</b> - Ist der Netzstecker in der Steckdose?
 <b>Gelbes Licht am Hahn blinkt und Filter Leuchte blinkt.</b>	<b>Der Filter ist zu wechseln.</b> - Beachten Sie die Anleitung „Filterwechsel“.
 <b>Gelbes Licht am Hahn blinkt und Filter Leuchte brennt.</b>	<b>NOT-Stop, weil der Filter nicht gewechselt wurde.</b> - Beachten Sie die Anleitung „Filterwechsel“.
 <b>Gelbes Licht am Hahn blinkt und Service Leuchte blinkt.</b>	<b>Die Wasserqualität ist zu überprüfen.</b> - Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler für einen Membranwechsel.
 <b>Gelbes Licht am Hahn blinkt und Service Leuchte brennt.</b>	<b>NOT-Stop aufgrund von Luft im System, verursacht durch einen Filterwechsel.</b> - Ziehen Sie den Stecker heraus und stecken Sie ihn dann wieder an. Lassen Sie den Wasseraufbereiter eine Spülung durchführen, bevor Sie mit der Reinwasserproduktion beginnen. <b>NOT-Stop, weil die Wasserqualität zu schlecht ist.</b> - Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler für einen Membranwechsel.
 <b>Das gelbe und das grüne Licht am Hahn brennen und die Service-Leuchte brennt.</b>	<b>Die Messung zur Überprüfung der Wasserqualität funktioniert nicht.</b> - Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler für einen Wechsel.
<b>Der Wasseraufbereiter gibt ungewöhnliche Geräusche von sich.</b>	<b>Die Wasserzufuhr ist nicht ausreichend.</b> - Ist der Eingangsdruck geringer als 1,5 bar? - Ist das Eingangssieb verschmutzt? — Reinigen des Eingangssiebs. - Ist der Filter verstopft? — Filter wechsel.
<b>Der Motor startet nicht. Das gelbe oder grüne Licht am Hahn brennt.</b>	<b>Der interne Leckageschutz der Anlage hat ausgelöst.</b> - Ziehen Sie den Netzstecker und nehmen Sie alles Wasser unter dem Filtergehäuse mit einem Tuch auf. - Sollte der Leckageschutz erneut auslösen, so kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
<b>Der Motor startet nicht.</b>	<b>Der Wasseraufbereiter spült gerade.</b> - Warten Sie 5 Minuten. - Ist das Steuerkabel angeschlossen?
<b>Geringe Reinwasserproduktion.</b>	- Ist die Membrane verblockt? - Entkalken Sie den Wasseraufbereiter entsprechend den Anweisungen im Abschnitt „Entkalken“. - Vergewissern Sie sich, daß der Reinwasserschlauch nicht verstopft ist.
<b>Kein Wasser aus dem Hahn.</b>	- Ist das Eingangsventil geöffnet?
<b>Während der Spülprozedur kommt Wasser aus dem Hahn.</b>	<b>Der Höhenabstand zwischen dem Hahn und dem Wasseraufbereiter ist geringer als 500mm.</b> - Siehe Kapitel „Installation“.
<b>Unangenehmer Geruch.</b>	<b>Geruchsprobleme können Ihre Ursache in Mikroorganismen haben, die entstehen können, wenn der Wasseraufbereiter eine längere Zeit ohne Strom oder Wasser war.</b> - Siehe Kapitel „Desinfektion“.

Sollten Sie Probleme haben, obwohl Sie die obere Tabelle durchgelesen und die vorgeschlagenen Prozeduren angewandt haben, so kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.

# SERVICE






## Service und Ersatzteile

Bevor Sie den Servicetechniker bestellen, prüfen Sie bitte anhand der Tabelle mit den Fehlermeldungen, ob Sie den Fehler eventuell selbst beheben können. Wenn Sie das Problem, trotz der in der Tabelle beschriebenen Maßnahmen, nicht lösen können, melden Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler.

Halten Sie bitte beim Anruf die Bezeichnungen und Seriennummer bereit. Diese Angaben finden Sie auf dem Etikett hinter dem Filtergehäuse (siehe Abb. A). Notieren Sie diese Daten bitte hier:

TYPE .....  
MOD .....  
PROD.NO .....  
SER.NO .....  
Kaufdatum .....

A

  
MADE IN SWEDEN  
TYPE: WP2-03  
MOD: RO300  
PROD. NO. 919 XXXXXX  
ART. NO. XXXXXXXX  
SER. NO. XXXXXXXX  
230V~ 350W 50Hz  
 10A  
  IP X1 

# TECHNISCHE DATEN

## Abmessungen:

-Höhe	462 mm
-Tiefe	365 mm
-Tiefe mit Schläuchen	390 mm
-Breite	150 mm
-Gewicht	15 kg
-Gewicht voll	18 kg

Maximale Dauerlaufzeit	10 Minuten
Max. Lautstärke bei installation im Spülenschrank	< 60 dB(A)

## Ausbeute

- während der Produktion	ca 65 %
- inkl. Spülzyklen	ca 50 %

## Kapazität

(Wassertemp. 15 °C)	2,5 (±0,4) l/min
---------------------	------------------

## Umgebungsbedingungen

- Lufttemperatur	2 - 43 °C
- Luftfeuchtigkeit (RH)	25 - 95 %

## Elektroanschluß

230 V, 50 Hz, 10 A, geerdeter Schutzkontakt
--

## El. Verbrauch

350 W
-------

## Bedingungen an das Eingangswasser zum Wasseraufbereiter:

Variante	-05	- 06			
Wasserdurchfluß	>6 l/min	>6 l/min	Eisen: Fe <sup>2+</sup>	<0,5 mg/l*	<0,5 mg/l*
Wasserleitungsdruck	(1,5 - 10 bar)	(1,5 - 10 bar)	Eisen: Fe <sup>3+</sup>	<0,3 mg/l*	<0,3 mg/l*
Wassertemperatur	2 - 40 °C	2 - 40 °C	Mangan: Mn	<0,3 mg/l*	<0,3 mg/l*
			COD-Mn: O <sub>2</sub>	<5 mg/l	<5 mg/l

## Chemische Anforderung

Leitfähigkeit	<200 mS/m	<120 mS/m
/Salzgehalt	<1500 mg/l	<750 mg/l
/Chloridgehalt	<900 mg/l	<400 mg/l

\* bei einem höheren Wert ist ein zusätzlicher Vorfilter erforderlich

Trübung	schwach/deutlich*	schwach/deutlich*
Turbidität	< 0,5 FNU*	< 0,5 FNU*
PH-Wert	6 - 9	6 - 9
Kalسيوم: Ca <sup>2+</sup>	} <140 mg/l	} <140 mg/l
Magnesium: Mg <sup>2+</sup>		
/Gesamthärte	<20 °d	<20 °d

## Mikrobiologische Bedingungen

Heterotrophe		
Bakterien 48 h	1000 St/1 ml	1000 St/1 ml
Koliforme Keine	1000 St/100 ml	1000 St/100 ml
E.Colli	100 St/100 ml	100 St/100 ml

**Das Eingangswasser muss in jedem Fall der Trinkwasser-verordnung (TVO) entsprechen!**

## Brispiele für die Reduktionseffektivität bei stoffen, die im wasser enthalten sien können:

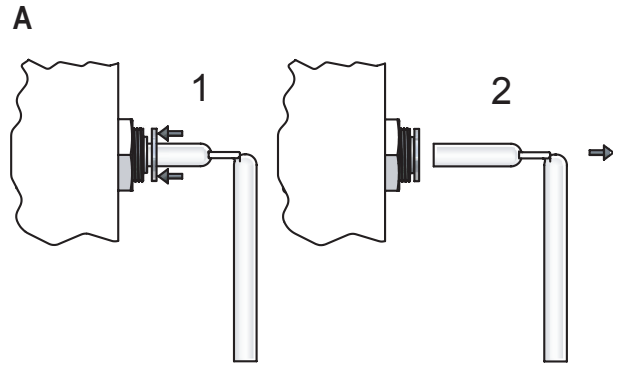
ANORGANISCHE STOFFE	%	ORGANISCHE STOFFE	%
-Turbidität (Trubung)	>99	<b>Wasserstoff-Verbindungen</b>	
-Farbzahl	>99	-Heptan, Oktan, Dekan etc.	>98
<b>Kationen/Metalle</b>		-Benzol, Toluene, Xylen, ethylbenzol, etc.	>99
-Natrium	>96	-dieselöl	>99
-Kalium	>97	<b>Polyaromatischen Wasserstoffe</b>	
-Kalسيوم (Härte)	>99	-PAH	>99
-Aluminium	>99	<b>Chlorierte Wasserstoffe</b>	
-Eisen	>99	-Reststoffe, die durch das chloren von Wasser entstehen	>99
-Mangan	>99	<b>Trihalomethane (THM)</b>	
<b>Kationen/Schwermetalle</b>		-Trichlormethan	>60
-Kupfer	>99	-Bromdichlormethan	>99
-Blei	>99	-Di-/Tribrommethane	>99
-Zink	>99	<b>Pestizide &amp; Abbauprodukte</b>	
-Quecksilber	>99	-PCB	>99
-Kadmium	>99	<b>MIKROORGANISMEN</b>	
-Chrom	>98	-Heterotrophe Bakterien	>99
-Nickel	>99	-Koliforme Keine/E.Colli	>99
<b>Anionen</b>			
-Flourid	>99		
-Chlorid	>98		
-Nitrat	>97		
-Sulfat	>97		



# INSTALLATION

## Auspacken der Anlage

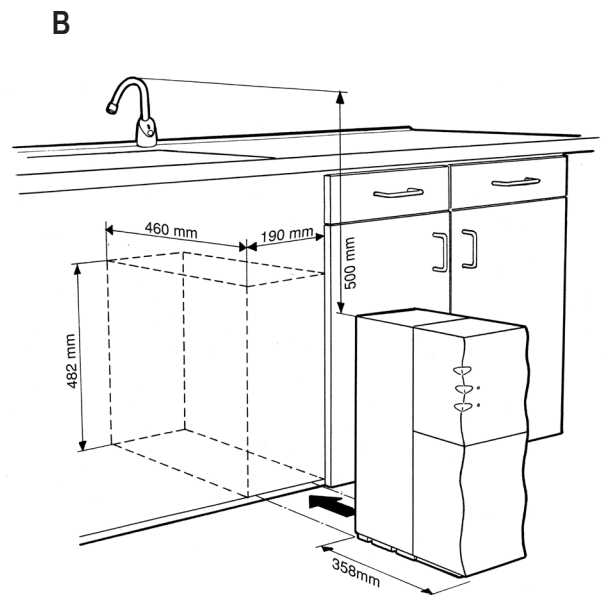
- Lassen Sie sich äußerlich sichtbare Schäden an der Verpackung sofort vom zustellenden Spediteur/Paketdienst bestätigen.
- Heben Sie den Wasseraufbereiter vorsichtig mittels der Plastiktüte aus dem Karton. Das Gerät kann beschädigt werden, wenn es auf andere Art herausgehoben wird.
- Überprüfen Sie den Wasseraufbereiter auf offensichtliche Schäden und die Vollständigkeit des mitgelieferten Zubehörs. Sollten Teile beschädigt sein, oder fehlen, so melden Sie dies bitte sofort Ihrem Fachhändler.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt liegen, daß Kinder nicht damit spielen und sich verletzen können.
- Entfernen der Schlauch, siehe Abb. A.



## Aufstellen des Wasseraufbereiteters

Der Wasseraufbereiter ist unter der Spüle zu montieren, wobei die folgenden Punkte zu beachten sind:

- Die Anlage ist aufrecht stehend auf einem geraden Untergrund zu installieren.
- Wählen Sie einen Platz, der sich möglichst dicht am Kaltwasser- & Abwasseranschluß und einer geerdeten Steckdose befindet.
- Die Kontroll-Leuchten am Gerät sollten immer gut sichtbar sein.
- Auch die Filterabdeckung sollte leicht zugänglich für den Filterwechsel sein.
- Stellen Sie sicher, daß immer ein ca. 2cm Luftspalt zu allen Seiten vom Gerät eingehalten wird.
- Achten Sie beim einstellen der Anlage darauf, daß keine Verbindungsschläuche und/oder Kabel geknickt oder eingeklemmt werden. Abb. B zeigt den Platzbedarf des Gerätes.



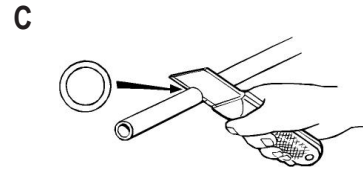
# INSTALLATION

## Installation des Wasserhahns

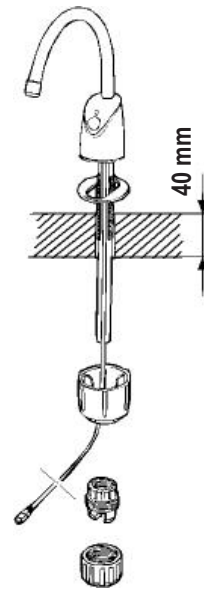
Am Wasserhahn ist bereits der Verbindungsschlauch montiert. Der Hahn ist höhenverstellbar und seitlich drehbar. Sollte der Verbindungsschlauch gekürzt werden müssen, benutzen Sie bitte ein sehr scharfes Messer, damit eine gerade kreisrunde Schnittfläche entsteht. Dies ist wichtig, da die Verbindung nur so richtig abdichtet – siehe Abb. C.

**i** Sollte die Distanz zwischen dem höchsten Punkt des Wasserhahns und dem höchsten Punkt der Anlage kleiner als 500mm sein, ist es möglich, daß es während des Spülens aus dem Wasserhahn tropft. Siehe Abb. B.

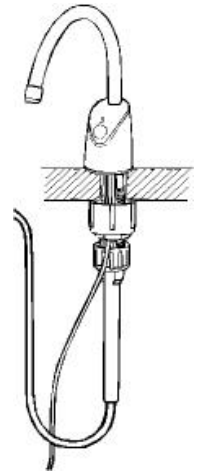
- 1.** Wählen Sie einen Platz für die Montage des Wasserhahns und markieren diesen. Achten Sie aber darauf, daß auf der Unterseite genügend Platz für den Schlauch und die Verbindungsteile vorhanden ist.
- 2.** Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 20mm.
- 3.** Beachten Sie die Reihenfolge der Verbinder am Hahngewinde. Abb. **D1** zeigt die richtige Montage. Die maximale Dicke der Arbeitsplatte darf 40mm betragen. Sollte die Platte dicker sein, fragen Sie Ihren Fachhändler nach einer Lösung.
- 4.** Lösen Sie die Verbinder vom Hahn. Stecken Sie den Reinwasserschlauch und das Steuerkabel durch das gebohrte Loch. Die Gummischeibe befindet sich zwischen Hahnoberteil und Arbeitsplatte.
- 5.** Führen Sie den Reinwasserschlauch und das Steuerkabel durch die große Feststellschraube und befestigen hiermit den Hahn auf der Platte. Achten Sie darauf, daß das Steuerkabel nicht beschädigt wird!
- 6.** Führen Sie nun den Reinwasserschlauch allein – ohne Steuerkabel! – durch die beiden letzten Verbinder – siehe Abb. **D1**. Schrauben Sie den nächsten Verbinder auf die Gewindestange. Positionieren Sie die Höhe des Hahns und fixieren Sie ihn mit der Kontermutter.



D1



D2




# INSTALLATION

## Der Wasseranschluß


**Wasserzuleitung:** Der Wasseraufbereiter darf nur an die Kaltwasserleitung angeschlossen werden. Verwenden Sie hierzu bitte den mitgelieferten Zuleitungsschlauch. Der Anschluß muß an einem leicht zugänglichen Absperrhahn (z.B. Spülmaschinenanschluß) erfolgen – siehe Abb. E.

Ist die Wasserinstallation neu oder wurde der Anschluß längere Zeit nicht genutzt, lassen Sie vor dem Anschluß an den Wasseraufbereiter das Wasser erst einige Minuten ablaufen, damit Schmutz, Rost etc. herausgespült werden.

-  1. Kontrollieren Sie, daß die schwarzen Dichtgummis an den Schlauchenden richtig sitzen.
2. Verbinden Sie das gerade Ende des Zuleitungsschlauches mit dem Absperrhahn, wie in Abb. E gezeigt. Falls die 3/4"-Schlauchverbindung nicht passt, können Sie den mitgelieferten Adapter verwenden, um eine 1/2"-Verbindung herzustellen. Stecken Sie den schwarzen Dichtgummi in den Adapter und schrauben Sie den Adapter an den Absperrhahn für den Eingangswasseranschluß. Schrauben Sie den Eingangswasserschlauch an den Adapter.

**Abwasseranschluß:** Der Abwasserschlauch ist bereits am Gerät montiert. Dieser Schlauch kann im Bedarfsfall auf 4 Meter verlängert werden, beachten Sie aber bitte den Mindestdurchmesser des Schlauchs von 13mm.

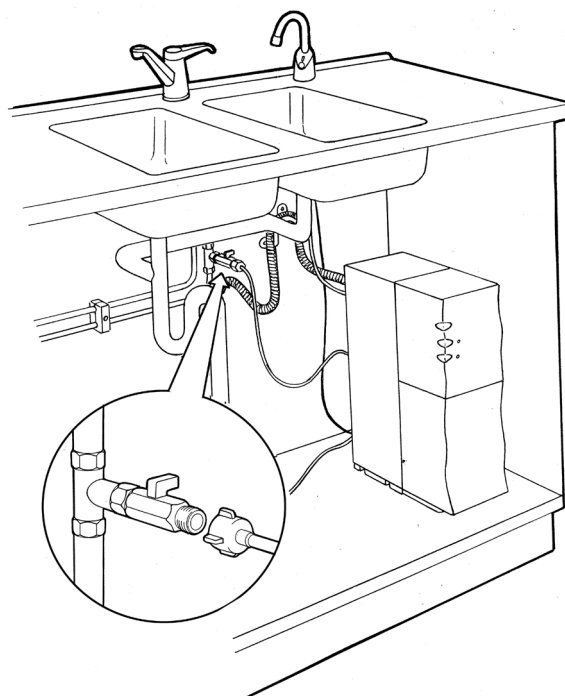
Der Anschluß erfolgt am Abwasseranschluß für Spül-/Waschmaschine. Ist dieser bereits besetzt, so benutzen Sie bitte das mitgelieferte Y-Stück. Stecken Sie den Abwasserschlauch auf das Endstück und fixieren ihn mit der mitgelieferten Schlauchschelle, siehe Abb. F.

-  Der Abwasserschlauch sollte mindestens 50mm ab der Oberkante des Wasseraufbereiteters über den Knickschutzbogen in das Abwasserrohr geführt werden (siehe Abb. F).

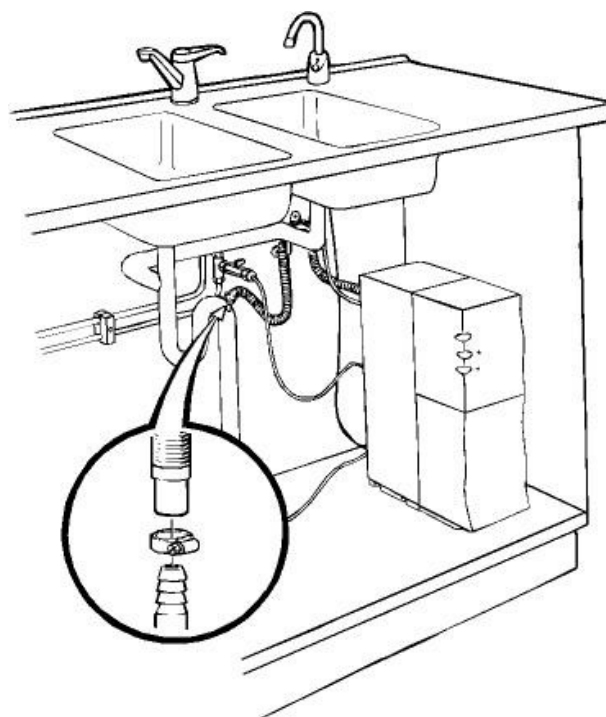
## Der Elektroanschluß

Der Wasseraufbereiter ist an einer geerdeten Steckdose anzuschließen (230V, 50Hz, 10A). Da die Stromzufuhr für Servicezwecke zeitweise unterbrochen werden muß, sollte die Steckdose leicht zugänglich sein.

E



F



# INSTALLATION

## Anschluß des Wasseraufbereiters

Bevor Sie den Wasseraufbereiter in seine endgültige Position stellen, entfernen Sie die Stopfen aus dem Abwasserschlauch, dem Eingangswasser- und dem Reinwasseranschluß am Gerät. Siehe Abb. G. Schließen Sie die beiden Schläuche und das Hahn-Kabel wie in Abb. H gezeigt an das Gerät.

### Eingangswasser

1. Prüfen Sie den korrekten Sitz der schwarzen Dichtung und schrauben Sie das gebogene Ende des Eingangswasserschlauches auf den entsprechenden Anschluß am Gerät (siehe Abb. H - 1).
2. Öffnen Sie das Eingangsventil und überprüfen Sie die Verbindungen auf Dichtigkeit.

### Reinwasser

Das Reinwasser wird durch den Reinwasserschlauch zu dem Hahn geleitet, der an der Spüle montiert wurde.

1. Verbinden Sie den Reinwasserschlauch vom bereits installierten Wasserhahn, indem Sie das Ende des Schlauches bis zur Markierung (ca. 19mm) in den entsprechenden Anschluß stecken (siehe Abb. H - 2).

### Abwasser

Der Abwasseranschluss wurde bereits bei der Lieferung an den Wasseraufbereiter angeschlossen. Das andere Ende dieses Schlauches wird an den Abwasseranschluß angeschlossen.

### Steuerkabel

1. Stecken Sie das Ende des weißen Steuerkabels (Telefonstecker) in die Anschlußbuchse am Wasseraufbereiter (siehe Abb. H - 3). Das Gerät wird nun in seine endgültige Position gebracht.

### Elektrischer Anschluß

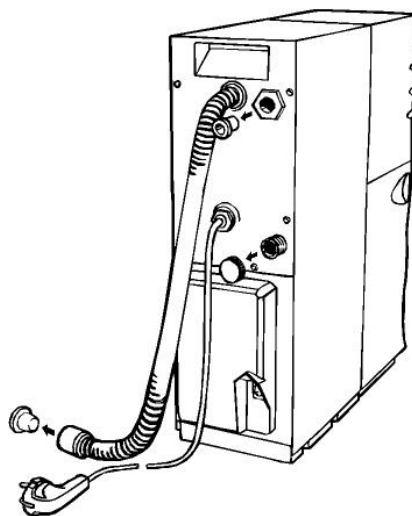
1. Stecken Sie den Stecker in die geerdeten Steckdose (Abb. I).

Der Wasseraufbereiter beginnt nun für ca. 90 Sekunden zu Spülen. Dieser Vorgang wiederholt sich bei jedem erneuten Einstecken in die Steckdose.

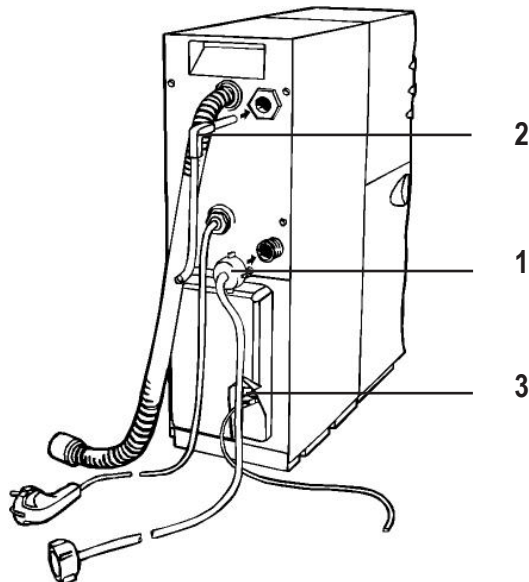


**Trinken Sie das Wasser erst nach Beendigung des „Reinigungs-Spülvorganges“ – siehe nächste Seite.**

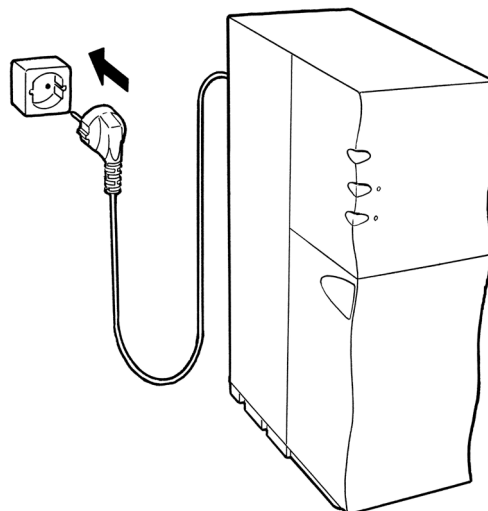
G



H



I



# INSTALLATION

## Reinigungs-Spülen

Dieser Spülvorgang ist anzuwenden, wenn:

- der Wasseraufbereiter neu ist und noch nicht benutzt wurde,
- das Gerät nach einer Konservierung wieder installiert wird,
- die Membrane gereinigt wurde und das Mittel auszuspülen ist,
- die Membrane gewechselt wurde.



**Benutzen Sie das Wasser erst wenn der Reinigungsspülgang beendet ist.**

## Prüfen Sie die folgenden Punkte:

- Ist das Eingangsventil offen?
- Sind alle Verbindungsschläuche dicht?
- Ist das Filtergehäuse eingerastet?

Kontrollieren Sie, daß während der Spülprozedur keine Leckagen auftreten. Treten Undichtigkeiten auf, ziehen Sie den Stecker, beseitigen Sie den Fehler und beginnen von neuem mit der Spülung.



1. Der Wasseraufbereiter muß im „Standby“- Modus sein (ON-Lampe leuchtet).
2. Drücken Sie so lange mit einem kleinen Schraubendreher in das Loch neben der Service-Leuchte am Gerät, bis die Service- und Filter-Leuchte gemeinsam brennen (ca. 15 Sekunden). Die LED's am Hahn blinken abwechselnd.
3. Der Reinigungsspülvorgang beginnt nun und dauert ca. 25 Minuten. Da zum Ende der Prozedur Wasser aus dem Hahn läuft, achten Sie bitte darauf, das der Hahn in das Waschbecken zeigt.



**Dieses Wasser ist noch nicht zu Verzehr geeignet!**

Das Ende des Spülvorganges wird mit dem Erlöschen der LED's am Hahn angezeigt. **Das Gerät ist nun bereit Ihnen reines Wasser zu liefern!**

## Umzug mit dem Wasseraufbereiter

Beim Umzug des Wasseraufbereiters sind folgende Punkte zu beachten:

- Schließen Sie den Absperrhahn vom Eingangswasser, bevor Sie den Zuleitungsschlauch von der Anlage lösen.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Das Gerät muß stehend transportiert werden!
- Beachten Sie die vorstehenden Regeln bei der Neuinstallation.

Sollte der Wasseraufbereiter für einen längeren Zeitraum als 4 Monate nicht benutzt werden oder wird er für mehrere Tage von dem Strom- und/oder Wasseranschluß getrennt, so ist das Gerät unbedingt zu konservieren, siehe Kapitel „Konservierung“.

# SOMMAIRE

## POUR L'UTILISATEUR

<b>INFORMATIONS DE SÉCURITÉ</b>	<b>39</b>
Installation . . . . .	39
Mise en garde pour vos enfants . . . . .	39
Utilisation . . . . .	39
Recyclage . . . . .	40
<b>INFORMATION</b>	<b>40</b>
Consommables . . . . .	40
Accessoires en option . . . . .	40
Oueloues informations sur l'osmose inverse . . . . .	40
<b>VUE GENERALE DE L'APPAREIL</b>	<b>41</b>
<b>UTILISATION DU PURIFICATEUR</b>	<b>42</b>
Production de l'eau purifiée . . . . .	42
<b>ENTRETIEN</b>	<b>43</b>
Remplacement du filtre . . . . .	43
Détartrage . . . . .	44
Désinfection . . . . .	45
Préparation à l'entreposage . . . . .	46
Nettoyage du filtre grossier . . . . .	47
<b>ENTRETIEN DE ROUTINE</b>	<b>47</b>
<b>SI LE PURIFICATEUR D'EAU NE FONCTIONNE PAS</b>	<b>48</b>
Table de recherche des pannes . . . . .	48
<b>SERVICE APRÈS VENTES</b>	<b>49</b>
Service après ventes et pièces détachées . . . . .	49

## POUR L'INSTALLATEUR

<b>DONNÉES TECHNIQUES</b>	<b>50</b>
<b>INSTALLATION</b>	<b>51</b>
Déballage . . . . .	51
Positionnement du purificateur . . . . .	51
Installation du robinet d'eau purifiée . . . . .	51
Connexion à l'eau . . . . .	52
Connexion électrique . . . . .	52
Connexion de l'appareil . . . . .	53
Procédure de lavage . . . . .	54
Déplacement du RO 300 . . . . .	54

## Guide d'utilisation du manuel

Vous trouverez dans le texte les symboles suivants qui vous guideront à travers les instructions.

Informations de sécurité



Information sur l'environnement



Instructions pas à pas



Informations





## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement le manuel d'instructions, qui contient les directives, conseils, avertissements, avant l'installation et la mise en service du purificateur. Cela afin de travailler d'une manière satisfaisante et fournir de plus grands bénéfices.
- Conserver avec soin le présent manuel d'instructions et veiller à ce qu'il accompagne le purificateur en cas de déplacement ou de vente de ce dernier, de façon à ce que tout utilisateur puisse à tout moment consulter le manuel d'instructions et suivre ainsi les instructions de sécurité.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, sauf si elles sont supervisées ou formées à l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité.  
Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

### Installation

- S'assurer que l'eau à filtrer présente les caractéristiques nécessaires décrites dans la rubrique «Eau à filtrer» de la section intitulée «Données techniques».
  - Le purificateur doit être branché sur une prise électrique mise à la terre. Il est recommandé de brancher l'appareil sur une prise secteur qui soit facilement accessible, après installation, du fait que certaines opérations nécessitent que le courant soit momentanément interrompu. Si l'alimentation électrique doit se faire par le biais d'un câblage installé à demeure, le branchement doit être effectué par un technicien qualifié et doit être réalisé avec des connections de sécurité. Une installation mal exécutée peut causer des dommages corporels ou matériels qui ne sauraient être couverts par aucune garantie.
  - Tout travail de plomberie éventuellement nécessaire doit être exécuté par une personne qualifiée. Si l'utilisateur effectue une partie de l'installation, il devra prendre connaissance de la réglementation en vigueur et s'y conformer.
  - Il est impératif que le purificateur soit installé en position verticale, sur une surface plane. Veiller à ce que les tuyaux et câbles ne soient pas écrasés ou endommagés d'une manière ou d'une autre lorsque l'on déplace l'appareil (nettoyage).
  - Si l'eau qui alimente le purificateur est impropre à la consommation, il faudra faire analyser l'eau purifiée avant toute consommation de cette dernière directement après l'installation de l'appareil. L'eau purifiée doit également faire l'objet d'une analyse annuelle, dès que l'on décèle un changement de goût ou d'odeur, afin de s'assurer que l'appareil fonctionne correctement. Si l'analyse indique que l'eau est impropre à la consommation, ne pas boire cette eau et prendre contact immédiatement avec votre vendeur.
  - Après installation d'un purificateur d'eau RO 300 neuf, ne pas consommer d'eau purifiée avant achèvement complet de l'opération de purge.
- L'eau purifiée peut être bue lorsque la diode du robinet devient verte. Il peut s'écouler 120 sec avant que le purificateur indique une bonne qualité d'eau.
  - Le purificateur doit être connecté à l'eau et à l'électricité pour que la procédure de lavage puisse s'effectuer. Le lavage s'effectue après que l'eau ait été produite et quand la prise est connectée. Si l'eau purifiée est produite depuis plus de 2 heures une procédure de lavage sera automatiquement faite et l'appareil se mettra en position standby.
  - Ne pas utiliser à des fins de rangement la surface supérieure du boîtier de l'appareil.
  - Ne pas utiliser l'eau purifiée dans des casseroles et autres ustensiles en aluminium en raison du risque de corrosion, cela entraînerait en outre la présence de niveaux d'aluminium supérieurs dans l'eau pure.
  - Ne jamais tenter de modifier le RO 300 ; il y aurait des risques de dommages corporels ou matériels qui ne sauraient être couverts par aucune garantie.
  - Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plus de quatre mois ou si l'alimentation électrique et l'arrivée d'eau doivent être coupées pendant plusieurs jours (1 semaine). L'appareil devra être conservé ainsi qu'il est décrit dans le § «Préparation à l'entreposage». Il devra être protégé contre le gel (-30 °C).
  - Le purificateur ne doit pas être utilisé sans son filtre (excepté durant l'opération de nettoyage et d'entreposage). Cela pourrait l'endommager sérieusement.
  - Si le purificateur contient des produits de protection ou des détergents, il doit être nettoyé selon la procédure de lavage avant que l'eau purifiée puisse être utilisée.
  - Il convient de vérifier une fois par mois l'étanchéité de tous les branchements. Les fuites se produisant hors de l'appareil ne peuvent être détectées par le dispositif de protection contre les fuites.
  - En cas de fuites, couper immédiatement l'arrivée d'eau et l'alimentation du secteur de l'appareil en débranchant le câble électrique de la prise murale ou si nécessaire, en retirant le fusible (ou en déclenchant le disjoncteur) correspondant au niveau du tableau électrique de votre domicile.
  - Si des fils électriques ont été endommagés dans certains cas, ils doivent être remplacés par des personnes qualifiées, afin d'éviter des dommages corporels ou matériels.

### Mise en garde pour vos enfants

- Ne pas laisser les enfants jouer avec le purificateur.
- Ne jamais abandonner l'emballage de l'appareil avec lequel les enfants pourraient jouer.

### Utilisation

- Le purificateur est conçu pour produire la quantité d'eau utilisée normalement pour la cuisine et la boisson d'un foyer. Le purificateur ne peut fournir qu'un seul point d'eau. Il ne doit pas être connecté sur des tuyaux existants, réservoir, machines à laver ou similaire. Il y a un risque de corrosion dans les tuyaux d'eau et dans les appareils d'eau chaude. Pour la même raison, aucun autre robinet du purificateur ne peut être utilisé que celui inclus ou recommandé par votre vendeur.



## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ



### Recyclage

#### Emballage



Les matériaux utilisés dans la fabrication de 80% du plastique et du caoutchouc composant l'appareil et son emballage sont identifiés à l'aide d'un certain nombre de symboles visant à faciliter le processus de recyclage et d'élimination.

Le marquage des matériaux est conforme aux normes internationales. Le carton de l'emballage est fait de papier recyclé qu'il conviendra de déposer à un point de recyclage.

#### Vieil appareil

Lorsque l'appareil atteint la fin de sa durée de vie d'utilisation, débrancher son câble d'alimentation électrique de la prise murale; couper ensuite ce câble au ras du boîtier de l'appareil. Soyez sûr que des enfants ne jouent pas avec les fils électriques. Contacter les autorités municipales afin de savoir où le purificateur pourra être jeté ou contacter votre vendeur.

Couper l'alimentation du purificateur endommagé en retirant la prise. Autrement enlever les fusibles du tableau électrique de distribution.



## INFORMATION

### Consommables

Filtre	article n°	919 24 00-84
Détartrant	article n°	150 72 07-01
Conservateur	article n°	150 72 06-02

### Accessoires en option

Tapis insonorisant	article n°	919 24 09-03
--------------------	------------	--------------

Consommables et accessoires en option peuvent être commandés auprès de votre revendeur. (Préciser le n° de référence des articles indiqués sur la listes ci-dessus).

## Quelques informations sur l'osmose inverse

### L'eau

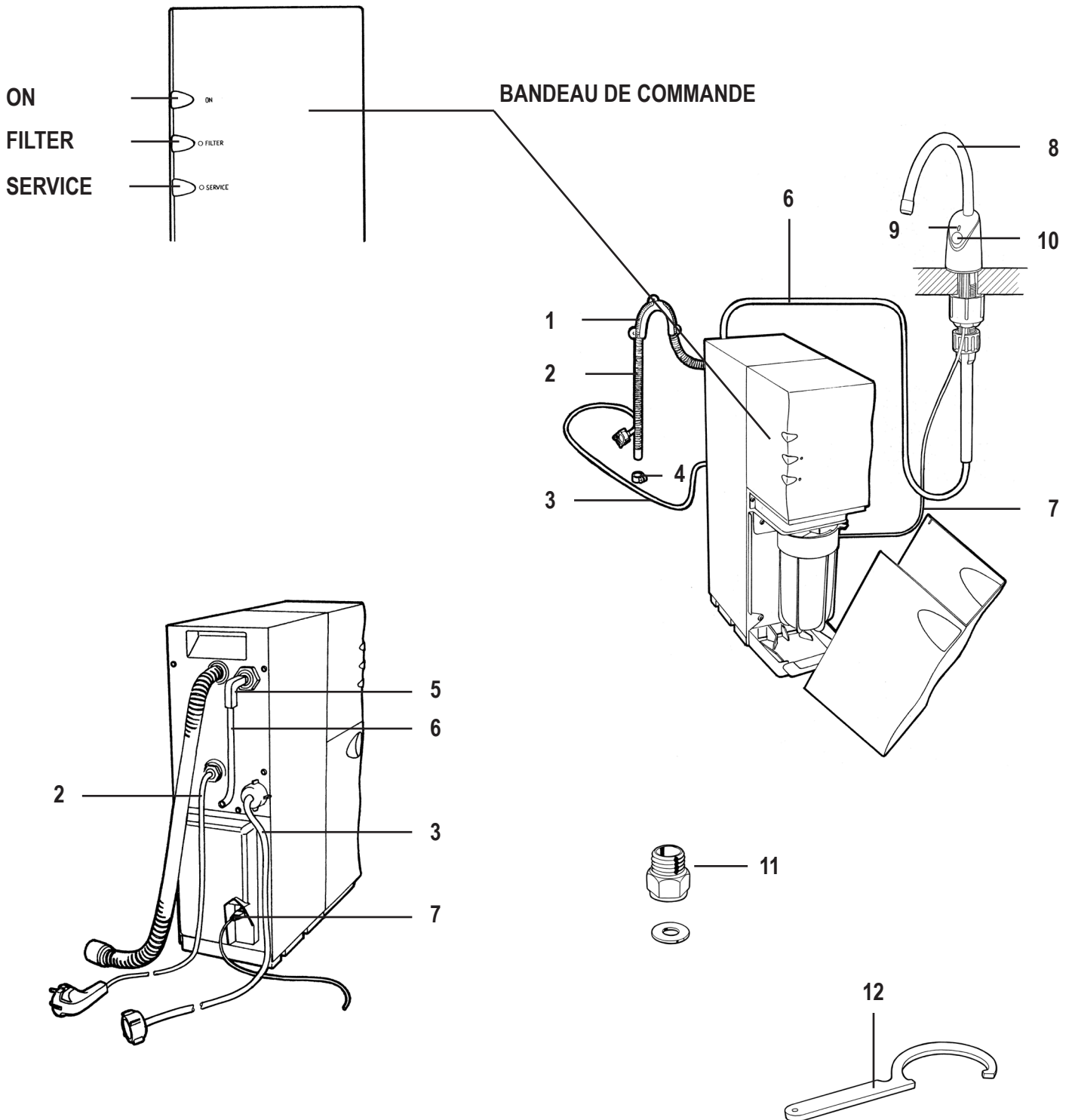
« L'eau purifiée » a un goût agréable, c'est une eau de bonne qualité, sans dureté et sans malsaines ou indésirables substances organiques ou inorganiques. La purification de l'eau entraîne la séparation de ces particules et de ces substances. Dans la filtration traditionnelle certaines de ces substances ont été séparées de l'eau. L'osmose inverse est une filtration supérieure par laquelle des molécules extrêmement petites peuvent être séparées. La technique sépare l'eau non purifiée et un concentrât contenant toutes les substances toxiques présentes dans l'eau.

### Osmose - Osmose inverse

Dans un monde naturel, par exemple notre corps, l'eau est transportée par le phénomène de l'osmose. Les parois des cellules sont similaires à une membrane d'osmose naturelle qui séparent les impuretés de l'eau pure. Avec la technique de purification par osmose inverse l'eau est forcée sous une haute pression à travers une membrane synthétique semi-perméable. On obtient ainsi l'eau pure, l'eau osmosée. La membrane est seulement perméable à l'eau. D'autres substances avec molécules juste un peu plus grosses que la molécule de l'eau ne peuvent pas passer à travers la membrane mais seront séparées. Le principal avantage de l'osmose inverse, est qu'aucun produit chimique n'est utilisé durant le traitement.



# VUE GENERALE DE L'APPAREIL



1. Coude du tuyau de vidange
2. Tuyau de vidange
3. Tuyau d'alimentation d'eau
4. Collier de tuyau
5. Coude du tuyau d'eau pure
6. Tuyau d'eau pure

7. Connexion de la diode du robinet
8. Robinet d'eau pure
9. Diode d'indication
10. Bouton du robinet
11. Bague de serrage pour le tuyau d'alimentation d'eau
12. Clef de filtre

# UTILISATION DU PURIFICATEUR

Quand le purificateur a été installé et a effectué un auto lavage selon les instructions, il est prêt à être utilisé. Le purificateur a un système de contrôle électronique qui le rend facile à utiliser.

- Changer le filtre quand le remplacement est indiqué sur le panel de contrôle (2 à 3 fois par an).
- Détartre le purificateur quand vous constatez une réduction du flux de plus de 50 %.

## Production de l'eau purifiée

Pour commencer la production d'eau purifiée :

- Presser le bouton du robinet. Le purificateur produit de l'eau purifiée tant que le bouton n'est pas à nouveau pressé. Voir fig. A.
- Appuyer sur le bouton. Le purificateur produit de l'eau purifiée. L'écoulement s'interrompt lorsque l'on relâche le bouton. Voir fig. A.

## Indications



Les diodes sur le panel de contrôle et du robinet indiquent les données sur la qualité de l'eau.

Les diodes sur le panel de contrôle donnent les indications suivantes, voir fig. B:

ON (vert)	Le purificateur est connecté.
FILTER (clignotant jaune)	Remplacer le filtre.
FILTER (jaune fixe)	Arrêt d'urgence car le changement de filtre n'a pas été exécuté.
SERVICE (clignotant jaune)	Signal de la dégradation de la qualité d'eau.
SERVICE (jaune fixe)	Arrêt d'urgence dû à la dégradation de la qualité d'eau.

Les diodes sur le panel de contrôle indiquent les informations suivantes, voir fig. A:

<b>Lumière verte</b>	Bonne qualité d'eau.
<b>Lumière jaune</b>	Mauvaise qualité d'eau.
<b>Clignotant jaune</b>	Le panel de contrôle attire votre attention.



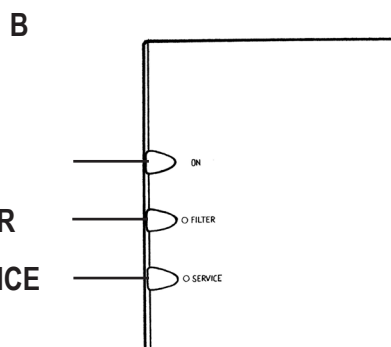
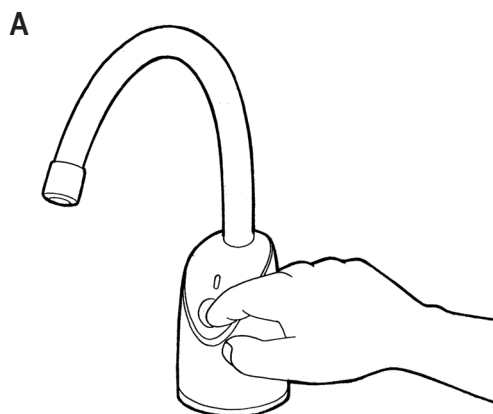
Cela peut prendre 120 secondes avant qu'une bonne qualité d'eau soit indiquée sur le robinet du purificateur.



Le purificateur est plus efficace quand on tire l'eau longtemps, comme le remplissage d'une carafe plutôt qu'un verre d'eau.

## Lavage automatique

- Quand le temps de tirage dépasse 60 secondes, un lavage est exécuté automatiquement.
- Si la production d'eau purifiée a duré plus de 2 heures le purificateur se met en lavage automatique et se positionne en standby. La procédure de lavage prend 5 mn et ne peut être interrompue.
- Quand le purificateur est connecté en eau et en électricité un lavage est automatiquement exécuté six heures après le dernier lavage.



## Remplacement du filtre

Il est important d'apporter attention au changement du filtre, du fait que le premier travail du filtre est de protéger la membrane. Vérifier que le porte filtre ne fuit pas après le remplacement du filtre et exécution des vérifications suivantes :

Remplacer le filtre quand :

- La diode du filtre clignote ou s'allume.
- Le purificateur émet un bruit.
- Le flux est réduit de moitié.



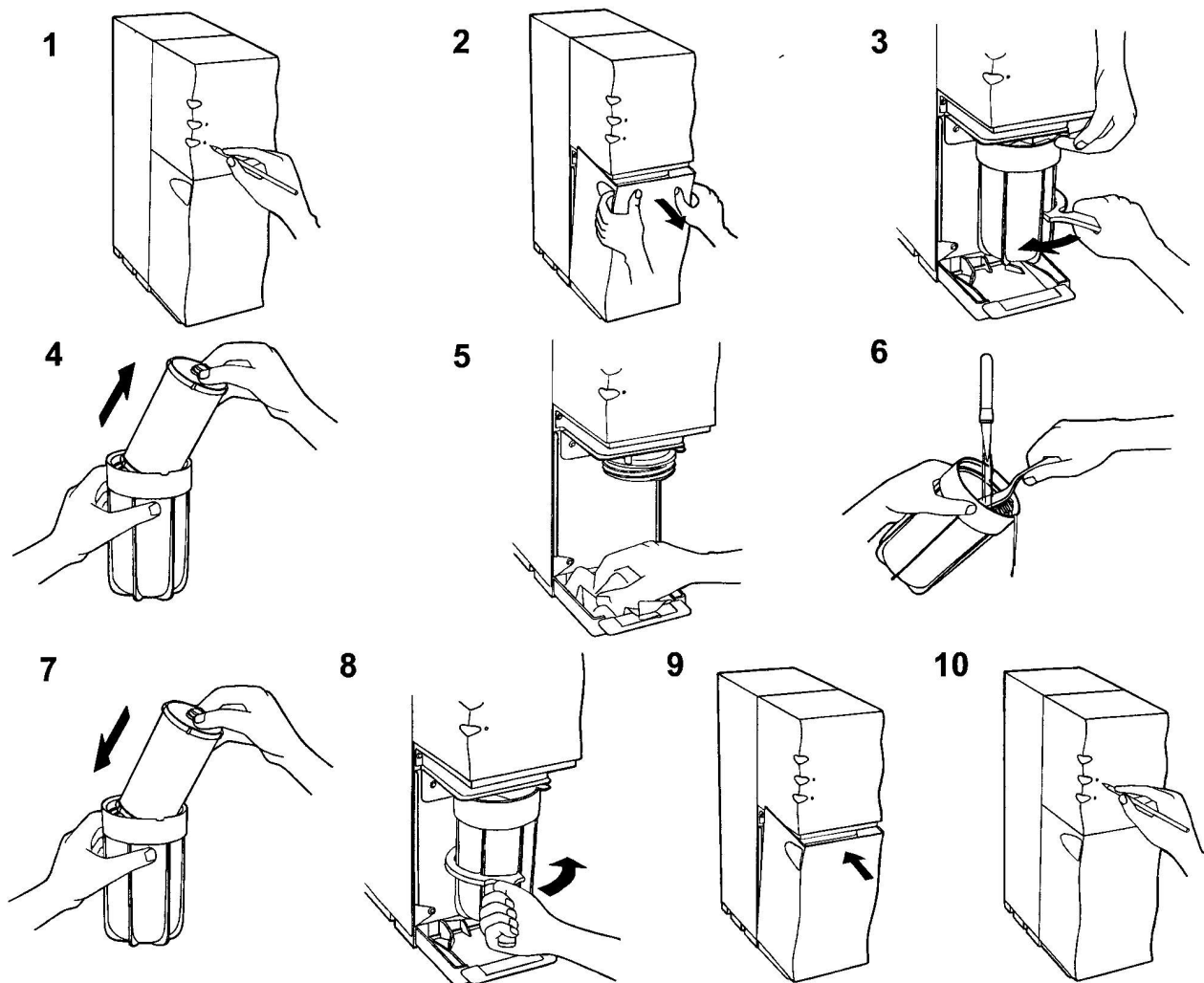
1. Vérifier que le purificateur est en mode stand by. Appuyer sur le bouton de service en utilisant par exemple un stylo, jusqu'à ce que la diode de service vienne sur « ON » (environ 6 secondes). Relâcher le bouton. La diode sur le robinet clignote rapidement pour 15 secondes, cela évitera que le lavage se fasse durant le remplacement du filtre.
2. Ouvrir le cache grâce aux encoches latérales, comme il l'est indiqué.
3. Pour dévisser le porte filtre, pincer entre le pouce et l'index la languette de plastique noire, puis dévisser le container. Utiliser si nécessaire la clé du filtre. Souvenez-vous que le porte filtre est plein d'eau et qu'il peut déborder.

4. Enlever le vieux filtre.
5. Essuyer toute coulure sur le fond du boîtier.
6. Nettoyer le porte filtre avec une brosse et de l'eau.
7. Insérer le nouveau filtre avec le caoutchouc pointé vers le haut. Remplir presque à ras pas devis ce dernier d'eau.
8. Visser le porte filtre jusqu'à ce que la languette de plastique noire vienne se cliquer dans la rainure. Ne serrer plus.
9. Refermer le cache.
10. Réinitialiser l'indicateur du filtre en restant appuyé sur le bouton du filtre jusqu'à ce que la diode du filtre s'éteigne ; (environ 3 secondes). Pour cela utiliser un stylo.

**Le remplacement du filtre est terminé et le purificateur est prêt à être utilisé.**

### Remplacement du filtre avant utilisation:

Si le filtre est remplacé avant que la diode s'allume, refaire la manipulation du point 10. La seule différence est que la diode du filtre s'affiche sur « ON » avant de disparaître.



## Détartrage

Quand le flux est réduit, le purificateur d'eau doit être détartré afin de prolonger sa durée d'utilisation. Quand le flux ne peut être rétabli une fois le détartrage fait et une fois le changement du filtre effectué, contactez votre vendeur. Durant la procédure du détartrage, (10 heures environ), le purificateur ne peut être utilisé.

Le produit de détartrage peut être commandé à votre vendeur. (voir consommables)

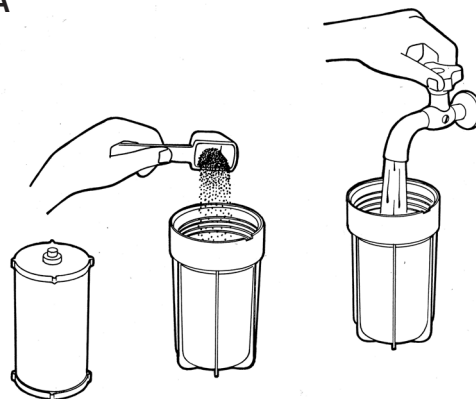


**Conserver le produit de détartrage hors de portée des enfants. Se laver les mains après utilisation.**

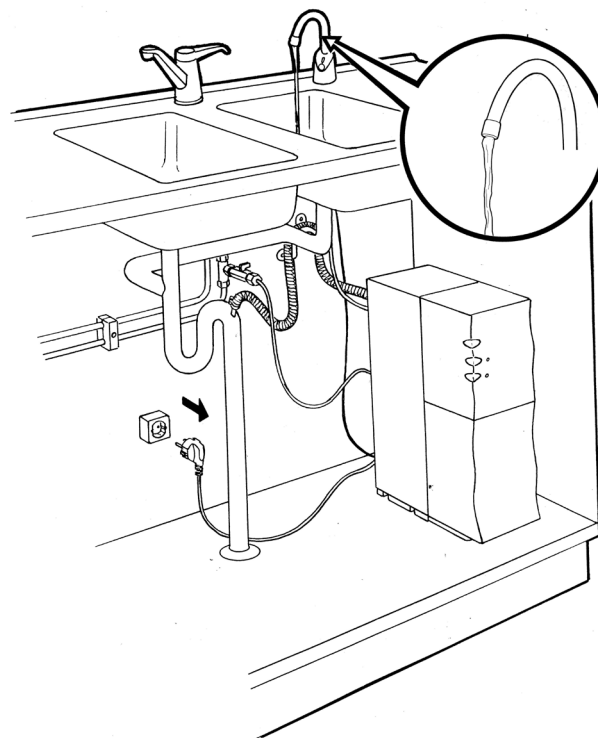


1. Vérifier que l'appareil soit en mode stand by.
2. Appuyer sur le bouton de service (en utilisant la pointe d'un stylo) jusqu'à ce que la lumière apparaisse. Relâcher le bouton, la diode clignote rapidement durant 15 secondes. Cela évitera que le lavage s'effectue durant le détartrage.
3. Dévisser le boîtier du filtre comme il l'est indiqué dans « Remplacement des filtres » point 2-5. Enlevez le filtre et posez-le sur l'une de ses faces.
4. Mélanger 50g (environ 1/4 du sachet) du produit de détartrage avec 7 dl d'eau tiède. Agiter jusqu'à ce que la poudre soit dissoute voir fig. A.
5. Revisser le boîtier rempli du liquide.
6. Faire fonctionner le purificateur pour qu'il produise pendant 30 secondes de l'eau pure.
7. **Pendant la production d'eau, retirer la prise voir fig. B.**
8. Laisser le purificateur débranché pendant 10 heures (durant la nuit).
9. Défaire le boîtier et le vider. Remettre le filtre comme il l'est indiqué dans « remplacement des filtres » points 7-8, excepté que le filtre utilisé auparavant est réutilisé ici.
10. Fermer les façades de l'appareil et brancher la prise.
11. Effectuer une procédure de lavage comme il l'est indiqué dans le paragraphe « lavage ».

A



B



**Ne pas utiliser le purificateur avant que le lavage soit terminé.**

**La procédure de détartrage est maintenant terminée. Le purificateur est prêt à être utilisé.**

## Désinfection

Si vous détectez que l'eau a une odeur ou bien que le purificateur n'a pas été utilisé depuis plusieurs jours (une semaine), il y a peut-être prolifération de micro-organismes. Il est nécessaire de désinfecter le purificateur.

Le désinfectant, sodium hypochlorite (concentré à 3,5 %) peut être acheté en supermarché ou pharmacie.



**Le désinfectant doit être gardé hors de portée des enfants. Se laver les mains après usage.**



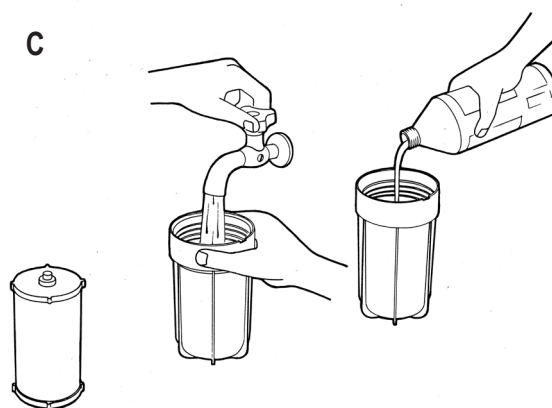
1. Vérifier que le purificateur soit en mode stand by.
2. Appuyer sur le bouton service, en utilisant un stylo, jusqu'à ce que la diode s'allume. Relâcher le bouton. La diode clignote rapidement sur le robinet pendant 15 secondes. Cela évite que le lavage s'effectue durant la désinfection.
3. Défaire le porte filtre comme il l'est indiqué au chapitre « remplacement des filtres » points 2-5. Enlever le filtre et le jeter (il ne peut être réutilisé).
4. Remplir le porte filtre avec 70 cl d'eau tiède et 25 ml de désinfectant voir fig. C.
5. Visser le porte filtre contenant la solution.
6. Laisser le RO 300 en fonctionnement afin qu'il produise de l'eau pure (pendant 30 secondes).
7. **Avec le robinet ouvert, débrancher la prise électrique de l'appareil voir fig. D.** Laisser ainsi l'appareil pendant 30 mn.
8. Remettre un nouveau filtre dans le porte filtre, selon les points 7-8 décrits dans le chapitre « changement des filtres ».
9. Rebrancher la prise électrique.
10. Refermer la façade de l'appareil.
11. Suivre tous les points décrits dans le chapitre « Procédure de lavage ».



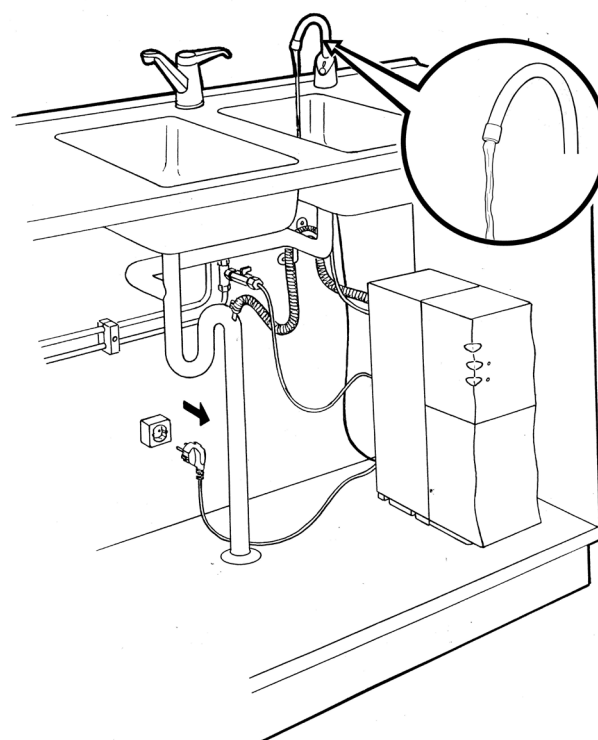
**Ne pas utiliser le purificateur jusqu'à ce que le lavage soit terminé.**

**La procédure de désinfection est maintenant terminée. Le RO 300 est prêt à être utilisé.**

C



D



## Préparation à l'entreposage

Le RO 300 doit être mis en procédure de stockage si :

- il a été déconnecté de l'eau ou de l'électricité pendant une période supérieure à une semaine.
- le RO 300 n'a pas produit de l'eau pure pendant au moins 4 mois.

Le liquide conservateur peut être commandé à votre vendeur. (voir consommables)



**Ce produit doit être conservé en dehors de la portée des enfants. Lavez vos mains après usage.**



1. Vérifier que le RO 300 soit en position stand by.
2. Fermer le robinet d'arrivée d'eau.
3. Déconnecter le tuyau d'alimentation du robinet d'arrivée d'eau.
4. Démontez le porte filtre selon les points 2 et 5 du chapitre « remplacement des filtres ». Enlever le filtre et le jeter. (il ne peut pas être réutilisé)
5. Replacer le porte filtre selon les points 8 et 9 du chapitre « remplacement des filtres ».
6. Mélanger 2 litres de liquide conservateur et 2 litres d'eau dans un seau.
7. Placer le tuyau d'arrivée d'eau dans le liquide. Assurez-vous que l'extrémité du tube reste immergé voir fig. E.
8. Redémarrer l'appareil. A ce moment le RO 300 va pomper le mélange à l'intérieur. Arrêter la production d'eau pure jusqu'à ce que tout le mélange soit pompé.  
Nota ! le bruit produit par le RO 300 est différent durant les premières minutes.
9. Déconnecter le tuyau d'alimentation et le tuyau d'eau pure du RO 300.
10. Débrancher la prise.

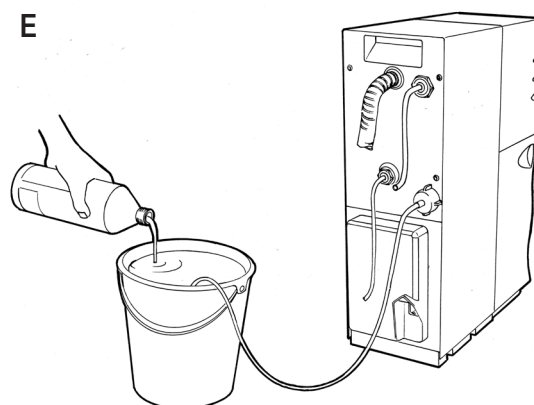
**Vous avez maintenant préparé le RO 300 au stockage. Il peut être laissé dans cet état sans risque de gel.**

## A la réinstallation, le RO 300 doit :

- être installé dans un lieu où la température est supérieure à 5° pour au moins 48 H.
- un nouveau filtre doit être réinstallé.
- être nettoyé du liquide conservateur en suivant tous les points de la « procédure de lavage ».



**N'oubliez pas de réinstaller un nouveau filtre dans le RO 300.**



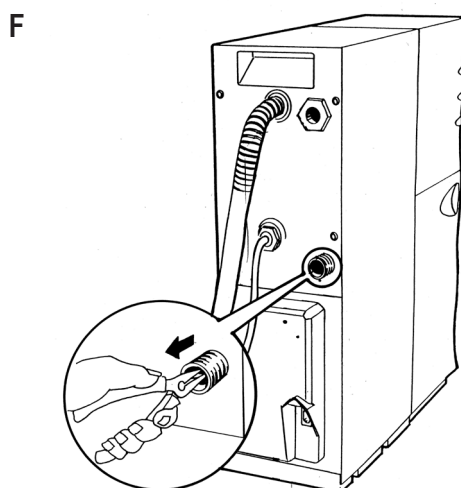
## ENTRETIEN

### Nettoyage du filtre grossier

Le filtre grossier a pour fonction d'intercepter les plus grosses particules. Il est logé à l'intérieur du raccord de l'eau d'alimentation. Si le flux est réduit ou si le purificateur fait du bruit, le filtre grossier peut être bouché.

1. Vérifier que le RO 300 est en mode stand by.
2. Fermer le robinet d'alimentation de l'eau.
3. Dévisser le raccord du tube d'alimentation du RO 300.
4. Utiliser des pinces pour extraire le filtre grossier fig. F. Souvenez-vous de la place où le filtre est installé.
5. Nettoyer le filtre et le rincer sous l'eau. **Réinsérer le dans le raccord en utilisant les pinces.**
6. Revisser le tube d'alimentation de l'appareil.
7. Ouvrir le robinet d'alimentation de l'eau froide et vérifier qu'il n'y ait pas de fuite.

**Le filtre grossier est maintenant propre et le RO 300 est prêt à être utilisé.**



## ENTRETIEN DE ROUTINE

Vous trouverez ci-dessous les points à vous souvenir pour la maintenance périodique de votre appareil. Les points sont désignés dans l'ordre de la fréquence en partant des contrôles quotidiens.

- Chaque jour, vérifier que les diodes lumineuses n'indiquent pas qu'une opération doit être effectuée.
- Garder l'appareil propre. L'extérieur de l'appareil devra être nettoyé avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de chiffon mouillé, ne pas verser d'eau sur l'appareil. Ne pas utiliser de détergents.
- Une fois par mois, contrôler que tous les raccords soient bien serrés et étanches. Essuyer avec un chiffon l'éventuelle condensation formée sur la base de l'appareil.
- Assurez vous de changer le filtre aussi souvent que nécessaire. La durée du filtre dépend bien sur de la qualité de l'eau d'alimentation.
- Après avoir enlevé le filtre usager, laissez le s'égoutter quelques minutes. Ce filtre peut être jeté dans les ordures ménagères, du fait qu'il ne contient aucune substance nocive.
- Le purificateur dépendant essentiellement de la dureté de l'eau d'alimentation et de son contenu de micro-organismes, il devra être détartré quand le flux est réduit et désinfecté des mauvais goûts et mauvaises odeurs.
- Quand la production du RO 300 est réduite, en particulier après remplacement du filtre et détartrage, contacter votre vendeur pour le remplacement de la membrane.
- Si votre eau d'alimentation a été reconnue comme non potable, l'eau purifiée par le RO 300 devra être analysée une fois par an dans un laboratoire.
- Si le RO 300 risque de ne pas être utilisé pendant une période de 4 mois, ou qu'il risque d'être déconnecté de l'eau et de l'électricité, le RO 300 devra subir une opération de stockage.

# SI LE PURIFICATEUR D'EAU NE FONCTIONNE PAS

## Table de recherche des pannes

Pour protéger à la fois l'utilisateur ainsi que l'appareil, d'une utilisation non correcte, l'appareil est doté d'un dispositif d'alarme qui donne des indications et qui arrêtera le fonctionnement. Le tableau ci-dessous détermine ces avertissements et leurs probables causes.



SYMPTÔMES	VÉRIFICATION ET SOLUTION À APPORTER
Aucune diode s'allume.	<b>Le RO 300 ne reçoit pas de courant électrique.</b> - La prise est-elle branchée?
La diode jaune sur le robinet clignote et la diode du filtre clignote.	<b>Indication que le filtre est à changer.</b> - Changer le filtre suivant la procédure « changement filtre ».
La diode jaune sur le robinet clignote et la diode du filtre est allumé.	<b>Arrêt du RO 300 du fait que le filtre n'a pas été remplacé.</b> - Changer le filtre suivant les instructions.
La diode jaune sur le robinet clignote et la diode du service clignote.	<b>Indication d'une mauvaise qualité d'eau.</b> - Contacter votre vendeur, pour le remplacement de la membrane.
La diode jaune sur le robinet clignote et la diode du service reste allumée.	<b>Arrêt d'urgence dû à de l'air dans le système après le changement du filtre.</b> - Enlever la prise, puis la remettre à nouveau. Laisser le purificateur tourné jusqu'au lavage avant la production d'eau pure. <b>Arrêt d'urgence due à une mauvaise qualité d'eau.</b> - Contacter votre vendeur, pour le remplacement de la membrane.
Les diodes jaune et verte sur le robinet clignote et la diode du service reste allumée.	<b>Le test de qualité de l'eau ne fonctionne pas.</b> - Contacter votre vendeur.
<b>Bruit venant du RO 300.</b>	<b>Le purificateur ne reçoit pas une quantité d'eau suffisante.</b> - La pression d'eau à l'entrée est inférieure à 1.5 bar durant le fonctionnement? - Le filtre grossier est-il obstrué? — Nettoyage du filtre grossier. - Le filtre charbon est-il obstrué? — Remplacer le filtre.
<b>Le moteur ne démarre pas. Diode jaune ou verte sur le robinet, allumée.</b>	<b>La protection du trop plein a été déclenchée.</b> - Débrancher la prise et nettoyer la base de l'appareil. - Dans le cas d'un nouveau trop plein appeler votre vendeur.
<b>Le moteur ne démarre pas.</b>	<b>Le purificateur est en opération de lavage.</b> - Attendre 5 minutes. - Le contact du robinet est-il connecté?
<b>Flux d'eau peu important au robinet.</b>	- La membrane est-elle obstruée? - Débrancher l'appareil en suivant les instructions. - Assurez-vous que le tuyau de l'eau pure ne soit pas coincé.
<b>Pas d'eau au robinet.</b>	- Le robinet d'alimentation est-il ouvert?
<b>Goutte à goutte du robinet durant le lavage.</b>	<b>La distance entre le robinet et le purificateur est inférieure à 500 mm.</b> - Voir « Installation ».
<b>Odeur désagréable.</b>	<b>Les problèmes d'odeur peuvent être dus à des microbes dans l'eau du fait que le purificateur n'a pas fonctionné pendant une période supérieure à 1 semaine.</b> - Nettoyer et désinfecter le purificateur en suivant l'opération « Désinfection ».

Si vous rencontrez encore des problèmes avec le RO 300 après avoir appliqué les procédures de la table des pannes, contactez votre vendeur.



# SERVICE APRÈS VENTES

## Service après ventes et pièces détachées

Si une panne survient, chercher à l'identifier tout d'abord sur le tableau des pannes, décrit dans le chapitre « si le RO 300 s'arrête de fonctionner » et s'assurer que ce ne soit pas un problème que vous pourriez solutionner vous même.

Si vous appelez un technicien pour résoudre un des problèmes annoncés sur le tableau, vous risquez de devoir payer pour le déplacement du technicien. La même chose s'applique pour les problèmes dus à une mauvaise utilisation de l'appareil, différente de celle pour lequel il a été expressément conçu. Noter que pour les problèmes électriques rencontrés, ils doivent toujours être résolus par un électricien patenté.

Préciser le type d'appareil concerné, produit et numéro de série que vous trouverez sur la plaque de l'appareil voir figure A. Cette plaque est située derrière le filtre (enlever la façade devant le filtre pour voir la plaque). Vous pouvez noter ces renseignements ici :

TYPE .....

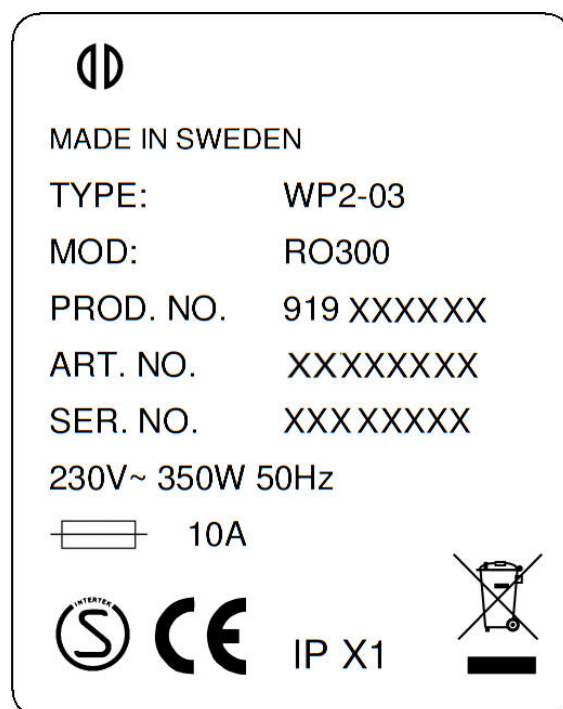
MOD .....

PROD.NO .....

SER.NO .....

Date de l'achat .....

A



# DONNÉES TECHNIQUES

## Dimensions:

-hauteur	462 mm
-profondeur	365 mm
-profondeur avec tubes	390 mm
-largeur	150 mm
-poids à la livraison	15 kg
-poids rempli d'eau	18 kg

durée du cycle	10 minutes
niveau sonore installé sous l'évier	< 60 dB(A)

## Eau pure produite

- pendant l'opération	approx. 65 %
- lavage inclus	approx. 50 %

## Exigences requises

- température de l'air	2 - 43 °C
- humidité relative (RH)	25 - 95 %

## Capacité

(température de l'eau à 15 °C)	2,5 (±0,4) l/min
--------------------------------	------------------

## Alimentation électrique

230 V, 50 Hz,  
10 A, prise terre

consommation totale d'énergie 350 W

## Exigences requises par l'eau d'alimentation du purificateur :

Variante	-05	- 06			
flux de l'eau	>6 l/min	>6 l/min	fer: Fe <sup>2+</sup>	<0,5 mg/l*	<0,5 mg/l*
pression de l'eau de l'alimentation (dynamique)	150 - 1000 kPa (1,5 - 10 bar)	150 - 1000 kPa (1,5 - 10 bar)	fer: Fe <sup>3+</sup>	<0,3 mg/l*	<0,3 mg/l*
température de l'eau	2 - 40 °C	2 - 40 °C	manganèse: Mn	<0,3 mg/l*	<0,3 mg/l*
			COD Mn: O <sub>2</sub>	<5 mg/l	<5 mg/l

\* pour des valeurs plus élevées un pré-filtre est nécessaire

## Exigences chimiques

conductivité	<200 mS/m	<120 mS/m
/sel	<1500 mg/l	<750 mg/l
/chloride Cl <sup>-</sup>	<900 mg/l	<400 mg/l
opacité	légère / forte*	légère / forte*
turbidité	< 0,5 FNU*	< 0,5 FNU*
pH	6 - 9	6 - 9
calcium: Ca <sup>2+</sup>	} <140 mg/l	} <140 mg/l
magnesium: Mg <sup>2+</sup>		
/dureté	<20 °d	<20 °d

## Exigences microbiologiques

bactéries hétérotrophes		
48 H de test	1000 st/1 ml	1000 st/1 ml
bactéries coliformes	1000 st/100 ml	1000 st/100 ml
colibacilles (e.coli)	100 st/100 ml	100 st/100 ml

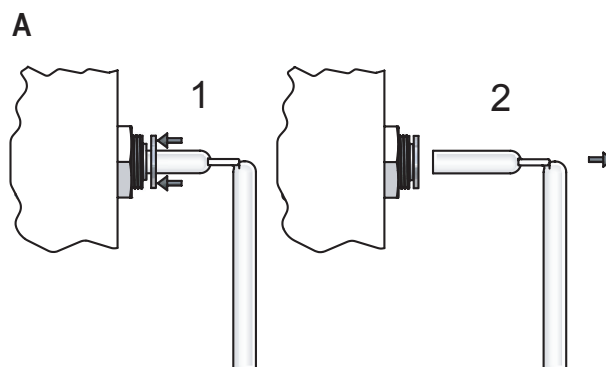
## Exemple d'élimination des substances éventuellement présentes dans l'eau :

SUBSTANCES INORGANIQUES	%	SUBSTANCES ORGANIQUES	%
-turbidité (opacité)	>99	<b>Hydrocarbure</b>	
-couleur	>99	-heptane, octane, décane, etc.	>98
<b>Cations/Métaux</b>		-benzène, toluène, xylène, ethyl benzene, etc.	>99
-sodium	>96	-diesel	>99
-potassium	>97	<b>Polyaromatic hydrocarbures</b>	
-calcium (dureté)	>99	-PAH	>99
-aluminium	>99	<b>Hydrocarbures chlorés</b>	
-fer	>99	-composés chlorés et toxines responsables de cancers et d'allergies	>99
-manganèse	>99	<b>Trihalomethanes (THM)</b>	
<b>Cations/Métaux lourds</b>		-trichlorométhane	>60
-cuivre	>99	-bromodichlorométhane, dibromochlorométhane, tribromométhane	>99
-plomb	>99	<b>Pesticides</b>	
-zinc	>99	-PCB	>99
-mercure	>99	<b>MICRO-ORGANISMES</b>	
-cadmium	>99	-bactéries hétérotrophes	>99
-chrome	>98	-bactéries coliformes/e.coli	>99
-nickel	>99		
<b>Anions</b>			
-fluore	>99		
-chlorure	>98		
-nitrate	>97		
-sulphate	>97		

# INSTALLATION

## Déballage

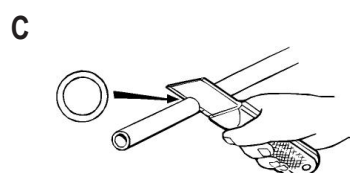
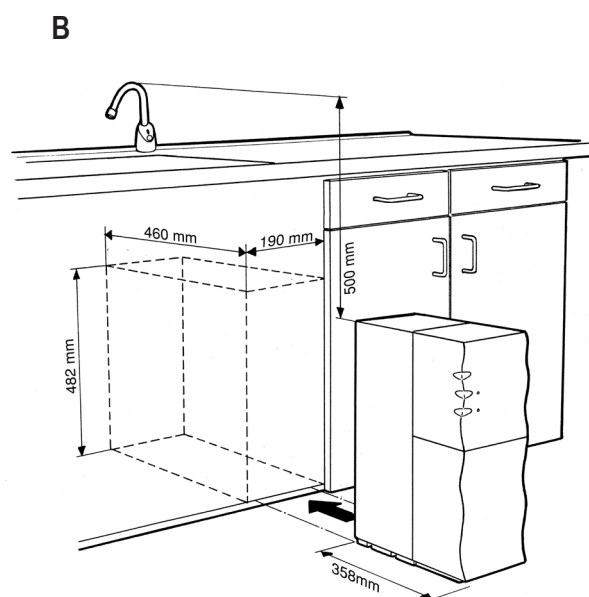
- Si le purificateur a été endommagé durant le transport, vous devez aviser le transporteur qui a effectué la livraison.
- Prenez soin de sortir le purificateur du sac en plastique. L'appareil peut être abîmé s'il est sorti sans soin.
- Vérifier que le purificateur ne soit pas endommagé, et qu'aucun accessoire ne manque. Tout dommage, ou pièces manquantes doivent être immédiatement notifiés au vendeur.
- N'abandonner pas l'emballage où des enfants pourraient jouer avec.
- Enlevez le tuyau, voir fig. A



## Positionnement du purificateur

Le purificateur doit être installé sous l'évier et les points suivants doivent être suivis :

- Le purificateur doit être installé droit, sans support, sur une surface plane qui peut supporter du poids.
- L'emplacement prévu pour la pose devra inclure l'arrivée d'eau froide, l'évacuation, et une prise électrique à la terre.
- L'accès au tableau de bord devra être facile.
- L'accès au poste filtre devra être facile afin de pouvoir changer les filtres aisément.
- Le purificateur devra être installé en respectant un espace de 2 cm de toutes installations adjacentes ou des murs environnants afin d'assurer une bonne ventilation autour de l'appareil.
- Les tuyaux peuvent être dirigés dans tous les sens à partir du point de connection et assurez-vous qu'ils ne soient pas écrasés ou abîmés. Les dimensions de l'espace nécessaire à l'installation sont spécifiées sur la fig. B.



## Installation du robinet d'eau purifiée

Le robinet est fourni complet avec un tuyau pour l'eau purifiée. Il peut être réglé en hauteur, et peut être tourné dans tous les sens. Si le tuyau doit être coupé, utiliser un cutter et faire une coupure droite et nette, voir fig. C. Ceci est essentiel pour que la connection soit étanche.



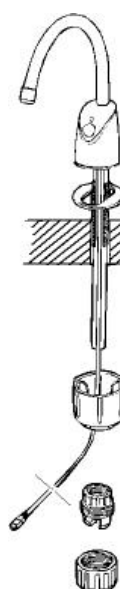
Si la distance entre le plus haut point du robinet et le plus haut point du purificateur est inférieure à 50 cm, un siphonnage (goutte à goutte) du robinet peut survenir pendant le lavage, voir fig. B.



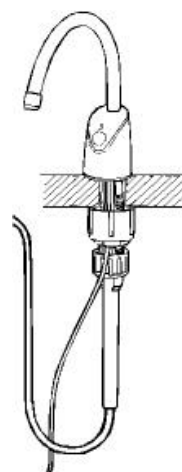
1. Marquer l'emplacement sur l'évier où le robinet doit être installé et assurez-vous que l'emplacement soit suffisant pour installer le tuyau et la partie inférieure du robinet.
2. Percer un trou de 20 mm de diamètre.
3. Installer le robinet sur l'évier fig. D1. L'épaisseur max. est de 40 cm. Ajuster le à la hauteur souhaitée et fixer le avec l'écrou noir.

**Assurez-vous que le câble du robinet ne soit jamais abîmé lors de l'installation. Voir fig. D2.**

D1




D2



# INSTALLATION


## Connexion à l'eau

**Eau d'alimentation :** Le RO 300 est connecté à l'eau froide (2 - 40° C) par le tuyau d'alimentation. La connexion doit être réalisée en gardant un accès facile au robinet d'arrivée d'eau, voir fig. E. Si l'appareil vient d'être connecté à de nouveaux tuyaux, ou à des tuyaux qui n'ont pas été connectés depuis un certain temps, vous devrez faire couler l'eau un moment avant de connecter le tuyau afin d'éliminer la présence éventuelle de sable ou de rouille.

-  1. Vérifier que le joint noir soit en place dans le raccord du tuyau d'alimentation de l'eau, en position verticale.
2. Fixer verticalement le tuyau d'alimentation de l'eau au robinet d'arrivée d'eau fig. E. Si le tuyau en 3/4 ne peut s'adapter, il peut être transformé en 1/2 en utilisant l'adaptateur fourni. Connecter la bague noire à l'adaptateur et visser l'adaptateur sur la valve du tuyau d'alimentation. Visser le tuyau d'alimentation sur l'adaptateur.

**Connexion du tuyau pour l'eau rejetée :** L'eau de lavage passe à travers le tuyau d'évacuation jusqu'au point d'évacuation. Le tuyau peut avoir une dimension maximale de 4 cm avec un diamètre minimal de 13 mm.

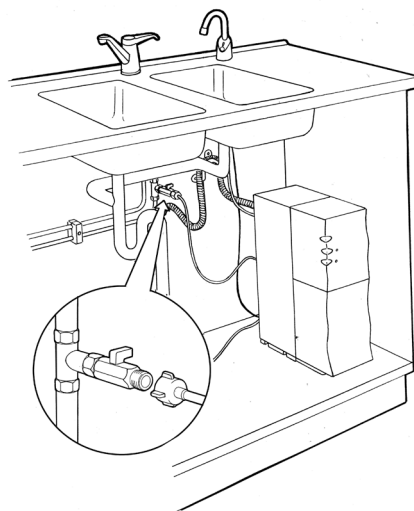
La connexion sera réalisée par la vidange du lave-vaisselle. Si le seul point d'entrée est déjà utilisé, le point de connexion devra être enlevé et substitué par une autre connexion avec deux points d'entrée. Le raccord de l'eau rejetée devra être positionné avant l'égout. Fixer solidement les tubes de vidange comme il est indiqué fig. F. Utiliser un collier pour fixer le tuyau ainsi que le support fourni. Monter le raccord fourni en le vissant de façon antihoraire au tube de vidange.

-  Le tuyau de rejet devra être placé au moins à 50 mm au dessus de la section supérieure du purificateur et de la trappe d'eau existante en utilisant le support fourni.

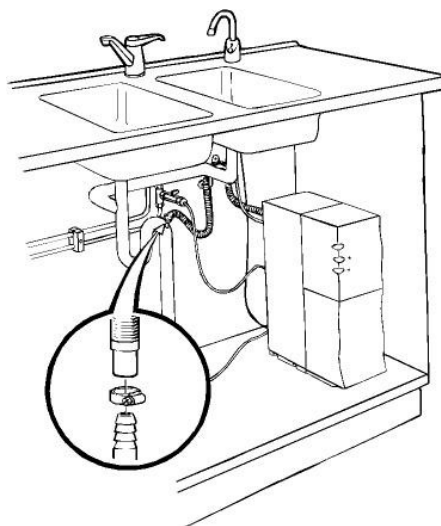
## Connexion électrique

Le RO 300 doit être connecté à une prise terre (230 V – 50 Hz et 10 A). Nous recommandons l'utilisation d'une prise, du fait que certaines manipulations requièrent que le courant soit momentanément coupé. La prise électrique doit être accessible à tous moments.

E



F



# INSTALLATION

## Connexion de l'appareil

Avant que l'appareil soit positionné à sa place définitive, enlever le bouchon rouge au bout du tube de vidange et les deux bouchons rouges points de connexion du purificateur, voir fig. G. Connecter les deux tuyaux et le contact du robinet à l'appareil fig.H.

## Eau d'alimentation

1. Fixer l'extrémité coudée du tube d'alimentation au purificateur. Vérifier que la rondelle soit bien en place dans le raccord fig. H n° 1.
2. Ouvrir le robinet d'alimentation et vérifier qu'il n'y ait pas de fuite au tuyau d'alimentation.

## Eau purifiée

L'eau purifiée est véhiculée à travers le tuyau d'eau purifiée jusqu'au robinet installé sur l'évier.

1. Raccorder le tuyau d'eau purifiée, du robinet d'eau pure au purificateur. Insérer cette extrémité du tube jusqu'à la ligne marquée sur le tuyau (19 mm environ) voir fig. H n° 2.

## Rejet d'eau

A la livraison, le tube d'évacuation est connecté au purificateur. Le bout du tuyau est connecté au tuyau de vidange.

## Indicateur lumineux

1. Connecter le câble de l'indicateur lumineux du robinet comme il est indiqué fig. H n° 3 et placer le purificateur à sa position définitive.

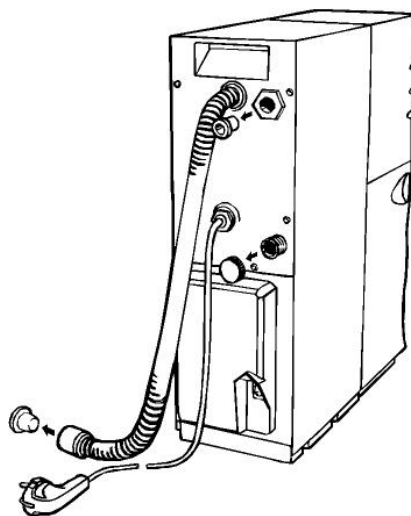
## Connexion électrique

1. Brancher la prise électrique à la prise terre fig. I.

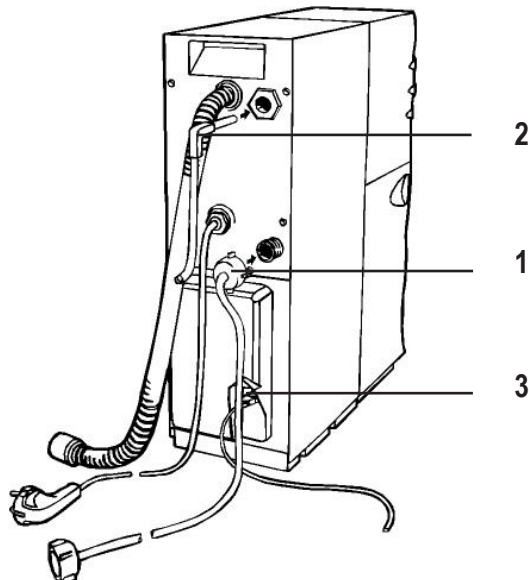
Le RO 300 entre en fonction et procède à un lavage pendant 90 secondes. Le RO 300 suit la procédure de lavage chaque fois que la prise électrique sera connectée.

**! Aucune eau en provenance de l'appareil ne doit être consommée jusqu'à ce que l'appareil ait complètement terminé la procédure de lavage.**

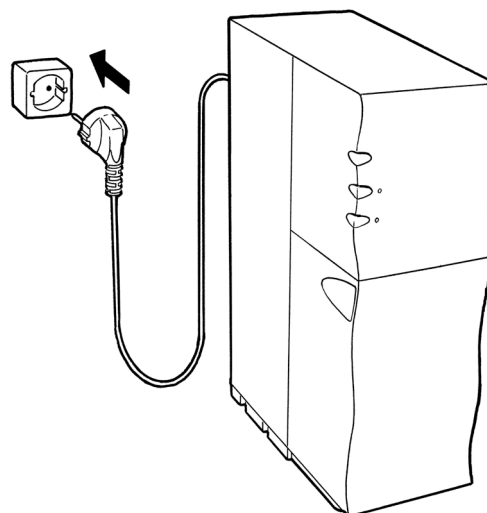
G



H



I



# INSTALLATION

## Procédure de lavage

Vous devez suivre la procédure de lavage quand le RO 300 :

- est neuf et n'a jamais été utilisé auparavant,
- est remis en fonction après être resté avec le liquide conservateur anti-gel,
- a été nettoyé pour éliminer l'agent nettoyant,
- a été doté d'une nouvelle membrane.



**Ne pas utiliser l'eau produite par l'appareil jusqu'à ce que la procédure de lavage soit terminée.**

## Avant tout contrôler :

- que le robinet d'alimentation soit ouvert,
- que le raccord d'alimentation soit étanche,
- que les raccords du tuyau de vidange et du purificateur soient étanches,
- que le filtre soit correctement vissé.

Vérifier qu'il n'y ait aucune fuite sur les connections durant le lavage. En cas de fuite débrancher la prise électrique et réparer la fuite. Rebrancher la prise et relancer la procédure de lavage ainsi qu'elle est décrite ci-dessous.



1. Vérifier que le purificateur soit en mode stand by.
2. Appuyer sur le bouton SERVICE (en utilisant un stylo) jusqu'à ce que les 2 diodes lumineuses SERVICE et FILTRE s'allument (environ 15 secondes) Les diodes clignotent maintenant rapidement. Sur le robinet.
3. Relâcher le bouton. La procédure de lavage est lancée et durera 25 mn. L'eau sera produite à la fin de la procédure.



**Cette eau ne doit pas être utilisée avant que le lavage soit terminé, la diode sur le robinet s'éteint.**

L'eau purifiée est prête à être consommée.

## Déplacement du RO 300

Si vous voulez déplacer le purificateur vers un autre endroit, vous devez effectuer les points suivants :

- fermer le robinet d'alimentation avant d'enlever le tuyau d'alimentation.
- débrancher la prise électrique,
- transporter toujours l'appareil en position verticale,
- pour la réinitialisation, suivre la procédure d'installation.

Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant 4 mois ou plus, ou qu'il doit être déconnecté de l'eau ou de l'électricité pendant plusieurs jours, il devra subir une procédure de stockage.

# CONTENIDOS

## PARA EL USUARIO

<b>INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD</b>	<b>56</b>
Instalación	56
Seguridad infantil	56
Uso	56
Recyclage	57
<b>INFORMACIÓN</b>	<b>57</b>
Consumibles	57
Accesorios extra	57
Características básicas sobre la osmosis inversa	57
<b>DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO</b>	<b>58</b>
<b>USO DEL PURIFICADOR DE AGUA</b>	<b>59</b>
Conseguir agua purificada	59
<b>MANTENIMIENTO</b>	<b>60</b>
Cambio de filtro	60
Desincrustación	61
Desinfección	62
Almacenaje	63
Limpieza de la rejilla	64
<b>CUIDADOS DEL PURIFICADOR DE AGUA</b>	<b>64</b>
<b>SI EL PURIFICADOR DE AGUA NO FUNCIONA</b>	<b>65</b>
Tabla de problemas más frecuentes	65
<b>SERVICIO</b>	<b>66</b>
Servicio técnico y piezas de recambio	66

## PARA EL INSTALADOR

<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b>	<b>67</b>
<b>INSTALACIÓN</b>	<b>68</b>
Desembalaje	68
Posicionar el purificador de agua	68
Instalación del grifo del purificador de agua	68
Conexión de agua	69
Conexión eléctrica	69
Conectando el equipo	70
Flushing	71
Traslado del purificador de agua	71

## Guía de uso del libro de instrucciones

Usted va a encontrar los siguiente símbolos en el libro de instrucciones:

Información sobre seguridad



Información medioambiental



Instrucciones paso a paso



Consejos e información





## INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

- **Antes de la instalación y uso del purificador lea cuidadosamente el manual de instrucciones para el usuario, los consejos y cuidados. Funcionará de una manera más satisfactoria y le proporcionará un elevado beneficio.**
- **Las instrucciones de uso deben guardarse junto al purificador de manera que en caso de que se traslade o cambie de propietarios, quien sea que lo utilice conozca su modo de operación y las instrucciones de seguridad.**
- **Este producto no debe ser usado por personas (incluso niños) con discapacidad física, sensorial o mental ni por personas con falta de experiencia y conocimientos, a menos que sean vigiladas e instruidas sobre el uso del producto por una persona responsable de su seguridad.**  
**Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no juegan con el producto.**

### Instalación

- Compruebe que el agua que desea purificar cumple con los requisitos en «Características técnicas».
  - El purificador de agua debe conectarse al suministro eléctrico con toma de tierra. Lo más adecuado es la conexión utilizando un enchufe que sea fácilmente accesible tras su instalación. La instalación permanente del suministro eléctrico sólo debe llevarla a cabo un electricista cualificado y debería contar con un interruptor de seguridad. Una incorrecta instalación puede provocar daños personales o de propiedades los cuales no serían cubiertos por ninguna clase de garantía.
  - Las conexiones hidráulicas debe realizarlas un profesional cualificado. Si la instalación la realiza usted mismo debe informarse de los standards aplicables y ajustarse a ellos.
  - Es importante que el purificador se instale sobre una superficie horizontal y que cualquier conducción de agua y cables estén libres de sufrir cualquier daño o estrangulamientos cuando el purificador se mueva, por ejemplo durante la instalación o tareas de limpieza.
  - Si el agua original es clasificada como no apta, el purificador de agua se tiene que probar tras su instalación. Tras esto, una vez al año, compruebe la calidad de su agua purificada. Del mismo modo se debe actuar en caso de que haya algún cambio de olor o de sabor, con el fin de comprobar si el funcionamiento del purificador de agua está siendo satisfactorio. Si los resultados no son satisfactorios no se debe consumir el agua. Contacte con su proveedor.
  - Cuando el purificador es nuevo, el agua purificada no se debe consumir hasta que el proceso de lavado inicial o flushing haya finalizado.
- El agua purificada sólo debe ser consumida si la luz del grifo está en verde cuando se está produciendo agua. Se puede tardar 120 segundos antes de que el purificador de agua indique buena calidad de agua.
  - El purificador de agua debe conectarse al agua y a la electricidad para que el sistema automático de lavado inicial o flushing funcione. Este sistema funciona automáticamente tras conectar el interruptor o cuando el agua ha vaciado. Si se produce agua purificada durante más de 2 horas, el purificador automáticamente accionará su sistema de lavado o flushing, y se accionará el interruptor de modo standby. El proceso de flushing dura cinco minutos.
  - No se debe utilizar el purificador para dejar cosas encima.
  - No usar recipientes de aluminio para contener el agua purificada. Existe un riesgo de corrosión de los recipientes y de una concentración de aluminio en el agua purificada elevada.
  - No cambiar ni modificar el purificador de agua de ninguna manera. Puede ser causa de lesiones personales o daños a propiedades que de ninguna manera serían cubiertos por ningún tipo de garantía.
  - Si se desconecta el purificador del agua y de la electricidad durante un período largo (1 semana) debe guardarse según se describe en el apartado «Almacenaje». Debe también proporcionar una protección extra para el caso de temperaturas inferiores a -30° C.
  - El purificador de agua no debe ser nunca utilizado sin un filtro (excepto en los casos de limpieza y almacenaje. Podría dañarse seriamente.
  - Si el purificador de agua contiene agentes conservantes o detergentes debe procederse al proceso de flushing según el apartado «Flushing» antes de su uso.
  - Una vez al mes compruebe que las conexiones no presentan ninguna fuga. Fugas externas no pueden ser detectadas por el sistema interno de seguridad. Si aparece una fuga, cierre inmediatamente el paso de agua y corte el suministro eléctrico al sistema mediante el interruptor o bien sacando el fusible del cuadro del distribuidor eléctrico.
  - Si la parte principal se ha dañado de alguna manera debe ser sustituido por personal cualificado, para evitar cualquier lesión o daño.

### Seguridad infantil

- No dejar a los niños jugar con el purificador de agua.
- Nunca dejar el material de embalaje tirado ya que los niños podrían jugar con él.

### Uso

- El purificador de agua está diseñado para producir la cantidad de agua que normalmente se requiere para cocinar o consumir en un hogar. El purificador debe dar suministro a una única fuente de agua. No debe conectarse a fuentes de agua ya existentes, lavavajillas, depósitos o similares. Existe un alto riesgo de corrosión en grifos y calentadores de agua. Por esta misma razón no debe utilizarse ningún otro grifo que el que se incluye o el que haya sido recomendado por su distribuidor.





## INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD



### Recyclage

#### Manejo de basura



El 80% de los materiales utilizados en el equipo y en el embalaje llevan su identificación para asistir al proceso de reciclaje y deshechos.

Este etiquetaje está de acuerdo con los estandars internacionales. Las cajas están fabricadas de cartón reciclado y pueden ser depositadas en los puntos de recogida para reciclado.

#### Aparatos viejos

Al fin de la vida útil del purificador de agua, desconéctelo de la corriente eléctrica y corte el suministro donde el sistema se conecta. Asegúrese de que los niños no juegan con el suministro cortado.

Corte la corriente al purificador de agua averiado extrayendo el interruptor. Por otra parte eliminar el fusible del purificador de agua del cuadro de distribución eléctrica principal.



## INFORMACIÓN

### Consumibles

Filtro	item n°	919 24 00-84
Detergente	item n°	150 72 07-01
Agentes conservantes	item n°	150 72 06-02

### Accesorios extra

Revestimiento para la absorción de sonido	item n°	919 24 09-03
---	---------	--------------

Los consumibles y accesorios extra deben pedirse a su distribuidor especificando el n° de ítem de las partes tal como aparece en la lista superior.

### Características básicas sobre la osmosis inversa

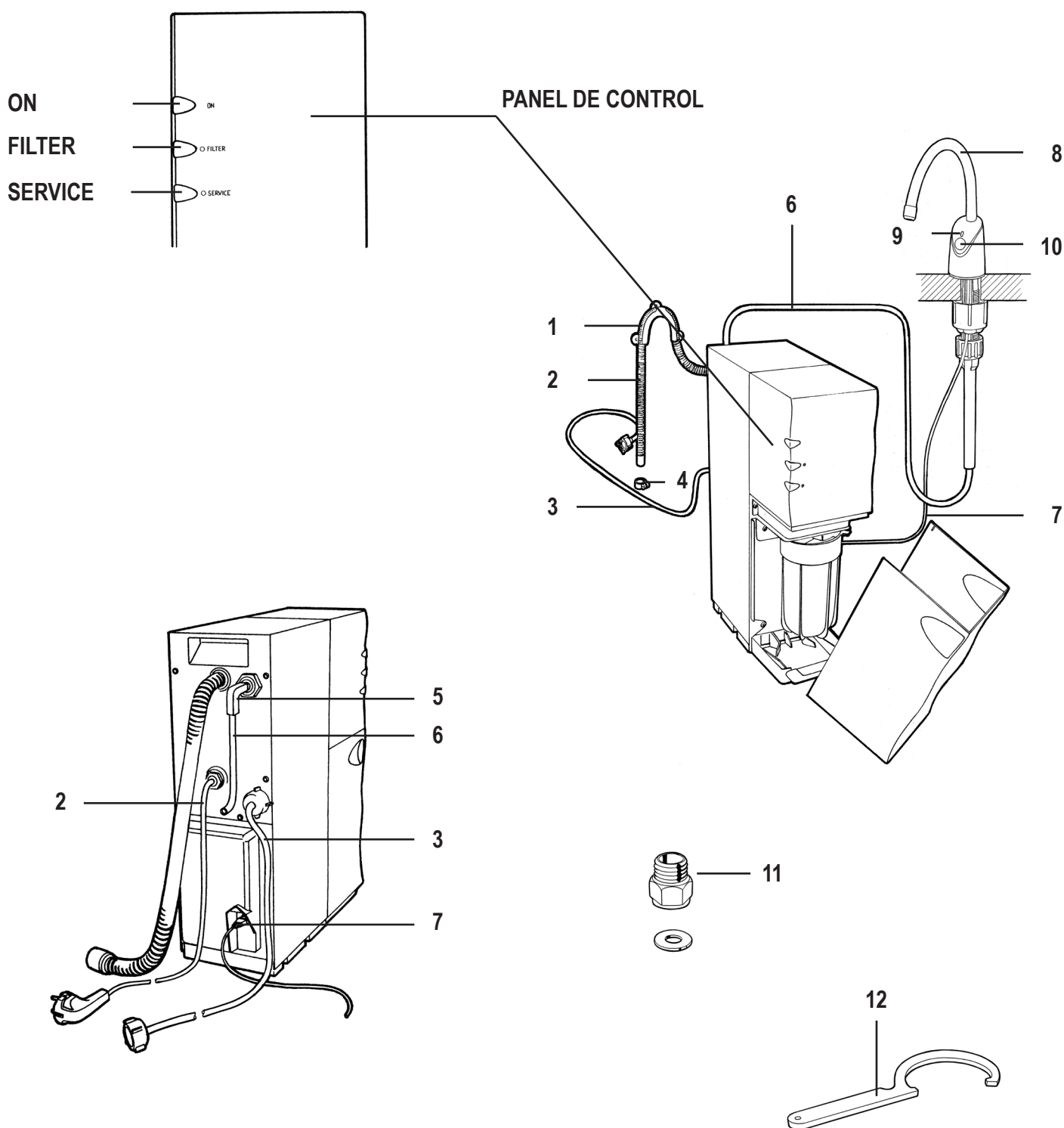
#### Agua

El agua purificada posee un agradable sabor, se trata de un buen agua, sin insanas o indeseables cantidades de sustancias orgánicas e inorgánicas. La purificación del agua significa la separación de estas partículas y sustancias. Otras limpiezas tradicionales se caracterizan por la separación de ciertas sustancias del agua. Cuando hablamos de osmosis inversa hablamos de una filtración superior de manera que moléculas y partículas extremadamente pequeñas pueden ser también separadas. La técnica representa que el agua es separada en dos, por una parte el agua purificada, y por la otra un concentrado que contiene todas las sustancias que ha sido eliminadas del agua.

#### Osmosis - Osmosis inversa

En la naturaleza, por ejemplo en nuestros cuerpos, el agua es transportada mediante el proceso de la osmosis. Las paredes celulares constituyen una membrana de osmosis natural que separa las impurezas del agua pura. Con la purificación técnica del agua de la osmosis inversa, el agua es forzada mediante una elevada presión a través de una membrana sintética semipermeable. El resultado es un agua pura, un agua osmotizada. La membrana es sólo permeable al agua. Otras sustancias con moléculas de un tamaño ligeramente mayor que el de las moléculas de agua no pueden atravesar la membrana, quedando por tanto retenidas por la misma. Una ventaja por tanto del agua osmotizada, es que no es necesario el uso de agentes químicos para obtener un agua de calidad alimentaria.

# DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Abrazadera para la manguera del agua de rechazo
2. Manguera de agua de rechazo
3. Clip de la manguera
4. Manguera para agua de entrada
5. Abrazadera angular para la manguera de agua purificada
6. Manguera de agua purificada

7. Conexión de la luz indicadora grifo
8. Grifo de agua purificada
9. Indicador de luz
10. Botón
11. Adaptador para la manguera de agua de entrada
12. Llave para el filtro

# USO DEL PURIFICADOR DE AGUA

Cuando ya se ha instalado el purificador de agua y nivelado según las instrucciones, está listo para ser usado. El purificador de agua cuenta con un sistema de control eléctrico que hace muy sencillo su uso. Recuerde lo siguiente:

- Cambie el filtro cuando se indique cambio de filtro en el panel de control ( 2 - 3 veces/ año)
- Limpie el purificador cuando el caudal se reduzca en un 50% aproximadamente.

## Conseguir agua purificada

Para empezar la producción de agua purificada:

- Presione el botón del grifo. El purificador producirá agua hasta que el botón se presione de nuevo. Véase fig. A.
- Mantenga el botón presionado. El purificador producirá agua hasta que lo suelte. Véase fig. A.

## Indicación

**i** La luz indicadora en el panel de control y en el grifo indican funcionamiento y calidad de agua.


Las luces del panel de control indican lo siguiente, véase fig. B:

ON (verde)	El purificador está conectado.
FILTER (amarillo parpadeante)	Cambio de filtro.
FILTER (amarillo)	Paro de emergencia debido a que el filtro no se ha cambiado.
SERVICE (amarillo parpadeante)	Vigile el deterioro de la calidad del agua.
SERVICE (amarillo)	Paro de emergencia debido a la disminución de la calidad del agua.

La luz indicadora frontal indica lo siguiente; véase figura A:

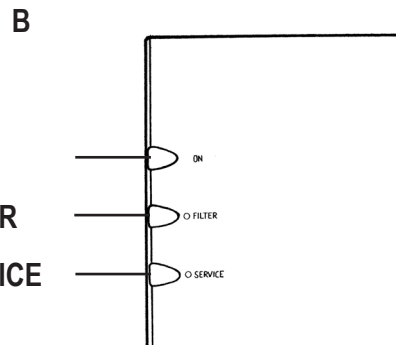
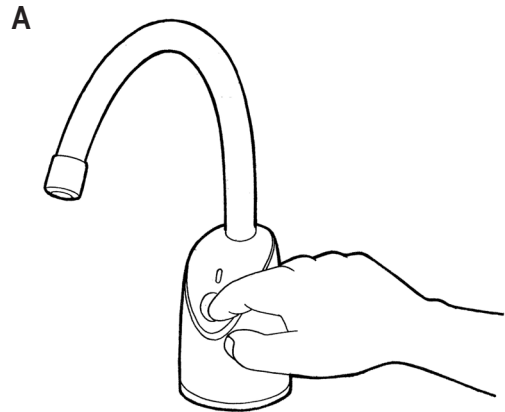
**Luz verde** Buena calidad de agua.  
**Luz amarilla** Calidad de agua insatisfactoria.  
**Luz amarilla parpadeante** Panel de control atrayendo su atención.

**i** Se puede tardar hasta 120 segundos antes de que el purificador de agua indique buena calidad de la misma.

 El agua purificada es más efectiva cuando se deja salir agua durante un largo período de tiempo, por ejemplo, llenar una jarra de agua hasta arriba es mejor que llenar un sólo vaso.

## Flushing automático

- Cuando el tiempo de vaciado es superior a 60 segundos, el sistema pone en marcha el proceso de flushing.
- Si la producción ha durado más de 2 horas, en el purificador evoluciona automáticamente hacia el modo standby. El proceso de flushing dura 5 minutos y no puede ser interrumpido.
- Cuando el purificador de agua está conectado al agua y a la electricidad el sistema de flushing se conecta 6 horas después del último desagüe.



# MANTENIMIENTO

## Cambio de filtro

Es importante prestar atención al cambio de filtro, ya que la principal función del filtro es la de proteger la membrana. Tras realizar el cambio de filtro compruebe que el contenedor no presenta fugas.

Cambie el filtro cuando:

- parpadee la luz del filtro
- el purificador de agua emita ruido
- cuando el flujo de agua se reduzca a la mitad.

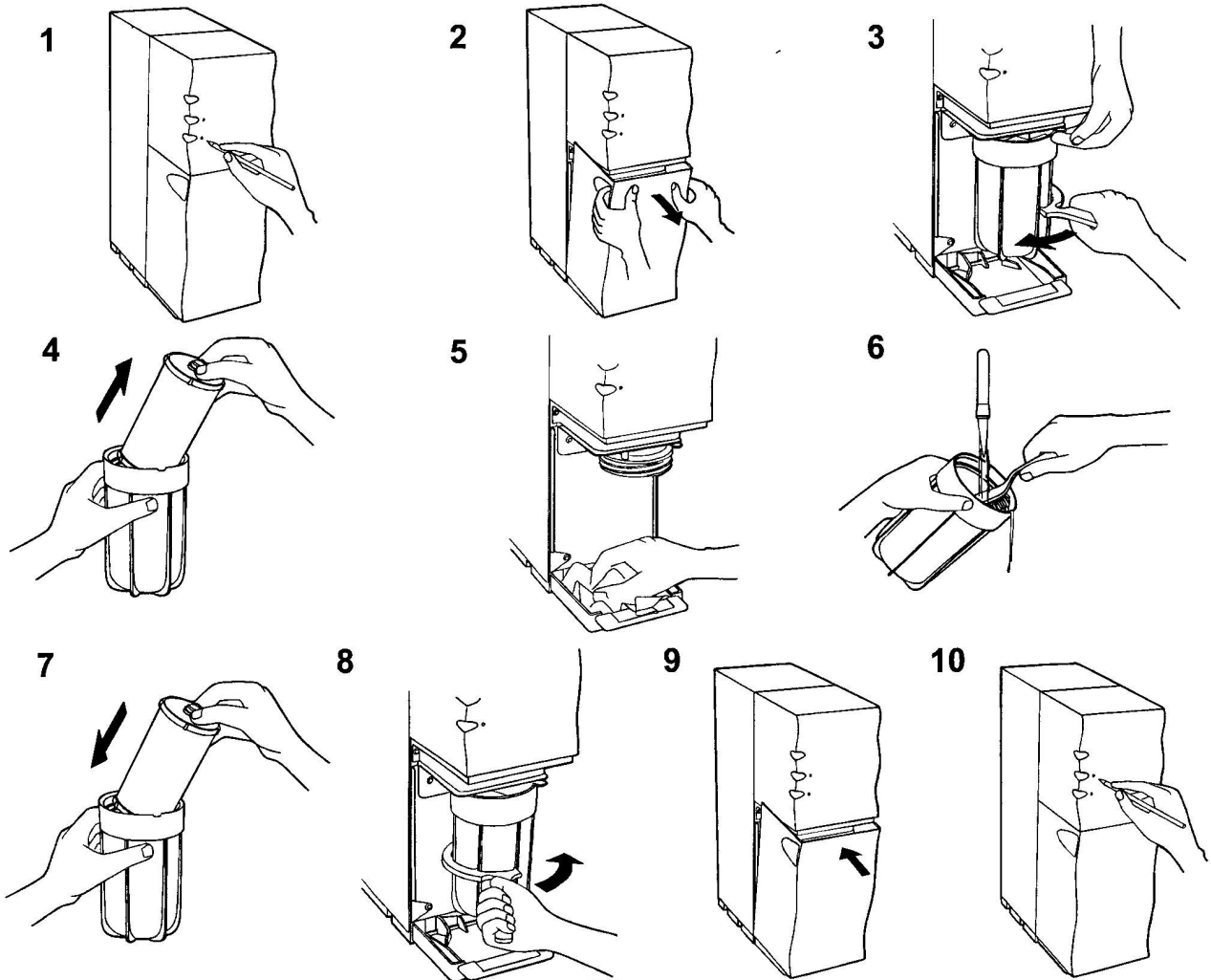
1. Compruebe que el purificador de agua se encuentra en modo standby. Presione el botón de servicio, por ejemplo utilizando un lápiz hasta que la luz de servicio se encienda (aprox. 6 segundos). Esto evitará que el proceso de flushing tenga lugar durante el cambio del filtro.
2. Abra la cubierta de la parte frontal utilizando la pestaña, tal como la figura ilustra.
3. Quite la tapa y desenrosque el portafiltro. Utilice la llave si es necesario. Recuerde que estará lleno de agua y es necesario vaciarlo.

4. Deseche el filtro viejo.
5. Seque cualquier vertido que hubiera caído sobre la base.
6. Limpie el portafiltro con un cepillo y agua.
7. Inserte el nuevo filtro con la boca hacia arriba. Llene el portafiltro hasta la rosca más baja.
8. Enrosque el portafiltro hasta que la bandeja de cierre haga click con la ranura.
9. Cierre la cubierta de la parte frontal.
10. Presione el indicador de filtro y manténgalo presionado hasta que la luz se encienda (aprox. 3 segundos). Utilice por ejemplo un lápiz.

**El cambio de filtro ha finalizado y su purificador de agua está listo para ser utilizado.**

## Cambio de filtro antes de indicación:

Si se cambia el filtro antes de que la luz indique que el cambio es necesario, actúe de acuerdo al punto 10. La única diferencia es que la luz se enciende antes.



# MANTENIMIENTO

## Desincrustación

Cuando el caudal de agua se reduce, el purificador de agua debe desincrustarse para alargar su vida. Si el flujo original no se restaura a pesar de haber hecho la desincrustación y el cambio de filtro, contacte con su proveedor. Durante el proceso de desincrustación que dura aproximadamente unas 10 horas, el purificador no puede ser usado.

Los productos desincrustantes puede pedirlos a su proveedor.



**El producto desincrustante debe mantenerse fuera del alcance de los niños! Lavar las manos después de utilizarlo.**



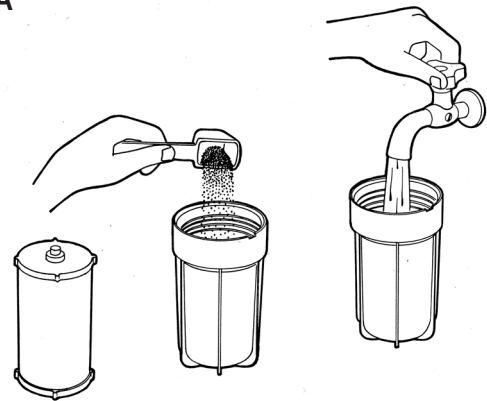
1. Compruebe que el purificador de agua se encuentra en modo standby.
2. Presione el botón de servicio, por ejemplo, utilizando un lápiz, hasta que la luz se encienda. La luz parpadeará durante 15 segundos. Esto evitará que el proceso de flushing se dé mientras la desincrustación tiene lugar.
3. Desenrosque el portafiltro según las indicaciones de «Cambio de filtro», puntos 2 -5 Quite el filtro y manténgalo apartado.
4. Mezcle 50 g. de producto desincrustante ( aprox. 1/4 de la bolsa) con 7 dl de agua templada. Agite la mezcla hasta que el polvo se disuelva, veáse fig. A.
5. Enrosque el portafiltro.
6. Encienda el purificador de agua y que produzca agua durante 30 segundos.
7. **Desconecte el enchufe mientras el proceso de producción se lleva a cabo, veáse fig. B.**
8. Deje el purificador de agua parado durante unas 10 horas aproximadamente (por ejemplo por la noche)
9. Abra el portafiltro y llénelo de agua. Cambie el filtro siguiendo las instrucciones de los puntos 7-8 de «Cambio de filtro», con la diferencia de que el filtro previamente usado se usa aquí.
10. Cierre la cubierta de la parte central y conecte la corriente.
11. Conecte el proceso de flushing de acuerdo con el apartado «Flushing».



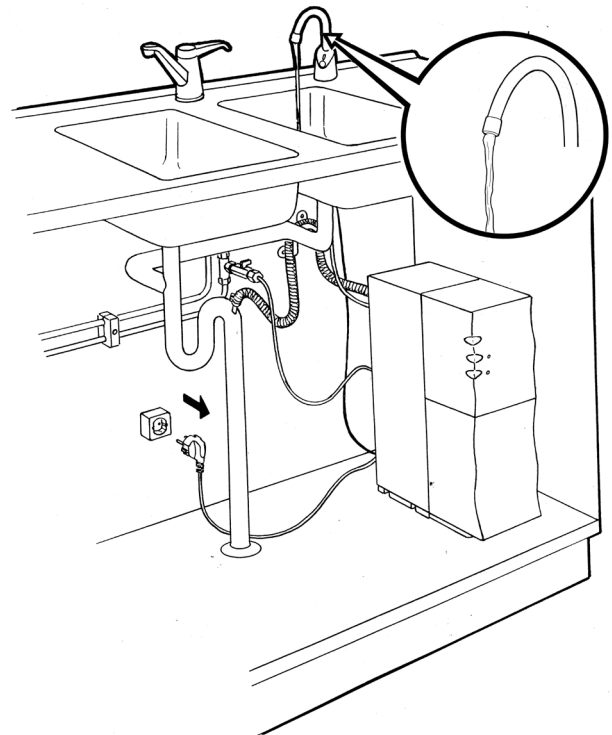
**No utilizar el purificador de agua hasta que el proceso de flushing no haya terminado.**

**El proceso de desincrustación ha finalizado. El purificador de agua está listo para ser utilizado.**

A



B



## Desinfección

Si la fuente de agua tiene un alto contenido en microorganismos, en el caso de que el purificador no sea usado durante un largo período de tiempo (por ejemplo 1 semana), el agua presentará mal olor. Es necesario por tanto una desinfección del equipo.

El desinfectante, hipoclorito de sodio (a concentración aproximada de 3.5%, libre de olor), puede comprarse en supermercados o droguerías.



**Este producto debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Lávese las manos después de usarlo.**



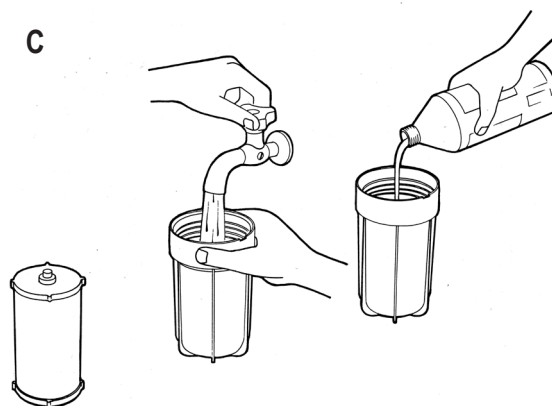
1. Compruebe que el purificador de agua está en modo standby.
2. Presione el botón de servicio, usando por ejemplo un lápiz, hasta que la luz se encienda. Suelte el botón. La luz de la parte superior parpadea durante 15 segundos. Esto evita que el proceso de flushing tenga lugar mientras se realiza la desinfección.
3. Desconecte el portafiltro, siguiendo las instrucciones de los puntos 2 - 5 de «Cambio de filtro». Quite el filtro y elimínelo. No debe guardarse.
4. Llene el filtro con 7 dl de agua templada y ponga 25 ml de desinfectante. Véase fig. C.
5. Enrosque el portafiltro.
6. Encienda el purificador y produzca agua durante 30 segundos.
7. **Mientras la producción tiene lugar desconecte el equipo de la corriente eléctrica, tal como se muestra en la fig. D.** Deje el purificador parado durante unos 30 minutos.
8. Saque el portafiltro e introduzca un nuevo filtro en él, según las instrucciones de los puntos 7 - 8 de «Cambio de filtro».
9. Conecte la corriente.
10. Cierre la cubierta de la parte frontal.
11. Lévese a cabo el proceso de «Flushing».



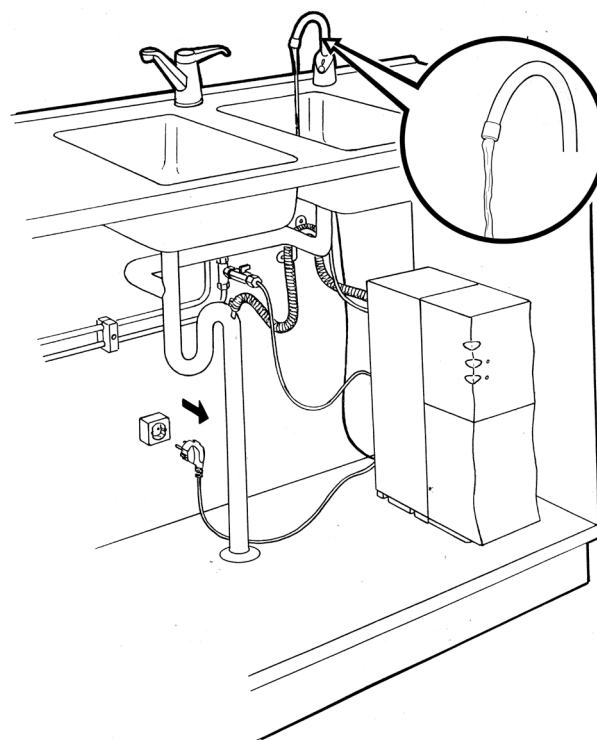
**No utilizar el agua purificada hasta que el proceso de flushing no haya terminado.**

**El proceso de desinfección ha terminado. El purificador de agua está listo para ser utilizado.**

C



D



# MANTENIMIENTO

## Almacenaje

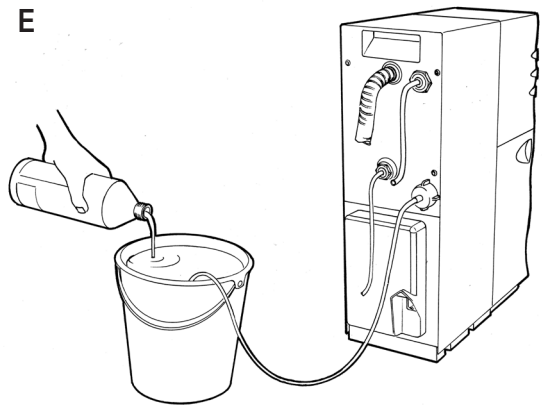
El purificador de agua debe ponerse en almacenaje si:

- Va a ser desconectado del agua y de la electricidad por un período largo de tiempo (1 semana).
- No va a ser usado para producir agua purificada por un período de tiempo superior a 4 meses.

Puede pedir los agentes conservantes a su proveedor, vea «Consumibles».



**Este producto debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Lávese las manos después de utilizarlo.**



1. Compruebe que el purificador de agua se encuentra en modo standby.
2. Cierre la válvula shut-off de la conexión de entrada.
3. Desconecte la tubería de entrada de agua de la válvula shut-off.
4. Desconecte el portafiltro, siguiendo las instrucciones de los puntos 2 - 5 de «Cambio de filtro». Saque el filtro y deséchelo, (no debe guardarse).
5. Cambie el portafiltro, según las instrucciones de los puntos 8 -9 del apartado «Cambio de filtro».
6. Mezcle 2 litros de agente conservante con 2 litros de agua, en un cubo.
7. Introduzca la manguera en la mezcla, asegurándose de que la boca de la manguera se encuentra constantemente por debajo de la superficie del líquido, véase fig. E.
8. Comience la producción de agua purificada. El purificador de agua, se alimenta ahora de la mezcla. Una vez haya sido usado todo el líquido pare la producción. Nota! El ruido producido por el purificador de agua cambia durante los primeros segundos.
9. Desconecte la manguera de alimentación y la manguera de agua purificada del purificador de agua.
10. Desconecte el suministro.

**El purificador de agua puede guardarse de esta manera sin ningún riesgo de congelación.**

## A su reinstalación, el purificador de agua debería:

- Permanecer en algún lugar donde la temperatura esté entorno al +5°C, al menos durante 48 horas.
- Cambiar el filtro, véase «Cambio de filtro».
- Hacer una limpieza de agente conservante de acuerdo el apartado «Flushing».



**No olvide insertar un nuevo filtro en el purificador de agua.**

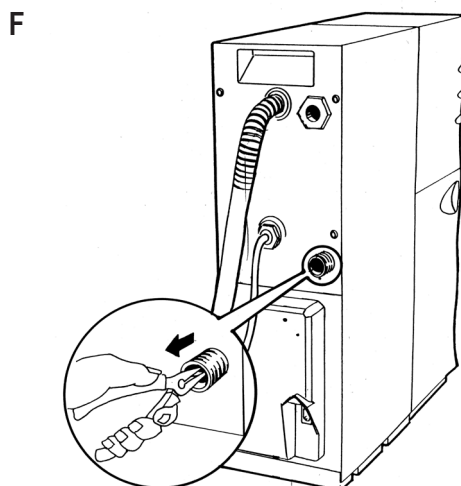
## MANTENIMIENTO

### Limpieza de la rejilla

Grandes partículas obstruyen la rejilla, situándose en la entrada. Si el caudal se reduce o el purificador hace ruido, la rejilla debe estar bloqueada.

1. Compruebe que el purificador de agua se encuentra en modo standby.
2. Cierre la válvula y la conexión de alimentación.
3. Extraiga la manguera de alimentación de agua del purificador de agua.
4. Utilizando alicates o similar, extraiga la rejilla tal como se ve en la fig. F. Recuerde la manera en la que se instaló la rejilla.
5. Enjuague la rejilla. Colóquela utilizando los alicates.
6. Enrosque la manguera de alimentación de agua.
7. Abra la válvula de entrada y compruebe que no existen fugas.

**La rejilla está ahora limpia y el purificador de agua está listo para ser utilizado.**



## CUIDADOS DEL PURIFICADOR DE AGUA

A continuación podrá leer una lista de los cuidados que necesita usted recordar sobre su purificador de agua. Los puntos se han listado en función de la frecuencia con la que se necesitan realizar.

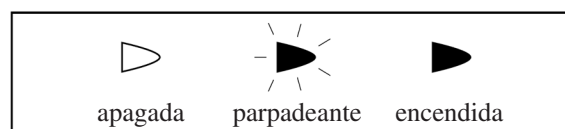
- Cada día compruebe, que la luz indicadora no señala nada que deba ser remediado.
- Conserve el equipo limpio. Externamente, la aplicación sólo debe limpiarse con un paño húmedo. No debe usarse un paño muy mojado o derramar agua sobre el purificador. No usar detergentes.
- Una vez al mes, compruebe todas las conexiones y que no hay fugas. Seque cualquier condensación que pueda producirse sobre la chapa.
- Asegúrese que cambia el filtro cuando corresponde. La vida del filtro depende, entre otras cosas del agua de alimentación.
- Tras cambiar el filtro, deje que el filtro escurra el agua durante unos pocos minutos. El filtro se puede deshechar en la basura normal de su hogar ya que no contiene ninguna sustancia perjudicial para el medio ambiente.
- Dependiendo principalmente de la dureza del agua de alimentación y de su contenido en microorganismos, el purificador debería desincrustarse cuando el caudal de agua se reduce y desinfectarse cuando el agua tenga mal olor o mal sabor.
- Cuando se reduzca la capacidad del purificador aún después de un cambio de filtro o de una desincrustación, contacte con su proveedor para realizar un cambio de membrana.
- Si el agua de alimentación se ha clasificado como no apta, el agua del purificador debe analizarse una vez al año por un laboratorio adecuado.
- Si el purificador no va a utilizarse durante un período de tiempo próximo a 4 meses o va a desconectarse del agua y de la electricidad, el purificador de agua debería ponerse en almacenaje.









# SI EL PURIFICADOR DE AGUA NO FUNCIONA

## Tabla de problemas más frecuentes

Para proteger al usuario y al purificador de agua de un uso incorrecto, existen una serie de alarmas que provocan que el purificador de agua le avise y pare. La siguiente tabla le indica las causas más probables de las señales que el purificador puede mostrar.



SÍNTOMA	PRUEBA/REMEDIO
 <b>Luz ON no encendida.</b>	<b>El purificador de agua no está conectado.</b> - Está enchufado?
 <b>Luz amarilla del grifo parpadeante.</b> <b>Luz del filtro parpadeante.</b>	<b>Indica que es momento de realizar el cambio de filtro.</b> - Cambie el filtro siguiendo las indicaciones de “Cambio de filtro”.
 <b>Luz amarilla del grifo parpadeante.</b> <b>Luz del filtro encendida.</b>	<b>Parada de emergencia debida a que el cambio de filtro no se ha realizado.</b> - Cambie el filtro siguiendo las indicaciones de “Cambio de filtro”.
 <b>Luz amarilla del grifo parpadeante.</b> <b>Luz de servicio parpadeante.</b>	<b>Indicación de deterioro en la calidad del agua.</b> - Contacte con su proveedor para realizar el cambio de membrana.
 <b>Luz amarilla del grifo parpadeante.</b> <b>Luz de servicio encendida.</b>	<b>Parada de emergencia debido a aire en el sistema causada por el cambio de filtro.</b> - Desconecte el suministro eléctrico y conéctelo de nuevo. Deje al purificador realizar el proceso de flushing antes de comenzar la producción de agua pura. <b>Parada de emergencia debido a deterioro en la calidad del agua.</b> - Contacte con su proveedor para realizar el cambio de membrana.
 <b>Luz amarilla y verde encendida sobre el base del grifo y luz de servicio encendida.</b>	<b>El dispositivo medidor de la calidad del agua no funciona.</b> - Contacte a su proveedor para realizar el cambio.
<b>El purificador de agua hace ruido.</b>	<b>El purificador de agua no está recibiendo suficiente agua.</b> - La presión de entrada está por debajo de 1.5 bares durante la operación? - Está la rejilla bloqueada? — Limpie la rejilla. - Está el filtro obturado? — Cambie el filtro.
<b>El motor no funciona.</b> <b>Luz amarilla o verde del grifo encendida.</b>	<b>La protección de exceso de líquido se ha conectado.</b> - Desconecte el suministro eléctrico y seque la base bandeja de la base. - Si vuelve a conectarse de nuevo llame a su proveedor.
<b>El motor no funciona.</b>	<b>El purificador está en estado de Flushing.</b> - Espere durante 5 minutos. - Está el contacto del grifo conectado?
<b>Poco flujo de agua del grifo.</b>	- Está la membrana bloqueada? - Desincruste el purificador de agua siguiendo las indicaciones del apartado “Desincrustación”. - Asegúrese que la manguera de agua pura no esté estrangulado.
<b>No hay caudal del grifo.</b>	- Está la válvula de entrada de agua abierta?
<b>El grifo gotea durante el flushing.</b>	<b>La distancia del grifo al purificador es inferior a 500 mm.</b> - Véase el apartado “Instalación”.
<b>Olor desagradable.</b>	<b>Problemas de olores pueden deberse a la presencia de microorganismos en el agua, debido a que el purificador no se ha utilizado durante un extenso período de tiempo (1 semana).</b> - Limpie el purificador de agua siguiendo las instrucciones del apartado “Desinfección”.

Si a pesar de leer este cuadro y seguir las instrucciones correspondientes, continua teniendo problemas con su purificador de agua, contacte con su proveedor.

# SERVICIO


## Servicio técnico y piezas de recambio






Antes de llamar al servicio técnico utilice la lista de comprobaciones “ Si el purificador de agua no funciona” e intente solucionar el problema usted mismo. Si avisa al servicio técnico para solucionar un problema que está en la lista, existe el riesgo de que usted deba hacerse cargo del coste de reparación. Esto será de esta misma manera si usted ha utilizado el equipo para un propósito diferente a aquél para el que está pensado y diseñado. Dése cuenta que deficiencias eléctricas deberían siempre solucionarse un electricista cualificado.

Cada equipo es designado por una serie de números de serie y de producto que aparecen en su placa (Veáse figura A). La placa está situada tras el filtro. (Quite la cubierta, y verá la placa). Debería registrar esos datos aquí:

TYPE .....  
MOD .....  
PROD.NO .....  
SER.NO .....  
Fecha de compra .....

A



  
MADE IN SWEDEN  
TYPE: WP2-03  
MOD: RO300  
PROD. NO. 919 XXXXXX  
ART. NO. XXXXXXXX  
SER. NO. XXXXXXXX  
230V~ 350W 50Hz  
 10A  
  IP X1 

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

## Dimensiones:

-altura	462 mm
-fondo	365 mm
-fondo con manguera	390 mm
-ancho	150 mm
-peso (a entrega)	15 kg
-peso (lleno con agua)	18 kg

ciclo de operación	10 minutos
nivel de ruido cuando la instalación está debajo del fregadero	< 60 dB(A)

## Eficiencia del agua

- durante operación	aprox. 65 %
- incluyendo flushing	aprox. 50 %

## Capacidad

(agua a 15° C de temperatura)	2,5 (±0,4) l/min
-------------------------------	------------------

## Conexión eléctrica

	230 V, 50 Hz, 10 A, corriente con toma de tierra
potencia total	350 W

## Exigencias requises

- température de l'air	2 - 43 °C
- humidité relative (RH)	25 - 95 %

## Requisitos del agua de alimentación para el purificador de agua

Variante	-05	- 06	ión férrico: Fe <sup>2+</sup>	<0,5 mg/l*	<0,5 mg/l*
caudal de agua	>6 l/min	>6 l/min	ión férrico: Fe <sup>3+</sup>	<0,3 mg/l*	<0,3 mg/l*
presión de tubería (dinámica)	150 - 1000 kPa (1,5 - 10 bar)	150 - 1000 kPa (1,5 - 10 bar)	manganeso: Mn	<0,3 mg/l*	<0,3 mg/l*
temperatura del agua	2 - 40 °C	2 - 40 °C	COD Mn: O <sub>2</sub>	<5 mg/l	<5 mg/l

\* en caso de valores elevados, será necesario un filtro extra

## Químicos

conductividad /sal	<200 mS/m	<120 mS/m
/cloruros	<1500 mg/l	<750 mg/l
	<900 mg/l	<400 mg/l
nebulosidad	detectable / poca*	detectable / poca*
turbiedad	< 0,5 FNU*	< 0,5 FNU*
pH	6 - 9	6 - 9
ión calcio: Ca <sup>2+</sup>	} <140 mg/l	} <140 mg/l
ión magnesio: Mg <sup>2+</sup>		
/dureza	<20 °d	<20 °d

## Microbiológico (pruebas de laboratorio)

bacteria heterotrófica		
48 horas	1000 st/1 ml	1000 st/1 ml
bacteria coliforma	1000 st/100 ml	1000 st/100 ml
e.coli	100 st/100 ml	100 st/100 ml

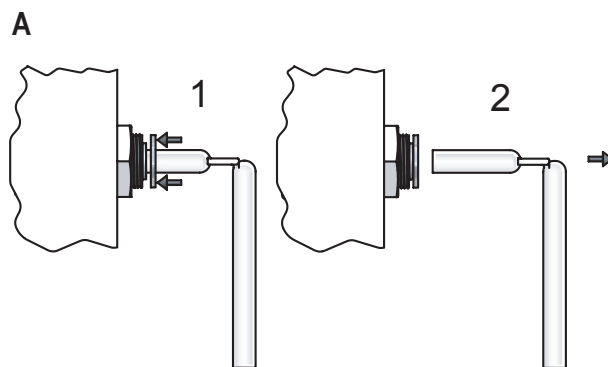
## Ejemplo de rechazo para sustancias que deben estar presentes en el agua

SUSTANCIAS INORGÁNICAS	%	SUSTANCIAS ORGÁNICAS	%
-turbiedad (nebulosidad)	>99	<b>Hidrocarburos</b>	
-color	>99	-heptano, octano, decano, etc.	>98
<b>Cationes/Metales</b>		-benzeno, tolueno, xileno, etilbenzeno, etc.	>99
-sodio	>96	-gasoil	>99
-potasio	>97	<b>Hidrocarburos poliaromáticos</b>	
-calcio (dureza)	>99	-PAH	>99
-aluminio	>99	<b>Hidrocarburos clorados</b>	
-hierro	>99	-Compuestos que pueden formarse cuando el agua está clorada	>99
-manganeso	>99	<b>Trihalometanos (THM)</b>	
<b>Cationes/Metales pesados</b>		-triclorometano	>60
-cobre	>99	-bromodichlorometano, dibromoclorometano, tribromometano	>99
-plomo	>99	<b>Pesticidas</b>	
-zinc	>99	-PCB	>99
-mercurio	>99	<b>MICRO-ORGANISMOS</b>	
-cadmio	>99	-bacteria heterotrófica	>99
-cromo	>98	-bacteria coliforma/e.coli	>99
-níquel	>99		
<b>Aniones</b>			
-fluoruro	>99		
-cloruro	>98		
-nitrato	>97		
-sulfato	>97		

# INSTALACIÓN

## Desembalaje

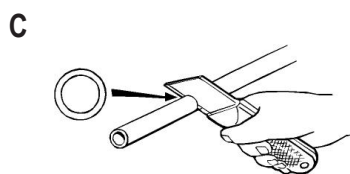
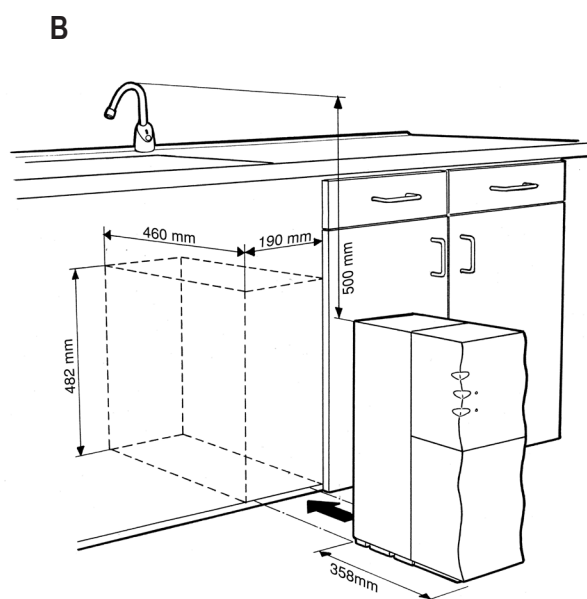
- Si el equipo ha sufrido algún daño durante el transporte, debe ponerse en contacto con la agencia de transporte y notificárselo.
- Saque cuidadosamente el purificador de agua depositándolo sobre la bolsa de plástico. Si la deposita sobre cualquier otra superficie podría dañarlo.
- Compruebe si el purificador tiene algún daño y verifique están todos los accesorios. Cualquier daño, falta o partes no presentes deben notificarse a su proveedor.
- No dejar el material de embalaje tirado ya que los niños podrían jugar con él.
- Quite la manguera, véase fig. A



## Posicionar el purificador de agua

El purificador de agua debe instalarse bajo la fregadera y los siguientes puntos deben ser observados:

- El purificador debe instalarse derecho, sin soportes, sobre una superficie horizontal.
- El espacio de instalación debe ser cerrado y contar con una toma de agua, desagüe y una toma de alimentación eléctrica.
- El panel de control debe ser de fácil acceso.
- Debería ser posible abrir la cubierta central de manera que se tenga fácil acceso al filtro.
- El purificador de agua debería instalarse con 2 cm de distancia a cualquier pared para asegurar una buena ventilación.
- Las conexiones pueden girar en cualquier dirección desde su punto de conexión, asegúrese de que las conexiones no sufren ningún daño, ni tienen fugas. En la figura B se especifican las dimensiones necesarias para el área de instalación.

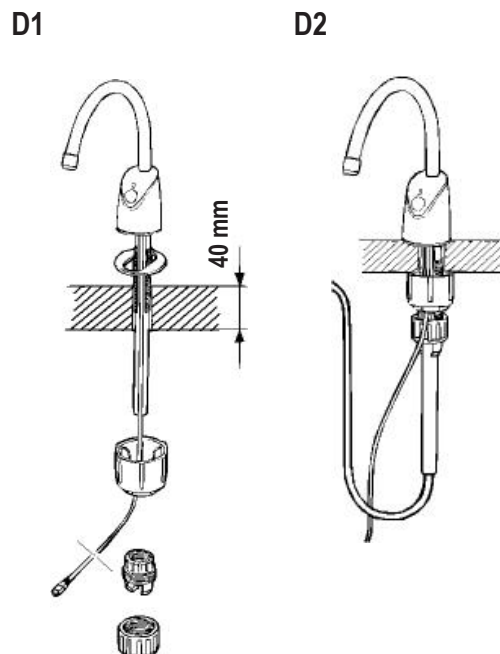


## Instalación del grifo del purificador de agua

El grifo del purificador de agua se suministra con una manguera de agua purificada. El grifo se puede acortar y levantar, y puede girar en cualquier dirección. Si se debe cortar la manguera lo más adecuado será realizar el corte con un cuchillo o cúter para que el corte sea lo más perpendicular a la línea de la manguera, de superficie completamente circular véase fig. C. Esto es esencial para una correcta conexión.

**i** Si la distancia entre el punto más alto del grifo y el punto más alto del purificador de agua es inferior a 500 mm, el grifo podría gotear durante el flushing, véase fig. B.


1. Marque sobre el fregadero la posición donde va a instalarse el grifo. Asegúrese de que debajo hay sitio suficiente para la manguera los ajustes del grifo.
2. Haga un agujero de 20 mm de diámetro.
3. Instale el grifo de agua purificada sobre el fregadero tal como se muestra en la figura D1. El espesor máximo de la unidad es de 40 mm. Ajuste el grifo según la posición deseada y asegúrelo con la tuerca negra. **Asegúrese de que el cable del grifo no sufre daños durante la instalación. Véase fig. D2.**



# INSTALACIÓN


## Conexión de agua

**Conexión a la alimentación:** El purificador de agua se conecta al agua fría (2 - 40° C). mediante la manguera de alimentación. La conexión debe realizarse mediante una válvula de corte fácilmente accesible, véase fig. E. Si la conexión se realiza mediante tuberías nuevas o tubería que no se hayan utilizado durante un largo período de tiempo, el agua debe dejarse correr durante unos instantes antes de conectar la manguera, con el objetivo de arrastrar arenas o mohos que pudiera haber.

-  1. Compruebe que la arandela negra está en bien colocada, recta justo al final de la manguera de alimentación.
2. Enrosque el extremo de la manguera de alimentación con la válvula de corte tal como se muestra en la figura E. Si la conexión de la manguera de 3/4" no ajusta, no la fuerce, utilice el adaptador a 1/2". Coloque la arandela en el adaptador y enrosque el adaptador dentro de la válvula "shut off" para el agua de entrada. Enrosque la manguera del agua de entrada en el adaptador.

**Conexión del agua de rechazo al desagüe:** El agua del flushing sale al desagüe mediante la manguera de agua de rechazo. La manguera puede tener una longitud de hasta 4 m y el diámetro interno es de 13 mm.

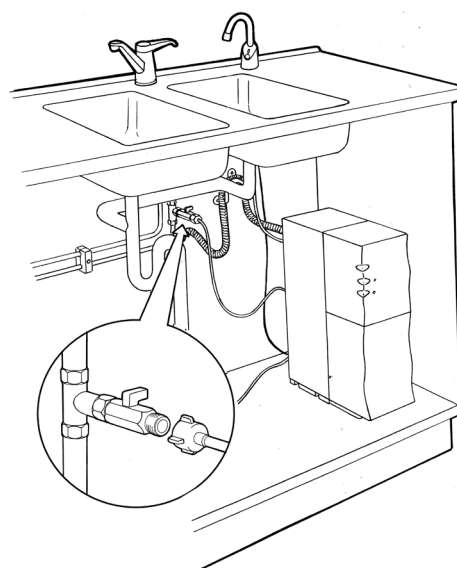
La conexión se realiza a través del desagüe del fregadero. Si la toma de espiga de la salida del agua de rechazo está ya conectada, la sección intermedia del desagüe, debería cambiarse a una con dos tomas de espiga. La espiga del agua de rechazo se coloca ante el desagüe. Fije la manguera tal como se muestra en la figura F, asegurándola con la ayuda de una abrazadera o un clip. Instale la espiga correspondiente enroscando en sentido contrario a las agujas del reloj al extremo de la manguera del agua de rechazo.

-  La manguera de agua de rechazo debería colocarse al menos a 50 mm por encima de la parte superior del purificador de agua.

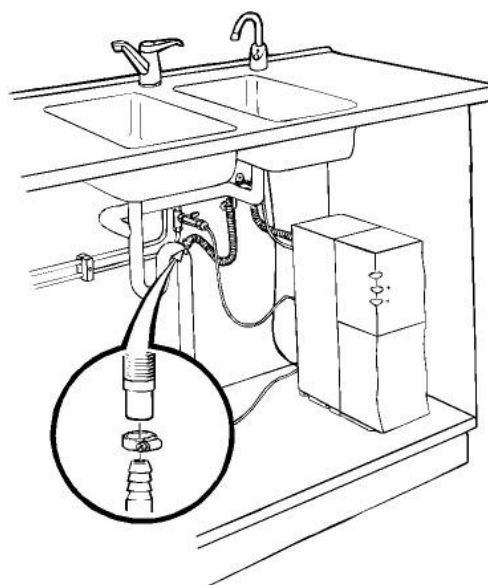
## Conexión eléctrica

El purificador de agua debe conectarse al suministro eléctrico (230 V, 50 Hz, 10 A). Recomendamos la conexión mediante un enchufe o interruptor, ya que durante algunas operaciones debe interrumpirse temporalmente el suministro. El enchufe o interruptor debe ser fácilmente accesible tras la instalación.

E



F



# INSTALACIÓN

## Conectando el equipo

Antes de colocar el purificador en la posición deseada, quite la conexión del extremo de la manguera del agua de rechazo, y los dos enchufes en las conexiones del purificador, véase figura G. Conecte las dos mangueras y el contacto con el grifo a la aplicación tal como se muestra en la figura H.

## Agua de alimentación

1. Enrosque el extremo de la manguera de alimentación en el purificador de agua. Compruebe que está colocado y sellado en la conexión. Véase figura H, nº 1.
2. Abra la válvula de alimentación y compruebe que no existen fugas en la manguera ni en las conexiones.

## Agua purificada

El agua purificada viaja a través de la manguera de agua purificada hacia el grifo colocado en el fregadero.

1. Conecte la manguera de agua purificada entre el grifo y el purificador de agua. Introduzca la manguera en la posición más baja hasta la marca, (aprox. 19 mm.). Véase figura H, nº 2.

## Agua de rechazo

La manguera del agua de rechazo a la entrega ya está conectada al purificador. El otro extremo de la manguera se conecta a la manguera de agua de rechazo.

## Luz indicadora

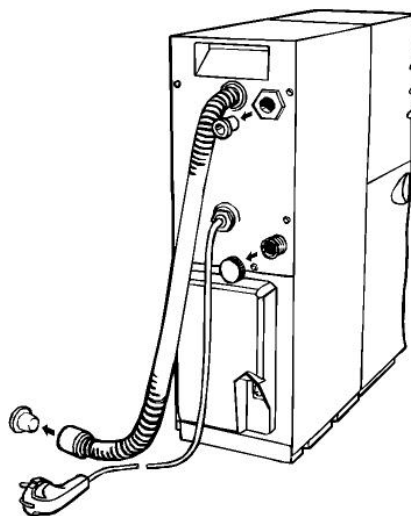
1. Conecte el cable al indicador de luz del grifo, tal como se muestra en la figura H, nº 3. A continuación coloque el purificador de agua en la posición deseada.

## Conexión eléctrica

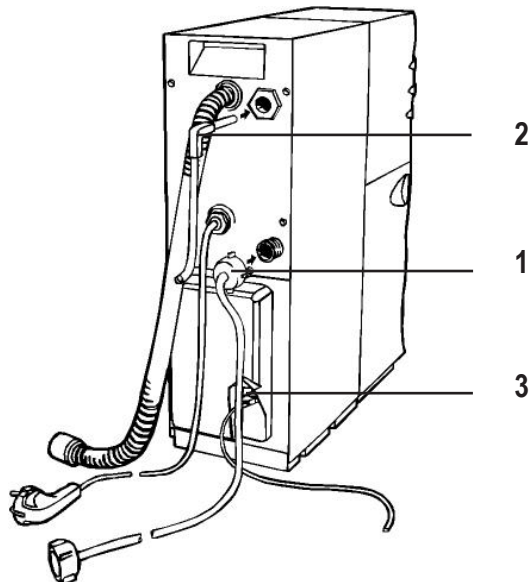
1. Conecte el enchufe al suministro eléctrico tal como se muestra en la figura I.

El purificador de agua comienza a funcionar y se hace flushing durante 90 segundos. El vaciado se realiza cada vez que se conecta. nectée.

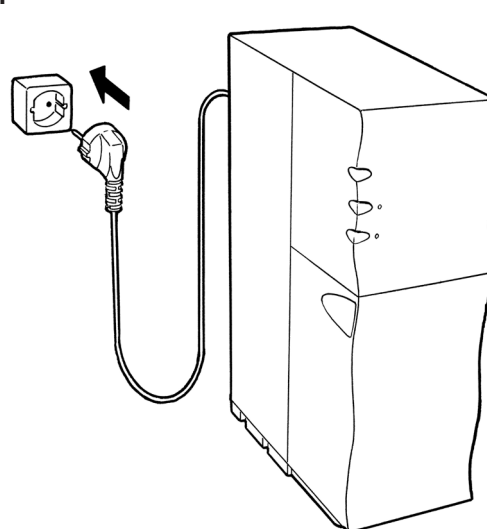
G



H



I



**No se debe beber agua hasta que el proceso de flushing no haya terminado.**

# INSTALACIÓN

## Flushing

El flushing deberá tener lugar en los siguientes casos:

- cuando el purificador de agua sea nuevo o no haya sido usado nunca, antes
- al ponerlo en marcha después de que haya sido almacenado y protegido contra congelación
- ha sido limpiado para eliminar el detergente
- al cambiarle la membrana.



**No usar el purificador de agua hasta que el proceso de flushing no haya terminado.**

## Primero compruebe que:

- la válvula de la entrada está abierta
- la conexión de entrada de agua no presenta fugas
- las conexiones entre el purificador de agua y la manguera del agua de rechazo son herméticas
- el filtro se ajusta limpiamente.

Compruebe que no existen fugas en las conexiones durante el flushing. En caso de que las hubiera, desconecte la corriente, y repare la fuga. Conecte la corriente y el proceso de flushing tal como se describe a continuación.



1. Compruebe que el purificador de agua está en modo standby.
2. Apriete el botón de servicio, hasta que las luces de servicio y del filtro se enciendan (aprox. 15 segundos). Las luces del grifo parpadean ahora rápidamente.
3. Suelte el botón. El proceso de flushing comenzará de esta manera y tendrá lugar durante 15 minutos. La producción de agua tendrá lugar al final del proceso.



**Este agua no debe usarse.**

Cuando el proceso de flushing termina, las luces del grifo se apagan. **El purificador de agua está listo para ser utilizado.**

## Traslado del purificador de agua

Si traslada el purificador de agua, debe recordar los siguientes puntos.

- Cierre la válvula de entrada de agua antes de desconectar la manguera de alimentación.
- Desconecte el equipo del suministro eléctrico.
- Durante el traslado mantenga siempre el equipo en posición vertical.
- Realice la instalación según las instrucciones de instalación.

En caso de que el purificador de agua no se vaya a utilizar durante 4 meses o más tiempo, o en el caso de que se desconecte del agua y de la electricidad durante varios días, el equipo debe ponerse en reposo siguiendo las instrucciones del apartado "Almacenaje".

# INDICE

## PER L'UTENTE

<b>INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA</b>	<b>73</b>
Installazione.....	73
Sicurezza per i bambini.....	73
Uso.....	73
Smaltimento dei rifiuti.....	74
<b>INFORMAZIONI</b>	<b>74</b>
Materiali di consumo.....	74
Accessori extra.....	74
Che cos'è l'osmosi inversa.....	74
<b>DESCRIZIONE DEL PRODOTTO</b>	<b>75</b>
<b>USO DELL'APPARECCHIO</b>	<b>76</b>
Produzione di acqua qualificata.....	76
<b>MANUTENZIONE</b>	<b>77</b>
Sostituzione del filtro.....	77
Disincrostazione.....	78
Disinfezione.....	79
Conservazione.....	80
Pulizia della griglia.....	81
<b>MANUTENZIONE ORDINARIA DELL'APPARECCHIO</b>	<b>81</b>
<b>ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO</b>	<b>82</b>
Tabella per la ricerca dei guasti.....	82
<b>ASSISTENZA</b>	<b>83</b>
Assistenza e ricambi.....	83

## PER L'INSTALLATORE

<b>DATI TECNICI</b>	<b>84</b>
<b>INSTALLAZIONE</b>	<b>85</b>
Disimballo.....	85
Posizionamento dell'impianto.....	85
Installazione del rubinetto per l'acqua qualificata.....	85
Collegamento all'impianto idraulico.....	86
Collegamento all'impianto elettrico.....	86
Collegamento del dispositivo.....	87
Lavaggio.....	88
Spostamento del dispositivo.....	88

## Guida all'uso del manuale

Il testo riporta i seguenti simboli per guidare l'utente nella comprensione delle istruzioni:

Informazioni sulla sicurezza



Informazioni per la tutela dell'ambiente



Istruzioni dettagliate



Consigli e informazioni







## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- **Prima di installare e iniziare a utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni d'uso poiché contengono indicazioni, consigli e segnalazioni importanti. In questo modo l'utente potrà trarre il massimo beneficio dal corretto funzionamento del prodotto.**
- **Conservare il manuale; se l'apparecchio viene spostato o ceduto a un altro proprietario, l'utente deve sempre avere la possibilità di consultare la documentazione relativa alle varie funzioni e alle istruzioni di sicurezza.**
- **Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.**  
**I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.**

### Installazione

- Controllare che l'acqua da qualificare abbia i requisiti specificati in "Dati tecnici".
- Collegare a una fonte di alimentazione elettrica dotata di messa a terra. Poiché alcune operazioni richiedono la temporanea interruzione dell'alimentazione elettrica, è preferibile effettuare il collegamento a una presa accessibile anche dopo l'installazione. Il collegamento permanente può essere eseguito solo da un elettricista specializzato, che dovrebbe dotare l'impianto di un interruttore di sicurezza. Un'installazione scorretta può determinare lesioni personali e/o danni alla proprietà che non sono coperti da alcuna garanzia.
- Gli interventi sulle tubazioni dovrebbero essere eseguiti da un idraulico specializzato. Se è l'utente a occuparsene in prima persona, deve accertarsi di seguire le norme locali vigenti in materia di impianti idraulici e tutela della salute.
- Collocare l'apparecchio in posizione verticale su una superficie orizzontale, assicurandosi che i flessibili e i cavi non restino impigliati né vengano tirati eccessivamente durante lo spostamento dell'apparecchio, per esempio in fase di installazione e pulizia.
- Se l'acqua di alimentazione non risulta idonea, far analizzare il liquido prodotto dopo l'installazione. In seguito ripetere l'analisi una volta all'anno oppure qualora si rilevi un cambiamento nel gusto e nell'odore dell'acqua, per controllare che l'apparecchio funzioni correttamente. Non bere l'acqua se i risultati non sono soddisfacenti. Contattare il proprio rivenditore.
- Quando l'apparecchio è nuovo, non bere l'acqua trattata fino al completamento delle procedura di lavaggio.

### Sicurezza per i bambini

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Eliminare il materiale d'imballaggio perché non resti alla portata dei bambini.

### Uso

- L'apparecchio è destinato all'uso domestico, ossia a produrre la quantità d'acqua normalmente necessaria per la cucina e il consumo alimentare di un nucleo familiare. L'apparecchio può fornire acqua ad un solo punto di erogazione. Non collegarlo a tubazioni esistenti, serbatoi, lavastoviglie o similari, per evitare il rischio di corrosione delle tubazioni e degli scaldabagni. Per lo stesso motivo, non utilizzare rubinetti diversi da quello fornito in dotazione o raccomandato dal rivenditore per erogare l'acqua.

- Bere l'acqua trattata solo se si accende la luce verde del rubinetto durante la produzione. A volte occorrono 120 secondi prima che l'apparecchio segnali il raggiungimento di una buona qualità dell'acqua.
- Per garantire il funzionamento del sistema di lavaggio automatico, collegare l'apparecchio all'impianto elettrico e idraulico. Dopo aver collegato la spina e qualificata l'acqua, il lavaggio viene eseguito in automatico. Se la produzione di acqua qualificata si protrae per oltre 2 ore, l'apparecchio si ferma automaticamente, esegue il lavaggio e passa in modalità standby.
- Non utilizzare la parte superiore dell'apparecchio come piano di appoggio per gli oggetti.
- Non alterare né modificare l'impianto in alcun modo. Quest'operazione può determinare lesioni personali e/o danni alla proprietà che non sono coperti da alcuna garanzia.
- Se l'apparecchio resta scollegato dall'impianto elettrico e idraulico per un periodo di inattività prolungata (1 mese), riporlo seguendo le istruzioni del capitolo "Conservazione", in modo da proteggerlo anche dal congelamento (-30°C).
- Non utilizzare l'apparecchio senza filtro (tranne per le operazioni di pulizia e conservazione). Tale disattenzione potrebbe causare seri danni.
- Se il depuratore contiene detersivi o preservanti che ne migliorino la conservazione, eliminare tali prodotti seguendo le istruzioni del capitolo "Lavaggio" prima di utilizzare l'acqua trattata.
- Una volta al mese controllare la tenuta dei raccordi. Le perdite esterne non vengono rilevate dal sistema di sicurezza interno dell'apparecchio. Se si verifica questo problema, chiudere immediatamente l'alimentazione dell'acqua e interrompere la corrente elettrica staccando la spina dalla presa a muro, o svitando il fusibile nel quadro di distribuzione.
- Se la spina di rete risulta danneggiata, deve essere sostituita da un tecnico specializzato per prevenire danni o lesioni.



## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



### Smaltimento dei rifiuti

#### Imballaggio



L'80% dei materiali impiegati per l'apparecchio e il suo imballaggio sono contrassegnati da simboli che facilitano il processo di riciclaggio e smaltimento da parte dell'utente.

Il prodotto viene etichettato in conformità alle norme internazionali. L'imballaggio è costituito da cartone ondulato riutilizzabile che può essere depositato in un punto di raccolta per il riciclaggio.

### Apparecchio usato

Una volta esaurita la vita utile del dispositivo, staccare la spina dall'alimentazione elettrica e tagliare il cavo nel punto in cui entra nell'apparecchio. Accertarsi che i bambini non giochino con il cavo residuo. Contattare le autorità locali o il proprio rivenditore per conoscere i punti autorizzati alla raccolta del dispositivo.

Staccare la spina per interrompere l'alimentazione elettrica di un dispositivo danneggiato. In alternativa rimuovere il fusibile dell'apparecchio dal quadro di distribuzione.



## INFORMAZIONI

### Materiali di consumo

Filtro  
Prodotto disincrostante  
Prodotto conservante

Codice 919 24 00-84  
Codice 150 72 07-01  
Codice 150 72 06-02

### Accessori extra

Tappeto fonoassorbente

Codice 919 24 09-03

Per ordinare i materiali di consumo e gli accessori extra, rivolgersi al proprio rivenditore. (Indicare il codice di cui sopra.)

## Che cos'è l'osmosi inversa

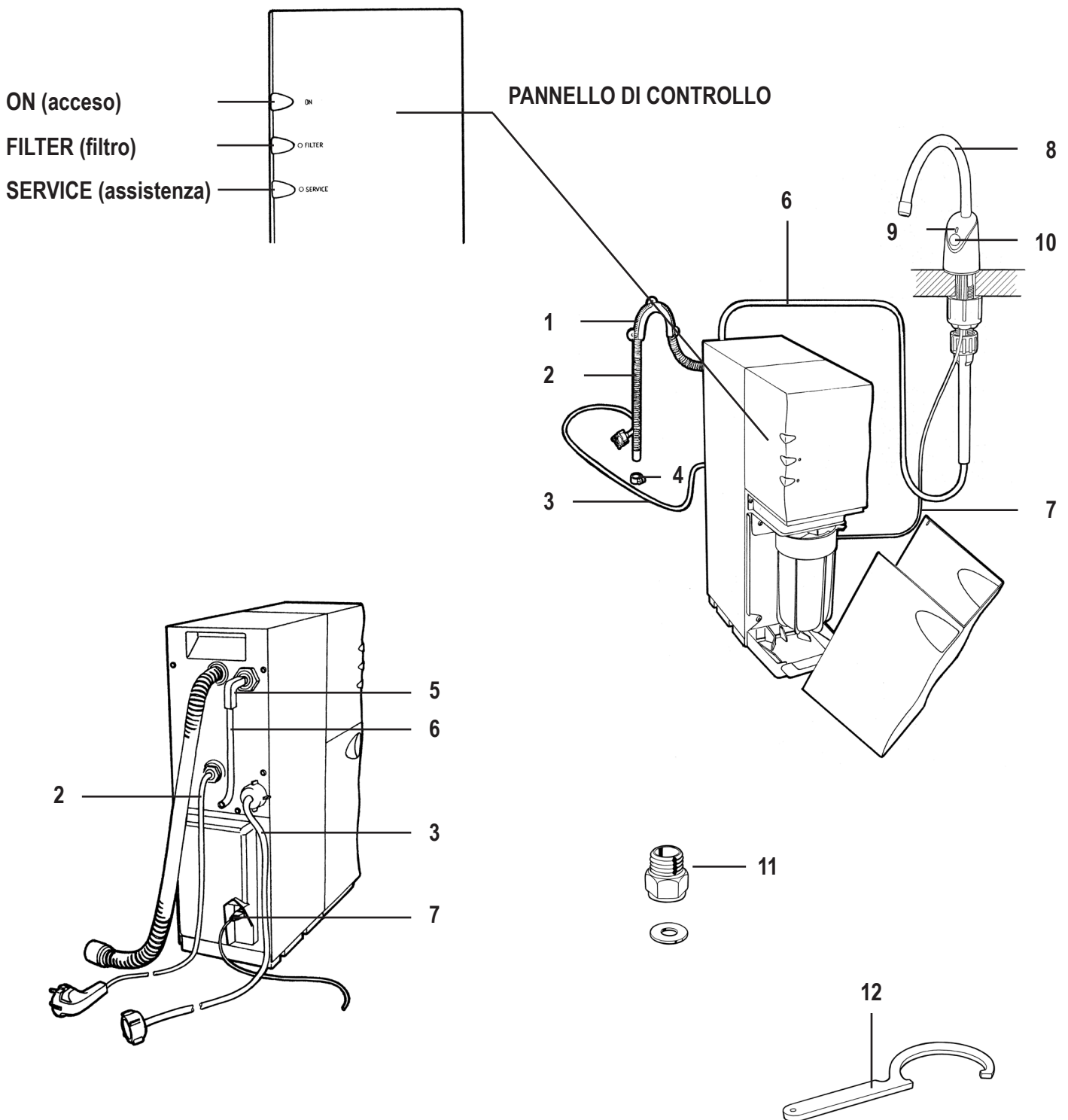
### Acqua

L'"acqua pura" ha un gusto gradevole, è buona e non contiene sostanze organiche o inorganiche in concentrazioni nocive, pericolose per la salute o indesiderate. "Depurare" l'acqua significa eliminare queste particelle e sostanze. La "depurazione" tradizionale si basa infatti sul filtraggio delle impurità. L'osmosi inversa costituisce un ulteriore passo in avanti nella capacità di filtraggio, perché consente di separare anche particelle e molecole di grandezza infinitesimale. La tecnica consiste nel convogliare l'acqua non trattata in due flussi, uno permeato e uno concentrato che contiene tutte le sostanze separate in precedenza.

### Osmosi – osmosi inversa

In natura, per esempio nel corpo umano, l'acqua viene assorbita dalle cellule mediante osmosi. Le pareti cellulari costituiscono una membrana osmotica naturale che separa le impurità dall'acqua. La tecnica di "depurazione" denominata osmosi inversa filtra l'acqua ad alta pressione attraverso una membrana sintetica semipermeabile. L'acqua risulta "pura" in uscita (permeato). Poiché a membrana è permeabile soltanto all'acqua, le sostanze inquinanti con molecole di dimensioni appena superiori a quelle dell'H<sub>2</sub>O non riescono ad attraversarla e vengono filtrate. L'osmosi inversa presenta l'importante vantaggio di non richiedere prodotti chimici per il trattamento dell'acqua.

# DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



- 1. Staffa per il flessibile dell'acqua di scarto
- 2. Flessibile dell'acqua di scarto
- 3. Flessibile dell'acqua di alimentazione
- 4. Clip per flessibile
- 5. Staffa ad angolo per il flessibile dell'acqua qualificata
- 6. Flessibile dell'acqua qualificata

- 7. Collegamento alla spia di segnalazione del rubinetto
- 8. Rubinetto per l'acqua qualificata
- 9. Spia di segnalazione
- 10. Pulsante
- 11. Adattatore per il flessibile dell'acqua di alimentazione
- 12. Chiave per filtro

# USO DELL'APPARECCHIO

Dopo aver concluso l'installazione e il lavaggio in base alle istruzioni, l'apparecchio è pronto per l'uso. L'apparecchio è dotato di un sistema di controllo elettronico che ne facilita l'uso. Ricordarsi quanto segue:

- Cambiare il filtro quando il pannello di controllo ne segnala la necessità (2 - 3 volte/anno).
- Pulire l'apparecchio quando la portata si riduce del 50%.

## Produzione di acqua qualificata

Per iniziare la produzione di acqua:

- Premere una volta il pulsante sul rubinetto. L'apparecchio produce acqua finché non si torna a premere il pulsante. Si veda la Fig. A.
- Tenere premuto il pulsante. L'apparecchio produce acqua finché non si rilascia il pulsante. Si veda la Fig. A.

## Segnalazioni



Le spie di segnalazione presenti sul pannello di controllo e sul rubinetto indicano lo stato e la qualità dell'acqua.

La seguente tabella riporta il significato delle luci che si accendono sul pannello di controllo (Fig. B):

ON (verde)	Inserzione dell'apparecchio.
FILTER (giallo lampeggiante)	Sostituzione del filtro.
FILTER (giallo)	Arresto di emergenza dovuto alla mancata sostituzione del filtro.
SERVICE (giallo lampeggiante)	Segnalazione del deterioramento della qualità dell'acqua.
SERVICE (giallo)	Arresto d'emergenza dovuto al deterioramento della qualità dell'acqua.

Il seguente schema riporta il significato delle luci che si accendono sul rubinetto (Fig. A):

- Luce verde**                      Acqua di buona qualità.
- Luce gialla**                    Acqua di qualità insoddisfacente.
- Luce gialla lampeggiante**    Attenzione al pannello di controllo.



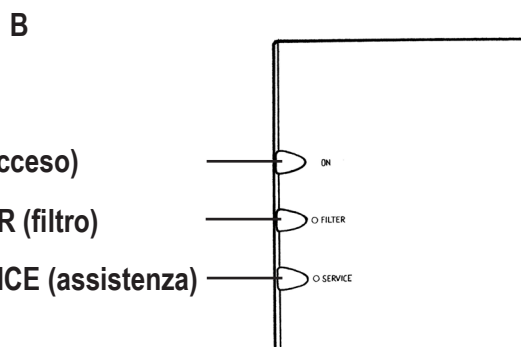
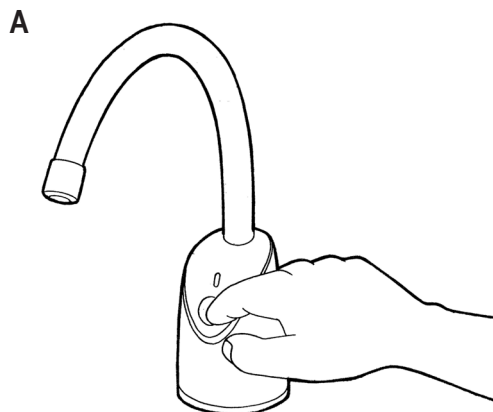
A volte occorrono 120 secondi prima che la spia del rubinetto segnali una buona qualità dell'acqua.



L'impianto raggiunge la massima efficienza se produce acqua qualificata per periodi prolungati, ossia se viene utilizzato per riempire un recipiente intero piuttosto che un singolo bicchiere.

## Lavaggio automatico

- Quando il tempo di attivazione combinata supera i 60 secondi, l'apparecchio esegue un lavaggio automatico.
- Se la produzione di acqua qualificata si protrae per oltre 2 ore, l'apparecchio si ferma automaticamente, esegue il lavaggio e passa in modalità standby. La procedura di lavaggio richiede 5 minuti e non può essere interrotta.
- Se l'apparecchio è collegato all'impianto idraulico ed elettrico, il lavaggio viene ripetuto in automatico 6 ore dopo l'ultima operazione dello stesso tipo.



## Sostituzione del filtro

Prestare attenzione alla sostituzione del filtro, perché tale componente svolge l'importante funzione di proteggere la membrana. Dopo aver sostituito il filtro, verificare che il serbatoio non presenti perdite e ripetere il controllo anche nelle fasi successive.

Sostituire il filtro quando:

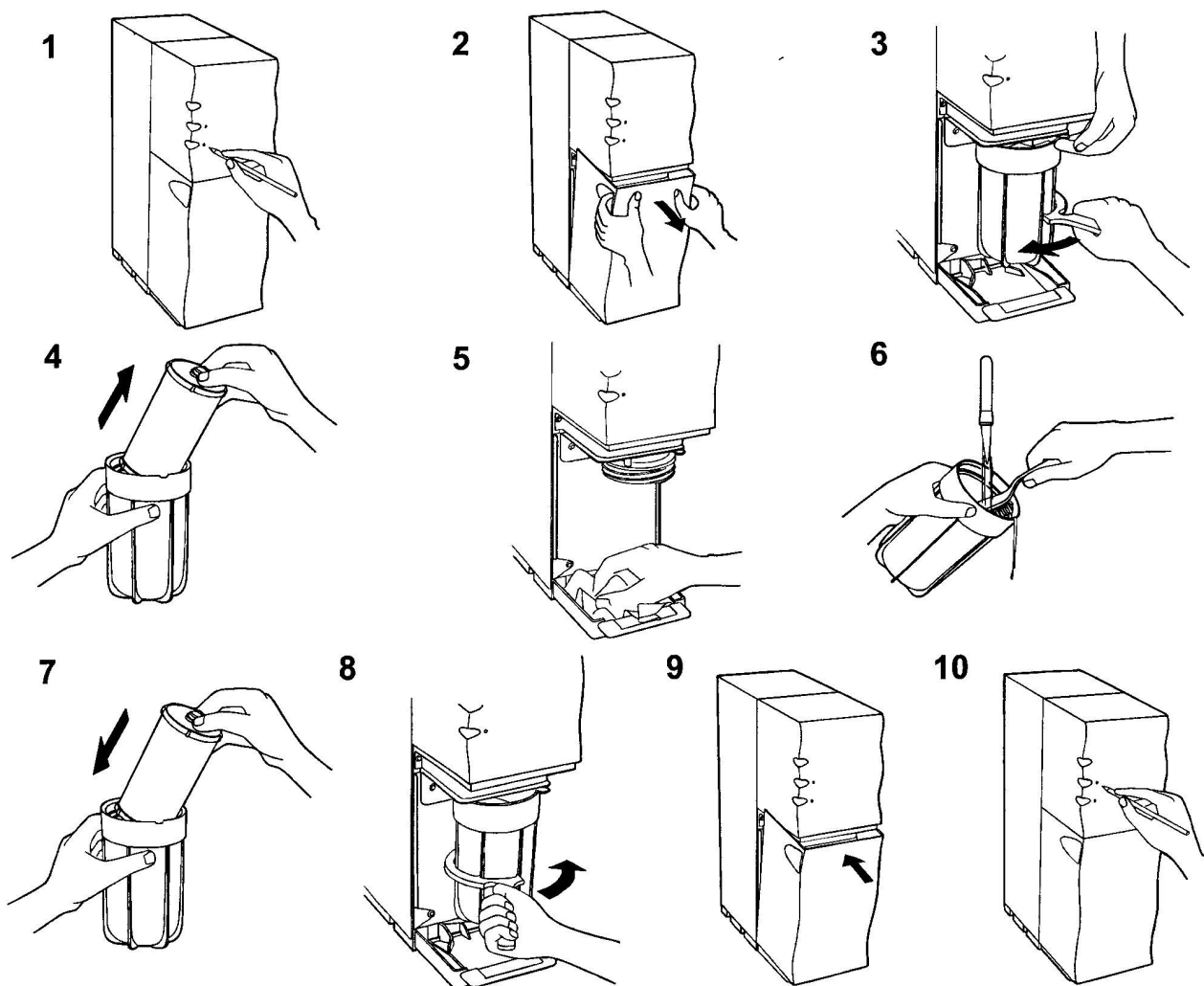
- si accende o lampeggia la spia corrispondente
- l'apparecchio emette un rumore
- la portata si riduce a metà.

1. Controllare che l'apparecchio si trovi in modalità standby. Premere il pulsante di assistenza e tenerlo premuto con una penna, finché non si accende la spia corrispondente (circa 6 secondi). Rilasciare il pulsante. La spia del rubinetto lampeggia rapidamente per 15 secondi. Questa procedura impedirà il lavaggio durante la sostituzione del filtro.
2. Aprire il coperchio anteriore agendo sulle impugnature come illustrato nella Figura.
3. Sollevare la piastra di bloccaggio dal coperchio del filtro e svitare il serbatoio. Se necessario, impiegare la chiave fornita in dotazione. Fare attenzione a non rovesciare l'acqua contenuta nel serbatoio!

4. Rimuovere il filtro vecchio.
  5. Asciugare la piastra di base in caso di fuoriuscite.
  6. Pulire il serbatoio del filtro con una spazzola e acqua.
  7. Inserire il filtro nuovo con il perno rivolto verso l'alto. Riempire il serbatoio con acqua fino al filetto più basso.
  8. Riavvitare in posizione il serbatoio del filtro. Stringere il serbatoio del filtro finché la piastra di bloccaggio non scatta nella scanalatura. Non stringere ulteriormente.
  9. Richiudere il coperchio anteriore.
  10. Ripristinare la spia di segnalazione del filtro premendo il pulsante corrispondente e tenendolo premuto finché non si spegne la luce (circa 3 secondi). A tale scopo impiegare una penna.
- La sostituzione del filtro è stata completata e l'apparecchio è pronto per l'uso.**

## Sostituzione del filtro prima della segnalazione

Se il filtro viene sostituito prima che la spia ne indichi la necessità, eseguire il ripristino seguendo le istruzioni del punto 10. L'unica differenza riguarda la spia, che prima si accende e poi si spegne.



## Disincrostazione

Se si nota una riduzione della portata, si consiglia di eliminare le incrostazioni per prolungare la durata della membrana. Rivolgersi al rivenditore se la portata non ritorna al livello normale dopo la disincrostazione e la sostituzione del filtro. Durante la procedura di disincrostazione, che richiede circa 10 ore, non è possibile utilizzare il dispositivo. È possibile ordinare il prodotto disincrostante presso il rivenditore, si veda “Materiali di consumo”.



**Tenere il prodotto disincrostante fuori dalla portata dei bambini! Lavarsi le mani dopo l'uso.**



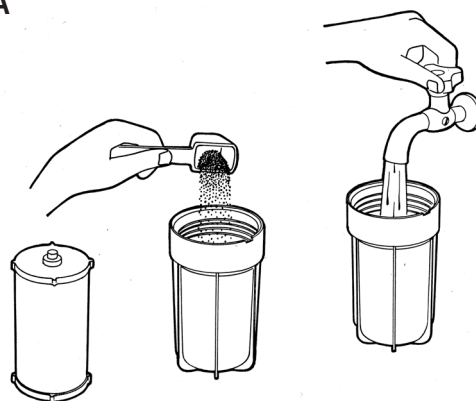
1. Controllare che il dispositivo si trovi in modalità standby.
2. Tenere premuto il pulsante di assistenza con una penna finché non si accende la spia corrispondente. Rilasciare il pulsante. La spia del rubinetto lampeggia rapidamente per 15 secondi. Questa procedura impedirà il lavaggio durante la disincrostazione.
3. Svitare il serbatoio del filtro seguendo le istruzioni dei punti 2-5 del capitolo “Sostituzione del filtro”. Rimuovere e riporre il filtro.
4. Miscelare 50 g (circa 1/4 del sacchetto) del prodotto disincrostante con 7 dl di acqua tiepida. Agitare fino a sciogliere la polvere (Fig. A).
5. Avvitare il serbatoio pieno in posizione.
6. Avviare il dispositivo e produrre acqua qualificata per 30 secondi.
7. **Staccare la spina durante la produzione (Fig. B).**
8. Lasciare riposare il dispositivo per circa 10 ore (per es. durante la notte).
9. Svitare il serbatoio e svuotarlo. Sostituire il filtro seguendo le istruzioni dei punti 7 - 8 del capitolo “Sostituzione del filtro”; in questo caso però rimontare il componente utilizzato in precedenza.
10. Richiudere il coperchio anteriore e collegare la spina.
11. Lavare il dispositivo secondo le istruzioni del capitolo “Lavaggio”.



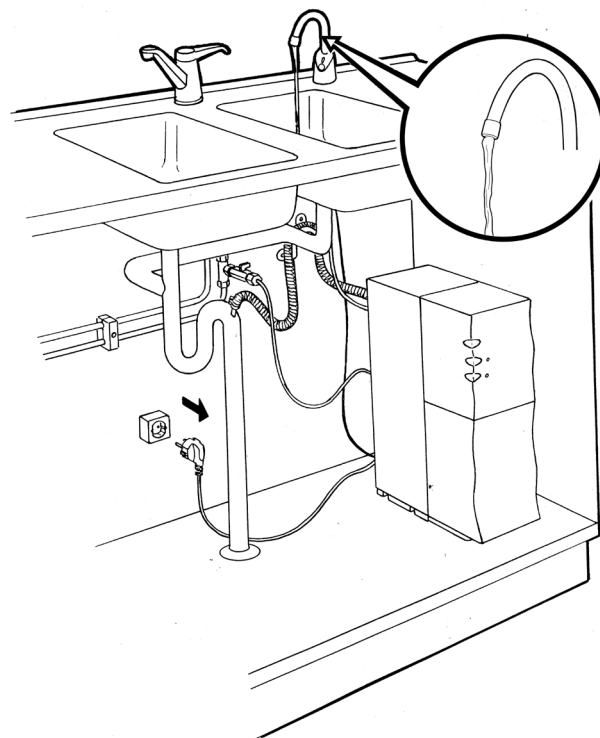
**Non utilizzare l'acqua qualificata prima di avere completato il lavaggio.**

**Il processo di disincrostazione è terminato. L'impianto è pronto per l'uso.**

A



B



## Disinfezione

Se presenta un'elevata concentrazione di microrganismi, l'acqua di alimentazione potrebbe sviluppare odori sgradevoli se l'apparecchio resta inutilizzato per un periodo prolungato. In tal caso è necessario procedere alla disinfezione. Sostituire il filtro al termine di tale operazione.

Il disinfettante ipoclorito di sodio (concentrazione di circa 3,5%, inodore) può essere acquistato nei supermercati o in farmacia.



**Tenere il prodotto disinfettante fuori dalla portata dei bambini! Lavarsi le mani dopo l'uso.**

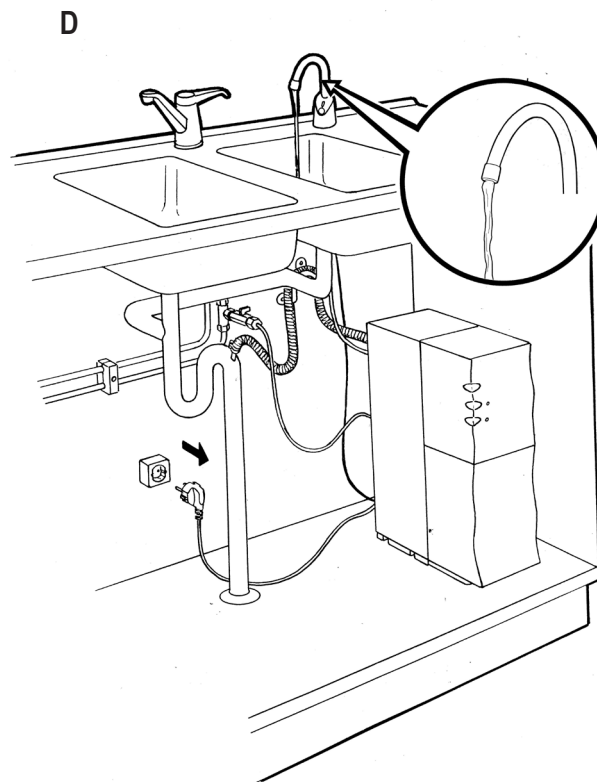
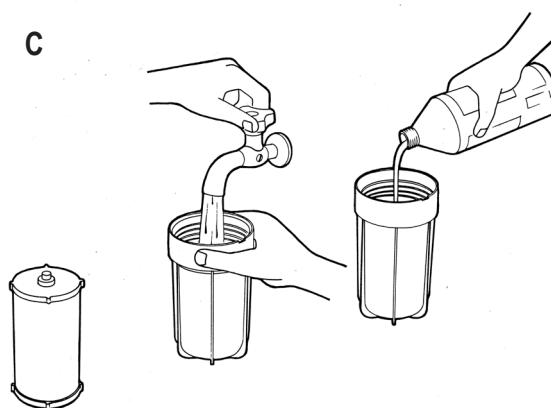


1. Controllare che l'apparecchio si trovi in modalità standby.
2. Tenere premuto il pulsante di assistenza con una penna finché non si accende la spia corrispondente. Rilasciare il pulsante. La spia del rubinetto lampeggia rapidamente per 15 secondi. Questa procedura impedirà il lavaggio durante la disinfezione.
3. Estrarre il serbatoio del filtro seguendo le istruzioni dei punti 2-5 del capitolo "Sostituzione del filtro". Rimuovere e buttare il componente (non deve essere conservato).
4. Riempire il serbatoio con 7 dl di acqua tiepida e versarvi 1/4 dl di disinfettante. Si veda la Fig. C.
5. Avvitare il serbatoio pieno in posizione.
6. Avviare il dispositivo e produrre acqua qualificata per 30 secondi.
7. **Staccare la spina durante la produzione come illustrato nella Fig. D.** Lasciare riposare l'apparecchio per circa 30 minuti.
8. Estrarre il serbatoio e inserirvi un filtro nuovo seguendo le istruzioni dei punti 7 - 8 del capitolo "Sostituzione del filtro".
9. Collegare la spina.
10. Richiudere il coperchio anteriore.
11. Lavare l'apparecchio seguendo le istruzioni del capitolo "Lavaggio".



**Non utilizzare l'acqua qualificata prima di avere completato il lavaggio.**

**Il processo di disinfezione è terminato. Il dispositivo è pronto per l'uso.**



## Conservazione

Procedere alla conservazione del dispositivo se:

- dovrà restare scollegato dall'impianto idraulico ed elettrico per un periodo di inattività prolungata (1 settimana e oltre).
- non dovrà produrre acqua qualificata per un periodo di 4 mesi e oltre.

È possibile ordinare i prodotti preservanti presso il rivenditore, si veda "Materiali di consumo".



**Tenere il prodotto preservante fuori dalla portata dei bambini! Lavarsi le mani dopo l'uso.**



1. Controllare che il dispositivo si trovi in modalità standby.
2. Chiudere la valvola di intercettazione sul raccordo dell'acqua di alimentazione.
3. Scollegare il flessibile dell'acqua di alimentazione dalla valvola di intercettazione.
4. Svitare il serbatoio del filtro seguendo le istruzioni dei punti 2-5 del capitolo "Sostituzione del filtro". Rimuovere e buttare il componente (non deve essere conservato).
5. Reinserire il serbatoio nel dispositivo seguendo le istruzioni dei punti 8 - 9 del capitolo "Sostituzione del filtro".
6. Miscelare 2 litri di preservante e 2 litri d'acqua in un secchio.
7. Inserire il flessibile dell'acqua di alimentazione nella miscela, accertandosi che la bocca del tubo rimanga sempre immersa sotto la superficie del liquido, si veda la Fig. E.
8. Iniziare a produrre l'acqua. L'impianto aspira la miscela al suo interno. Arrestare la produzione di acqua dopo che tutto il liquido è stato alimentato al dispositivo. N.B. Il rumore prodotto dall'apparecchio cambia durante i primi secondi.
9. Scollegare il flessibile dell'acqua di alimentazione e il flessibile dell'acqua qualificata dall'apparecchio.
10. Staccare la spina.

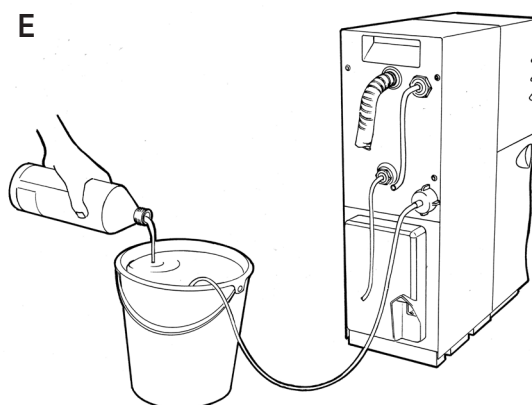
**Il dispositivo può essere conservato in questo stato senza rischio di congelamento.**

## Quando si procede alla reinstallazione:

- Collocare il dispositivo per almeno 48 ore in un ambiente dove la temperatura superi i +5° C.
- Inserire un filtro nuovo, si veda il capitolo "Sostituzione del filtro".
- Pulire l'apparecchio per eliminare il preservante seguendo le istruzioni di "Lavaggio".



**Non dimenticarsi di inserire un filtro nuovo nell'apparecchio**





## MANUTENZIONE

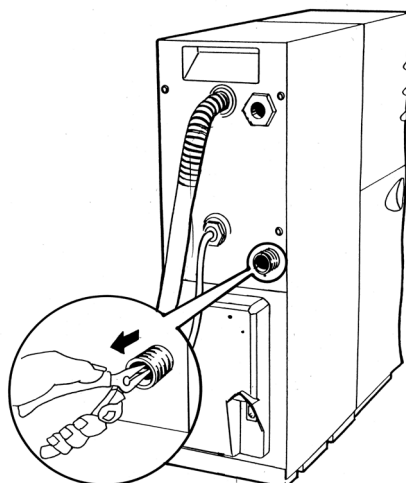
### Pulizia della griglia

La griglia è posizionata vicino al raccordo dell'acqua di alimentazione e intercetta le particelle di dimensioni più consistenti. La riduzione della portata o la rumorosità segnalano che la griglia potrebbe essere intasata.

1. Controllare che il dispositivo si trovi in modalità standby.
2. Chiudere la valvola di intercettazione sul raccordo dell'acqua di alimentazione.
3. Scollegare il flessibile dell'acqua di alimentazione dall'apparecchio.
4. Servendosi di pinze o di un utensile simile, fare presa ed estrarre la griglia come illustrato nella Fig. F. Ricordarsi il verso di installazione.
5. Pulire e sciacquare la griglia. **Reinserire la griglia nel raccordo dell'acqua di alimentazione servendosi delle pinze.**
6. Riavvitare il flessibile dell'acqua di alimentazione.
7. Aprire la valvola di intercettazione sul tubo e verificare l'assenza di perdite.

**La griglia è stata pulita e ora l'apparecchio è pronto per l'uso.**

F



## MANUTENZIONE ORDINARIA DELL'APPARECCHIO

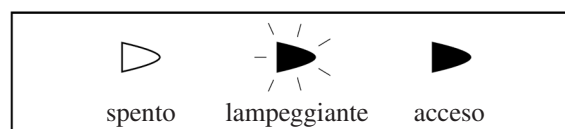
Qui di seguito vengono elencate alcune operazioni importanti per la manutenzione ordinaria del dispositivo. I vari punti sono ordinati in base alla frequenza di esecuzione:







- Controllare ogni giorno che le spie di segnalazione non indichino un intervento da eseguire.
- Mantenere pulito l'apparecchio. Pulire la superficie esterna utilizzando solo un panno umido. Non impiegare un panno bagnato né versare acqua sull'apparecchio. Non utilizzare detergenti.
- Una volta al mese controllare la posizione e la tenuta di tutti i raccordi. Eliminare la condensa che si è formata sulla piastra di base.
- Accertarsi di sostituire il filtro sempre con tempestività. La sua durata dipende, per esempio, dalla qualità dell'acqua di alimentazione.
- Dopo averlo sostituito, posizionare il filtro in verticale in modo da scolare gran parte dell'acqua in pochi minuti. Il filtro può essere smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, poiché non contiene sostanze pericolose per l'ambiente.
- Tenendo conto soprattutto della durezza e del contenuto di microrganismi nell'acqua di alimentazione, disincrostare il dispositivo se si nota una riduzione della portata e disinfettarlo se l'acqua presenta un odore o un sapore sgradevole.
- Rivolgersi al rivenditore per sostituire la membrana, se la portata non ritorna al livello normale dopo la disincrostazione e la sostituzione del filtro.
- Se l'acqua di alimentazione non risulta idonea, far analizzare il liquido prodotto una volta all'anno da un laboratorio autorizzato.
- Procedere alla conservazione del dispositivo se non s'intende utilizzarlo per 4 mesi o se lo si scollega dall'alimentazione idraulica ed elettrica.

# ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

## Tabella per la ricerca dei guasti

Per evitare che l'utente compia operazioni scorrette, l'apparecchio è dotato di allarmi incorporati che generano un segnale e un arresto. La seguente tabella indica le probabili cause di tali segnalazioni.



SINTOMO	CONTROLLO/RIMEDIO
 Spia ON spenta.	<b>Il dispositivo non è alimentato dalla corrente.</b> - La spina è collegata?
 Luce gialla lampeggiante sul rubinetto e spia del filtro lampeggiante.	<b>Le spie segnalano la necessità di sostituire il filtro.</b> - Eseguire l'operazione seguendo le istruzioni del capitolo "Sostituzione del filtro".
 Luce gialla lampeggiante sul rubinetto e spia del filtro accesa.	<b>Arresto d'emergenza dovuto alla mancata sostituzione del filtro.</b> - Eseguire l'operazione seguendo le istruzioni del capitolo "Sostituzione del filtro".
 Luce gialla lampeggiante sul rubinetto e spia dell'assistenza lampeggiante.	<b>Segnalazione del deterioramento della qualità dell'acqua.</b> - Contattare il rivenditore per sostituire la membrana.
 Luce gialla lampeggiante sul rubinetto e spia dell'assistenza accesa.	<b>Arresto di emergenza dovuto alla penetrazione di aria nell'impianto per la sostituzione del filtro.</b> - Staccare e ricollegare la spina. Attendere il lavaggio completo prima di iniziare a trattare l'acqua. <b>Arresto d'emergenza dovuto al deterioramento della qualità dell'acqua.</b> - Contattare il rivenditore per sostituire la membrana.
 Luce gialla e verde accese sul rubinetto e spia dell'assistenza accesa.	<b>Il monitoraggio della qualità dell'acqua non funziona.</b> - Contattare il rivenditore per la sostituzione.
<b>Impianto rumoroso.</b>	<b>Il dispositivo non è alimentato con una quantità sufficiente di acqua.</b> - La pressione di ingresso è inferiore a 1,5 bar durante il funzionamento? - La griglia è intasata? — Pulire la griglia. - Il filtro è ostruito? — Sostituire il filtro.
<b>Mancato avviamento del motore. Luce gialla o verde accesa sul rubinetto.</b>	<b>È scattata la sicurezza antiribocco.</b> - Staccare la spina e pulire la piastra di base. - Se scatta di nuovo, contattare il rivenditore.
<b>Mancato avviamento del motore.</b>	<b>L'apparecchio sta eseguendo il lavaggio.</b> - Attendere 5 minuti. - Il cavo del rubinetto è collegato?
<b>Portata ridotta del rubinetto.</b>	- La membrana è intasata? - Disincrostare il dispositivo seguendo le istruzioni del capitolo "Disincrostazione". - Accertarsi che il flessibile dell'acqua qualificata non sia ostruito.
<b>Portata interrotta del rubinetto.</b>	- La valvola di intercettazione dell'acqua di alimentazione è aperta?
<b>Gocciolamento dal rubinetto durante il lavaggio.</b>	<b>La distanza in altezza tra il rubinetto e l'apparecchio è inferiore a 500 mm.</b> - Si veda "Installazione".
<b>Odore sgradevole.</b>	<b>L'odore sgradevole può essere causato da microrganismi presenti nell'acqua dopo che il dispositivo è rimasto inattivo per un periodo prolungato.</b> - Pulire il dispositivo seguendo le istruzioni del capitolo "Disinfezione".

Contattare il rivenditore se, dopo avere consultato la suddetta tabella e applicato le procedure descritte, non è stato possibile eliminare i problemi.

# ASSISTENZA






## Assistenza e ricambi

Prima di chiamare il servizio di assistenza, consultare la tabella per la ricerca dei guasti in “Anomalie di funzionamento” e cercare di intervenire autonomamente. Se l’utente chiama il servizio di assistenza per risolvere un problema riportato nella tabella, è possibile che debba sostenerne i costi. L’assunzione dei costi vale anche nel caso in cui l’utente abbia fatto un uso improprio dell’apparecchio. Notare che tutti i guasti elettrici dovrebbero essere riparati da un elettricista qualificato.

Indicare il modello dell’apparecchio, il codice prodotto e il numero di serie riportati sulla targhetta (si veda la Fig. A), che è posizionata dietro il filtro. (Per accedervi togliere la copertura.) È possibile riportare i dati qui di seguito:

TYPE .....  
MOD .....  
PROD.NO .....  
SER.NO .....  
Data di acquisto .....

A

			
MADE IN SWEDEN			
TYPE:	WP2-03		
MOD:	RO300		
PROD. NO.	919 XXXXXX		
ART. NO.	XXXXXXXXX		
SER. NO.	XXXXXXXXX		
230V~ 350W 50Hz			
	10A		
		IP X1	

## DATI TECNICI

### Dimensioni

-altezza	462 mm
-profondità	365 mm
-profondità con flessibili	390 mm
-larghezza	150 mm
-peso (alla consegna)	15 kg
-peso (con carico d'acqua)	18 kg

### Capacità

(temp. acqua 15 °C) 2,5 (±0,4) l/min

### Collegamento elettrico

230 V, 50 Hz,  
10 A, con messa a terra

potenza totale sviluppata 350 W

ciclo operativo 10 minuti  
livello di rumore per  
installazione sottolavello < 60 dB(A)

### Efficienza dell'acqua

- durante il funzionamento circa ca 65 %  
- compreso lavaggio circa ca 50 %

### Campo di funzionamento

- temperatura dell'aria 2 - 43 °C  
- umidità relativa (RH) 25 - 95 %

### Requisiti dell'acqua di alimentazione:

Variante	-05	- 06	/durezza	<20 °d	<20 °d
portata	>6 l/min	>6 l/min			
pressione della tubazione (dinamica)	150 - 1000 kPa (1,5 - 10 bar)	150 - 1000 kPa (1,5 - 10 bar)	ferro: Fe <sup>2+</sup>	<0,5 mg/l*	<0,5 mg/l*
temperatura	2 - 40 °C	2 - 40 °C	ferro: Fe <sup>3+</sup>	<0,3 mg/l*	<0,3 mg/l*
			manganese: Mn	<0,3 mg/l*	<0,3 mg/l*
			COD-Mn: O <sub>2</sub>	<5 mg/l	<5 mg/l

### Analisi chimica

conduttività	<200 mS/m (2000µS/cm)	<120 mS/m (2000µS/cm)
/sale	<1500 mg/l	<750 mg/l
/cloruro Cl <sup>-</sup>	<900 mg/l	<400 mg/l
velatura	leggera / distinta*	leggera / distinta*
torbidità	< 0,5 FNU*	< 0,5 FNU*
valore di pH	6 - 9	6 - 9
calcio: Ca <sup>2+</sup> magnesio: Mg <sup>2+</sup> }	<140 mg/l	<140 mg/l

\* per valori superiori è necessario un filtro supplementare

### Analisi microbiologica

batteri eterotrofi		
48 ore	1000 st/1 ml	1000 st/1 ml
batteri coliformi	1000 st/100 ml	1000 st/100 ml
e.coli	100 st/100 ml	100 st/100 ml

### Esempi di sostanze indesiderate che potrebbero essere contenute nell'acqua e che vengono eliminate

SOSTANZE INORGANICHE	%	SOSTANZE ORGANICHE	%
-torbidità (velatura)	>99	<b>Idrocarburi</b>	
-valutazione del colore	>99	-etano, ottano, decano ecc.	>98
<b>Cationi/metalli</b>		-benzene, toluene, xilene, etilbenzene ecc.	>99
-sodio	>96	-gasolio	>99
-potassio	>97	<b>Idrocarburi poliaromatici</b>	
-calcio (durezza)	>99	-PAH	>99
-alluminio	>99	<b>Idrocarburi clorurati</b>	
-ferro	>99	-composti che si possono formare in seguito alla clorazione dell'acqua	>99
-manganese	>99	<b>Triometani (THM)</b>	
<b>Cationi/metalli pesanti</b>		-triclorometano	>60
-rame	>99	-bromodichloro-/dibromocloro- /tribromometano	>99
-piombo	>99	<b>Pesticidi</b>	
-zinco	>99	-PCB	>99
-mercurio	>99	<b>MICROORGANISMI</b>	
-cadmio	>99	-batteri eterotrofi	>99
-cromo	>98	-batteri coliformi/e.coli	>99
-nicel	>99		
<b>Anioni</b>			
-fluoruro	>99		
-cloruro	>98		
-nitrate	>97		
-solfato	>97		

# INSTALLAZIONE

## Disimballo

- Se l'apparecchio è stato danneggiato durante il trasporto, comunicare immediatamente il problema allo spedizioniere responsabile della consegna.
- Sollevare con attenzione il dispositivo, facendo presa sull'involucro in plastica e sulla maniglia posteriore. L'apparecchio può essere danneggiato se viene sollevato in modo diverso.
- Controllare che il dispositivo non presenti segni di danneggiamento e che sia completo di tutti gli accessori. Comunicare al fornitore eventuali danni, difetti o parti mancanti.
- Eliminare il materiale d'imballaggio perché non resti alla portata dei bambini.
- Rimuova il tubo flessibile, nella Fig. A.

## Posizionamento dell'impianto

Installare l'apparecchio sotto il lavello attenendosi alle seguenti istruzioni:

- Collocare l'apparecchio in posizione verticale, senza supporto, su una superficie orizzontale di portata adeguata.
- La zona di installazione dovrebbe trovarsi in prossimità dell'alimentazione di acqua fredda, dello scarico e di una presa di corrente con messa a terra.
- Posizionare l'apparecchio in modo da poter ispezionare agevolmente il pannello di controllo.
- Dovrebbe essere possibile aprire il coperchio anteriore e accedere al serbatoio del filtro.
- Installare il l'apparecchio mantenendo uno spazio di 2 cm rispetto ai raccordi adiacenti o alle pareti, in modo da garantire una buona ventilazione.
- Le tubazioni possono uscire dal punto di raccordo in qualsiasi direzione, purché non siano schiacciate o danneggiate. Le dimensioni richieste per l'installazione dell'impianto sono riportate nella Fig. B.

## Installazione del rubinetto per l'acqua qualificata

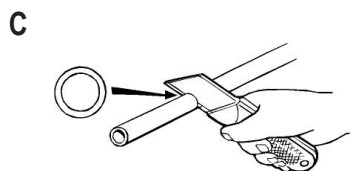
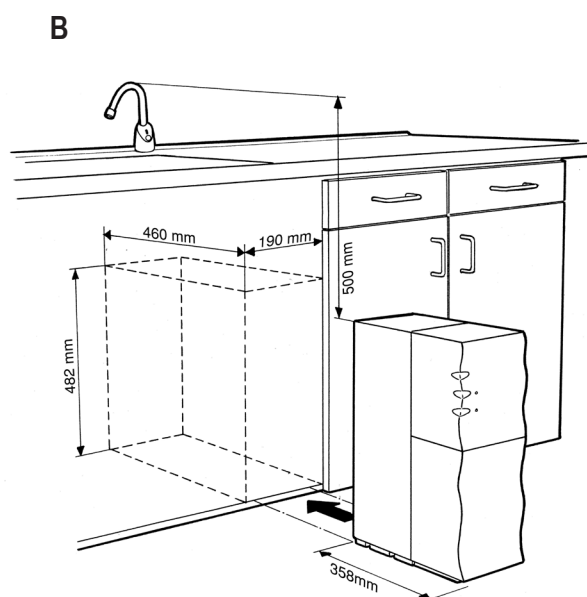
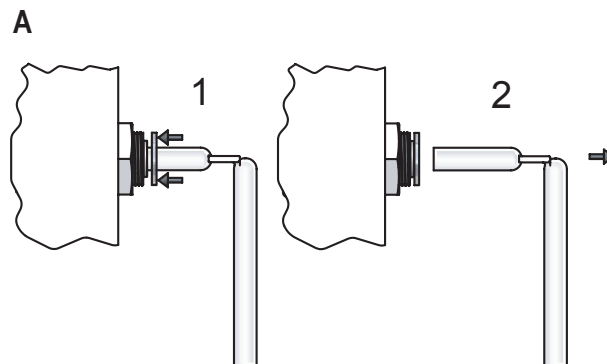
Il rubinetto per l'acqua viene fornito con un apposito flessibile. Il rubinetto può essere sollevato, abbassato e ruotato nelle due direzioni. Se si deve tagliare il flessibile, impiegare un coltello affilato come quelli da moquette, in modo da praticare un taglio circolare dai bordi piatti e puliti come illustrato nella Fig. C. Questa operazione è essenziale per garantire la tenuta del raccordo.



Se la distanza tra il punto più alto del rubinetto e il punto più alto del dispositivo è inferiore a 500 mm, l'acqua può gocciolare dal rubinetto durante il lavaggio. Si veda la Fig. B.

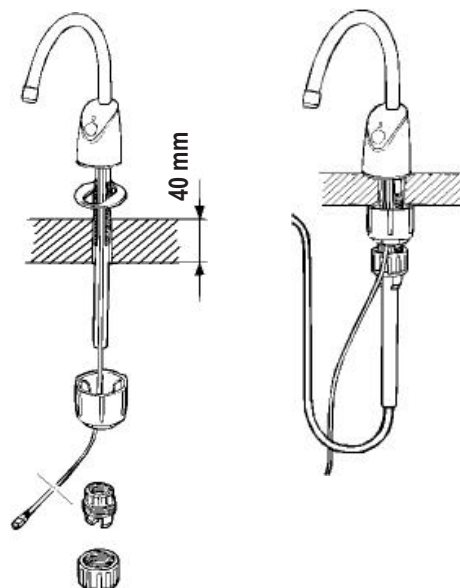


1. Segnare sul lavello la posizione in cui verrà installato il rubinetto per l'acqua qualificata. Accertarsi che il vano base abbia spazio sufficiente per il flessibile e il raccordo del rubinetto.
2. Praticare un foro di diametro  $\varnothing$  20 mm.
3. Installare il rubinetto per l'acqua qualificata sul lavello come illustrato nella Fig. D1. Lo spessore massimo dell'unità è 40 mm. Regolare l'altezza del rubinetto fino a raggiungere la posizione desiderata e fissarlo con il dado nero. **Accertarsi che il cavo di collegamento del rubinetto non resti impigliato durante l'installazione. Si veda la Fig. D2.**



D1

D2



## Collegamento all'impianto idraulico

**Alimentazione:** Il dispositivo è collegato alla presa dell'acqua fredda (2 - 40 °C) tramite un apposito flessibile. Il collegamento dovrebbe essere dotato di una valvola di intercettazione facilmente accessibile, si veda la Fig. E. Il contaltri deve essere installato in posizione leggibile. Se si collegano tubi nuovi o inutilizzati per un periodo prolungato, fare scorrere l'acqua per un po' di tempo prima di collegare il flessibile, in modo da asportare sabbia e ruggine.

1. Controllare che la rondella nera sia posizionata sul punto di raccordo all'estremità destra del flessibile per l'acqua di alimentazione.
2. Avvitare l'estremità destra del flessibile per l'acqua di alimentazione sulla valvola di intercettazione come illustrato nella Fig. E. Se il raccordo 3/4" non è della misura giusta, si può passare a 1/2" servendosi dell'adattatore in dotazione. Inserire la rondella nera nell'adattatore e avvitare quest'ultimo sulla valvola di intercettazione dell'acqua di alimentazione. Avvitare il flessibile per l'acqua di alimentazione sull'adattatore.

**Scarico dell'acqua di scarto:** L'acqua del lavaggio raggiunge lo scarico passando dall'apposito flessibile. Questo componente deve avere un diametro interno minimo di 13 mm e può essere lungo fino a 4 m.

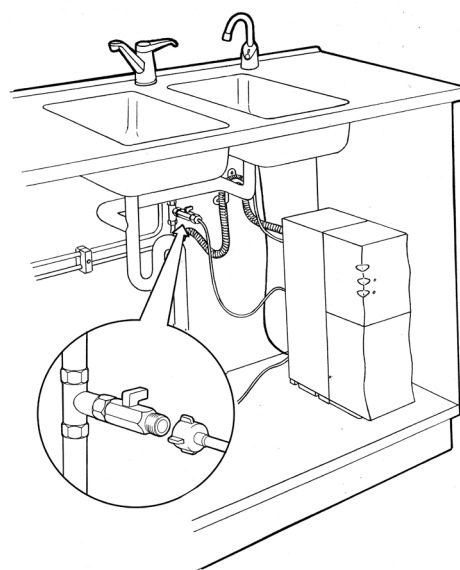
Collegare il flessibile al sifone, utilizzando lo scarico della lavastoviglie o raccordi simili. Se la parte imboccata dello scarico è già collegata, sostituire la sezione intermedia passando a un componente con due attacchi. Raccordare l'imbocco dello scarico a monte del sifone. Fissare saldamente il flessibile dell'acqua di scarto con l'ausilio della clip e della staffa, come illustrato nella Fig. F.

- i** Posizionare il flessibile dell'acqua di scarto a min. 50 mm sopra la sezione superiore del l'apparecchio e del sifone esistente utilizzando l'apposita staffa in dotazione.

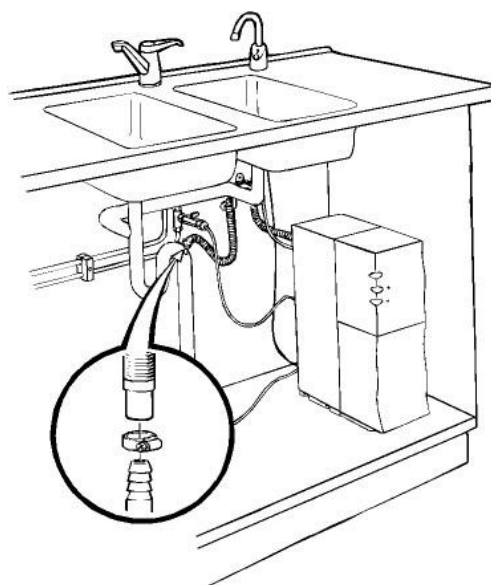
## Collegamento all'impianto elettrico

Collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione elettrica dotata di messa a terra (230 V, 50 Hz e 10 A). Si raccomanda l'allacciamento a spina, perché alcune operazioni richiedono la temporanea interruzione dell'alimentazione elettrica. La spina dovrebbe essere facilmente accessibile anche dopo l'installazione.

E



F



# INSTALLAZIONE

## Collegamento del dispositivo

Prima di collocare il dispositivo nella posizione definitiva, togliere il tappo all'estremità del flessibile per l'acqua di scarto e i due tappi dai raccordi, si veda la Fig. G. Collegare i due flessibili e il cavo del rubinetto all'apparecchio come illustrato nella Fig. H.

## Acqua di alimentazione

1. Avvitare all'apparecchio l'estremità piegata del flessibile per l'acqua di alimentazione. Controllare che la guarnizione sia perfettamente in sede nel raccordo. Si veda la Fig. H N°1.
2. Aprire la valvola di intercettazione sull'alimentazione e accertarsi che il flessibile non perda acqua.

## Acqua qualificata

L'acqua qualificata viene convogliata dall'apposito flessibile verso il rubinetto montato sul lavello.

1. Collegare il dispositivo al rubinetto per l'acqua qualificata utilizzando l'apposito flessibile. Inserire il flessibile nella posizione inferiore e spingerlo fino alla tacca (circa 19 mm), si veda la Fig. H N°2.

## Acqua di scarto

Il dispositivo viene consegnato con il flessibile dell'acqua di scarto già montato e collegato a un'estremità. Collegare l'altra estremità al tubo dell'acqua di scarico.

## Spia di segnalazione

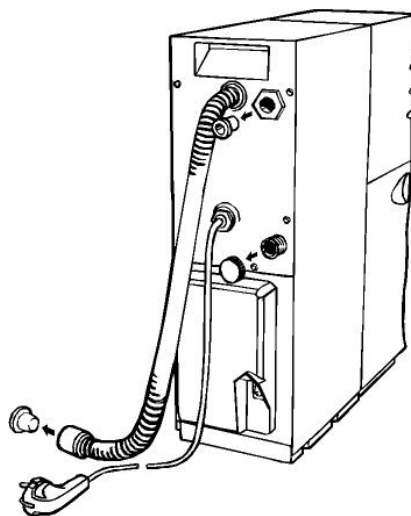
1. Collegare il cavo in uscita dalla spia di segnalazione del rubinetto come illustrato nella Fig. H N°3 e collocare l'apparecchio nella posizione richiesta.

## Collegamento all'impianto elettrico

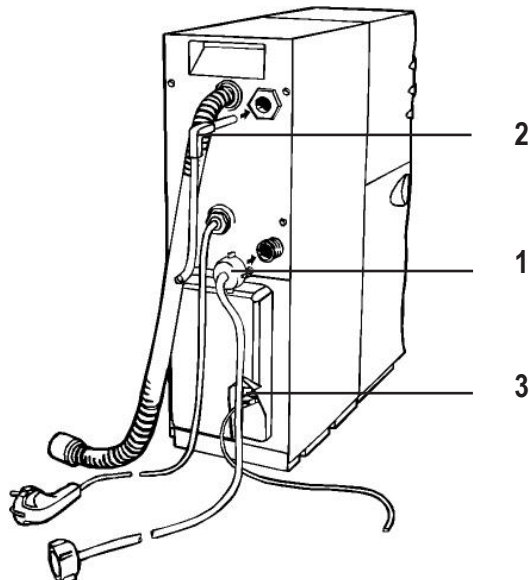
1. Collegare la spina alla presa a parete con messa a terra come illustrato nella Fig. I.

L'apparecchio si avvia ed esegue il lavaggio per 90 secondi. Il lavaggio viene attivato ogni volta che si attacca la spina.

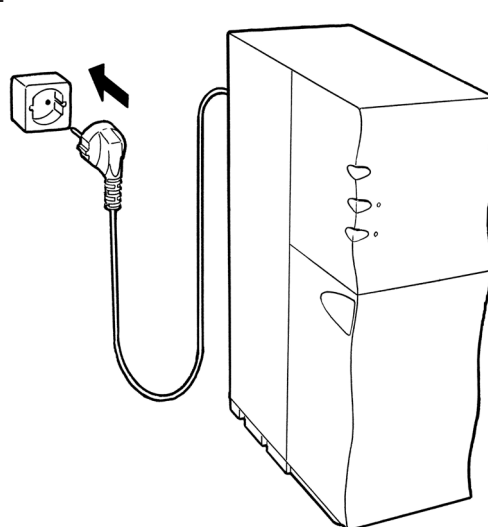
G



H



I



**Non bere l'acqua finché la procedura descritta in "Lavaggio" non è stata completata.**

# INSTALLAZIONE

## Lavaggio

Eeguire il lavaggio quando il dispositivo:

- è nuovo e deve essere attivato per la prima volta
- viene reinstallato dopo essere stato immagazzinato/protetto dal congelamento
- è stato pulito per eliminare il detergente
- è stato dotato di una membrana nuova.



**Non utilizzare l'acqua qualificata prima di aver completato il lavaggio.**

## Controllare che:

- la valvola di intercettazione dell'alimentazione sia aperta
- il raccordo per l'acqua di alimentazione sia a tenuta
- l'uscita dell'acqua di scarto e i raccordi per l'acqua qualificata siano a tenuta
- il serbatoio del filtro sia stretto correttamente.

Controllare che non vi siano perdite dai raccordi durante il lavaggio. In caso contrario, staccare la spina e riparare il punto danneggiato. Collegare la spina e ripetere il lavaggio come descritto qui di seguito.



1. Controllare che il dispositivo si trovi in modalità standby.
2. Premere il pulsante di assistenza e tenerlo premuto con una penna, finché non si accende la spia del filtro e dell'assistenza (circa 15 secondi). La spia del rubinetto lampeggia rapidamente.
3. Rilasciare il pulsante. La procedura di lavaggio è stata completata dopo 25 minuti. L'acqua sarà disponibile al termine della procedura.



**Non consumare l'acqua.**

La spia sul rubinetto si spegne una volta terminata la procedura di lavaggio. **L'impianto è pronto per l'uso.**

## Spostamento del dispositivo

Se si sposta il dispositivo dalla collocazione originaria, ricordarsi di eseguire le seguenti operazioni:

- Chiudere la valvola di intercettazione per l'acqua di alimentazione prima di rimuovere l'apposito flessibile.
- Staccare la spina.
- Trasportare l'apparecchio sempre in posizione verticale.
- Installarlo seguendo le istruzioni specifiche.

Se il dispositivo non viene utilizzato per quattro mesi e oltre, o se deve essere scollegato dall'impianto idraulico ed elettrico per diversi giorni, predisporlo per la conservazione. Si veda l'omonimo capitolo "Conservazione".



# INNEHÅLL

## FÖR ANVÄNDAREN

<b>SÄKERHETSINFORMATION</b>	<b>90</b>
Installation .....	90
Barnsäkerhet .....	90
Användning .....	90
Avfallshantering .....	91
<b>INFORMATION</b>	<b>91</b>
Förbrukningsartiklar .....	91
Extra tillbehör .....	91
Grundläggande fakta om omvänd osmos .....	91
<b>PRODUKTBESKRIVNING</b>	<b>92</b>
<b>ANVÄNDNING AV VATTENRENAREN</b>	<b>93</b>
Produktion av renvatten .....	93
<b>UNDERHÅLL</b>	<b>94</b>
Filterbyte .....	94
Rengöring .....	95
Desinfektion .....	96
Konservering .....	97
Rensning av inloppssil .....	98
<b>SKÖTSEL AV VATTENRENAREN</b>	<b>98</b>
<b>OM VATTENRENAREN INTE FUNGERAR</b>	<b>99</b>
Felsökningstabell .....	99
<b>SERVICE</b>	<b>100</b>
Service och reservdelar .....	100

## FÖR INSTALLATÖREN

<b>TEKNISKA FAKTA</b>	<b>101</b>
<b>INSTALLATION</b>	<b>102</b>
Uppackning .....	102
Placering av vattenrenaren .....	102
Montering av renvattenkran .....	102
Vattenanslutning .....	103
Elanslutning .....	103
Inkoppling av vattenrenaren .....	104
Renspolning .....	105
Flytt av vattenrenaren .....	105

## Riktlinjer för användning av bruksanvisning

Följande symboler i texten hjälper dig att läsa igenom bruksanvisningen:

Säkerhetsinformation



Miljöinformation



Steg för steg-instruktion



Tips och information





## SÄKERHETSINFORMATION

- Läs noggrant igenom bruksanvisningen med anvisningar, råd och varningstexter innan vattenrenaren installeras och tas i bruk. Då kommer den att fungera på ett korrekt sätt och ge största nytta.
- Spara bruksanvisningen och låt den följa med vid flyttning eller ägarbyte så att den som använder vattenrenaren kan läsa om de olika funktionerna och säkerhetsinstruktionerna.
- Denna produkt är inte ämnad för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller instruerats angående produktens användning av en person ansvarig för deras säkerhet.  
Barn skall hållas under uppsikt för att försäkra att de inte leker med produkten.

### Installation

- Kontrollera att det vatten du ska rena uppfyller kraven specificerade i «Tekniska fakta».
- Vattenrenaren ska anslutas till ett jordat eluttag. Eftersom vissa manövrar kräver att strömtillförseln tillfälligt bryts, är det lämpligt att ansluta med stickpropp som är lättåtkomlig även efter installationen. Fast elinstallation får endast utföras av behörig fackman och ska utföras med säkerhetsbrytare. Felaktigt installation kan leda till skador på person och egendom som inte omfattas av någon garanti.
- Rörinstallationen bör utföras av behörig fackman. Gör du installationsarbetet själv, måste du ta reda på vilka normer som gäller och följa dessa.
- Det är viktigt att vattenrenaren installeras stående på plant underlag och att slangar och kablar inte ligger i spänn eller kommer i kläm vid förflyttning av vattenrenaren, t ex vid installation och städning.
- Om tilloppsvattnet är otjänligt, låt kontrollera renvattnet efter installationen. Låt sedan testa renvattnet en gång per år eller om en förändring i smak eller lukt uppstår, för att kontrollera att vattenrenaren fungerar väl. Drink inte vattnet om resultatet är otillfredsställande. Kontakta din återförsäljare.
- När vattenrenaren är ny får renvattnet inte drickas förrän rensolningsproceduren har genomförts.

### Barnsäkerhet

- Låt inte barn leka med vattenrenaren.
- Lämna aldrig förpackningsmaterial så att barn kan leka med det.

### Användning

- Vattenrenaren är avsedd att producera den mängd vatten som normalt krävs till matlagning och dryck i ett hushåll. Vattenrenaren får endast förse ett tappställe med vatten. Du får inte ansluta vattenrenaren till befintliga rör, tank, diskmaskin eller liknande. Det finns risk för korrosion av vattenledningar och varmvattenberedare. Av samma skäl ska ingen annan renvattenkran användas än den som ingår eller rekommenderas av din återförsäljare.

- Renvatten ska endast drickas om kranens lampa lyser grönt när renvattnet produceras. Det kan dröja upp till 120 sekunder innan vattenrenaren indikerar fullgod vattenkvalitet.
- Vattenrenaren måste vara inkopplad till vatten och elektricitet för att det automatiska spolsystemet ska fungera. Den rensplar automatiskt efter produktion av renvatten och när stickproppen ansluts. Produceras renvatten i mer än 2 timmar kommer vattenrenaren automatiskt att stanna, renspla och sedan slå om till viloläge.
- Vattenrenarens ovansida får inte användas som avställingsyta.
- Använd inte renvatten i aluminiumkärl. Risk för korrosion av kärlet med förhöjd koncentration av aluminium i renvattnet föreligger.
- Förändra eller modifiera inte vattenrenaren på något sätt. Det kan leda till skador på person eller egendom som inte omfattas av någon garanti.
- Om vattenrenaren ska kopplas ifrån vatten och elektricitet under en längre tid, (1 vecka) ska vattenrenaren konserveras enligt «Konservering». Det ger också ett frysskydd ned till -30 °C.
- Vattenrenaren får inte användas utan filter (utom vid rengöring och konservering). Den kan då skadas allvarligt.
- Om vattenrenaren innehåller konserverings- eller rengöringsmedel, måste den rensplas enligt «Rensplning» innan renvattnet får nyttjas.
- Kontrollera en gång per månad att anslutningarna är täta. Läckage utanför produkten upptäcks inte av det interna säkerhetssystemet. Om läckage inträffar, stäng omedelbart av vattentillförseln och gör produkten strömlös genom att dra ut stickproppen ur vägguttaget eller skruva ur säkringen i elcentralen.
- Om nätsladden på något sätt skadas, måste den bytas av kvalificerad person för att undvika skador.



## SÄKERHETSINFORMATION



### Avfallshantering

#### Emballaget



Detaljerna i produkt och emballage är till 80 % försedda med materialmärkning för destruktion och återvinning.

Märkningen är enligt internationell standard. Kartongdelarna är tillverkade av återvinningsbar wellpapp och kan lämnas på uppsamlingsställe för återvinning.

### Gamla apparater

Vid skrotning av vattenrenaren, dra ut stickproppen ur eluttaget och kapa kabeln vid utgången på produkten. Se till att barn inte leker med den lösa kabeln. Kontakta kommunen för information om var vattenrenaren kan lämnas eller kontakta återförsäljaren.

En trasig vattenrenare ska göras strömlös genom att dra ur stickproppen. I annat fall tas säkringen (proppen) till vattenrenaren ur elcentralen.



## INFORMATION

### Förbrukningsartiklar

Filter	art.nr	919 24 00-84
Rengöringsmedel	art.nr	150 72 07-01
Konserveringsmedel	art.nr	150 72 06-02

### Extra tillbehör

Ljuddämpningsmatta	art.nr	919 24 09-03
--------------------	--------	--------------

Förbrukningsartiklar och extra tillbehör beställs genom återförsäljaren. (Uppge detaljernas artikelnummer enligt ovan).

## Grundläggande fakta om omvänd osmos

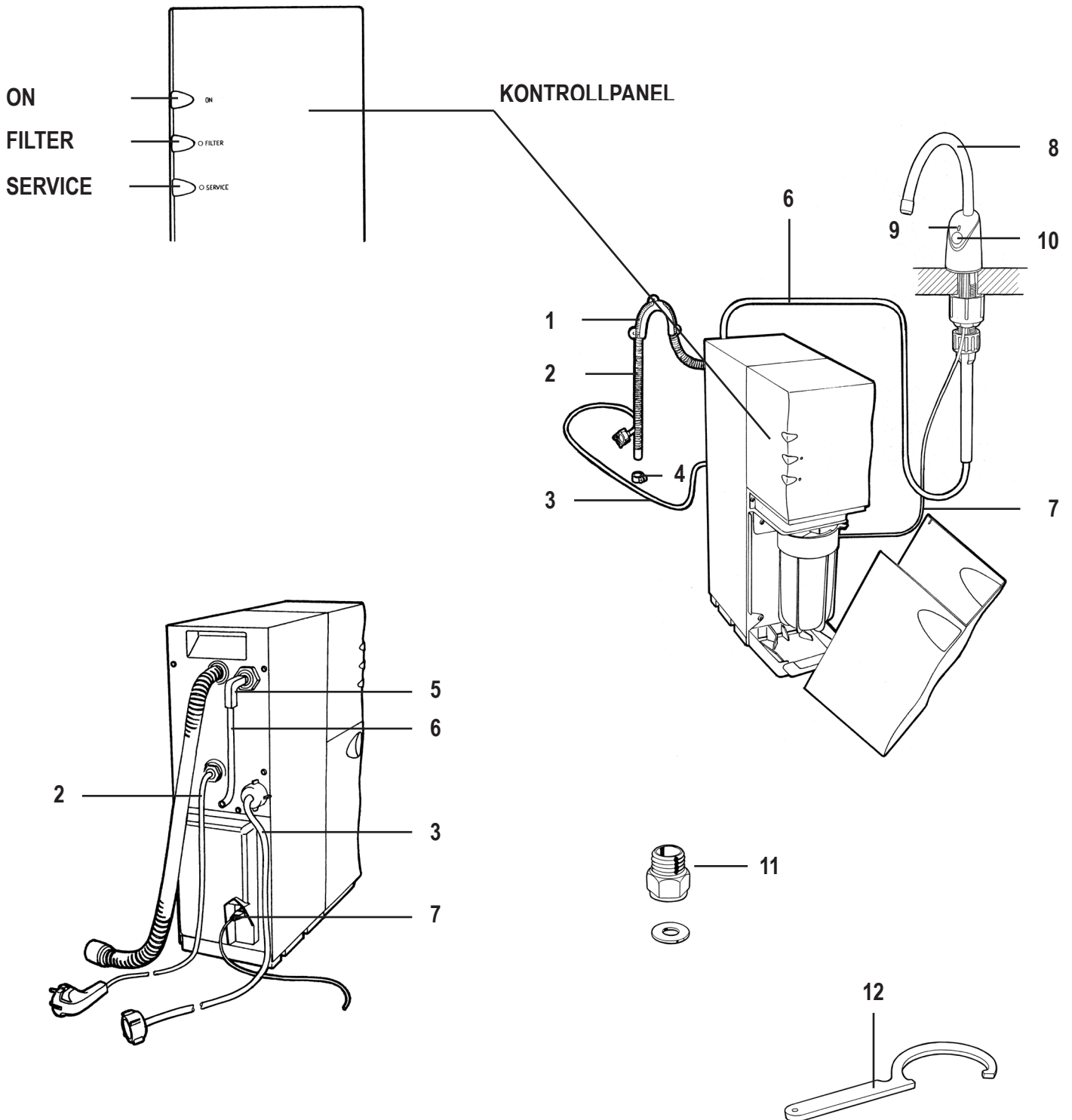
### Vatten

«Rent vatten» är ett välsmakande, gott vatten utan skadliga, ohälsosamma eller oönskade mängder av organiska och oorganiska ämnen. Med vattenrening avses separering av dessa partiklar och ämnen. Sedvanlig rening karaktäriseras av att vissa ämnen separeras från vattnet. Omvänd osmos är en superfiltrering där även mycket små molekyler och partiklar kan avskiljas. Tekniken innebär att det orenade vattnet delas upp i två flöden, det rena vattnet och ett koncentrat med alla ämnen från det vatten som renats.

### Osmos – Omvänd osmos

Vatten transporteras i naturen, t ex i våra kroppar, med hjälp av osmos. Cellväggarna är ett naturligt osmosmembran som separerar föroreningar från rent vatten. I vattenreningstekniken omvänd osmos pressas vatten med hjälp av ett högt tryck genom ett halvgenomsläppligt, syntetiskt membran. Resultatet är ett rent vatten, osmosvatten. Membranet är endast genomträngligt av vatten. Andra ämnen med molekyler bara något större än vattenmolekylen kan inte tränga igenom membranet utan avskiljs. En stor fördel med omvänd osmos är att inga kemikalier används vid reningen.

# PRODUKTBESKRIVNING



- 1. Hållare för avloppsslang
- 2. Avloppsslang
- 3. Tilloppsslang
- 4. Slangklämma
- 5. Vinkelhållare för renvattenslang
- 6. Renvattenslang

- 7. Anslutning för indikeringslampan på kranen
- 8. Renvattenkran
- 9. Indikeringslampa
- 10. Knapp
- 11. Adapter för tilloppsslangen
- 12. Filternyckel

# ANVÄNDNING AV VATTENRENEREN

När vattenrenaren installerats och renspolats enligt anvisningarna, är den klar att användas. Vattenrenaren har ett elektroniskt styrsystem som gör den lätt att använda. Tänk på följande:

- Byt filter när filterbyte indikeras på kontrollpanelen (2–3 ggr/år).
- Rengör vattenrenaren när flödet minskat med 50%.

## Produktion av renvatten

För att starta renvattenproduktion:

- Tryck in knappen på kranen. Vattenrenaren producerar renvatten tills knappen trycks in igen. Se fig. A.
- Håll knappen intryckt. Vattenrenaren producerar renvatten tills knappen släpps. Se fig. A.

## Indikering



Indikeringslamporna på kontrollpanelen och kranen visar status och vattenkvalitet.

Kontrollpanelens lampor indikerar följande, se fig. B:

ON (grön)	Vattenrenaren är inkopplad.
FILTER (blinker gul)	Byt filter.
FILTER (gul)	Nödstopp pga att filterarbete inte utförts.
SERVICE (blinker gul)	Varning om försämrad vattenkvalitet.
SERVICE (gul)	Nödstopp pga försämrad vattenkvalitet.

Indikeringslampan på kranen visar följande, se fig. A:

<b>Grön lampa</b>	Fullgod vattenkvalitet.
<b>Gul lampa</b>	Ej fullgod vattenkvalitet.
<b>Blinkande gul lampa</b>	Kontrollpanelen påkallar din uppmärksamhet.



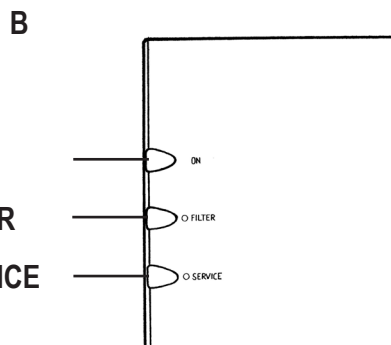
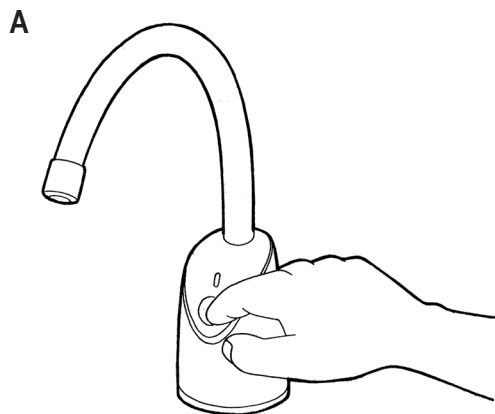
Det kan dröja upp till 120 sekunder innan fullgod vattenkvalitet indikeras på renvattenkranen.



Vattenrenaren nyttjas effektivast vid längre produktion, som t ex att fylla en hel tillbringare istället för ett dricksglas.

## Automatiska renspolningar

- När den sammanlagda tiden för produktion av renvatten varit mer än 60 sekunder utförs en automatisk renspolning.
- Om renvattenproduktion pågått i mer än 2 timmar, stannar vattenrenaren, rensplar automatiskt och ställer sig i viloläge. Renspolningsproceduren tar 5 minuter och kan inte avbrytas.
- När vattenrenaren är inkopplad till vatten och elektricitet sker en automatisk renspolning 6 timmar efter senaste renspolning.



# UNDERHÅLL

## Filterbyte

Det är viktigt att filterbytena sköts, eftersom filtrets främsta uppgift är att skydda membranet. Kontrollera att behållaren inte läcker efter filterbytet och gör efterkontroll.

Byt filter när:

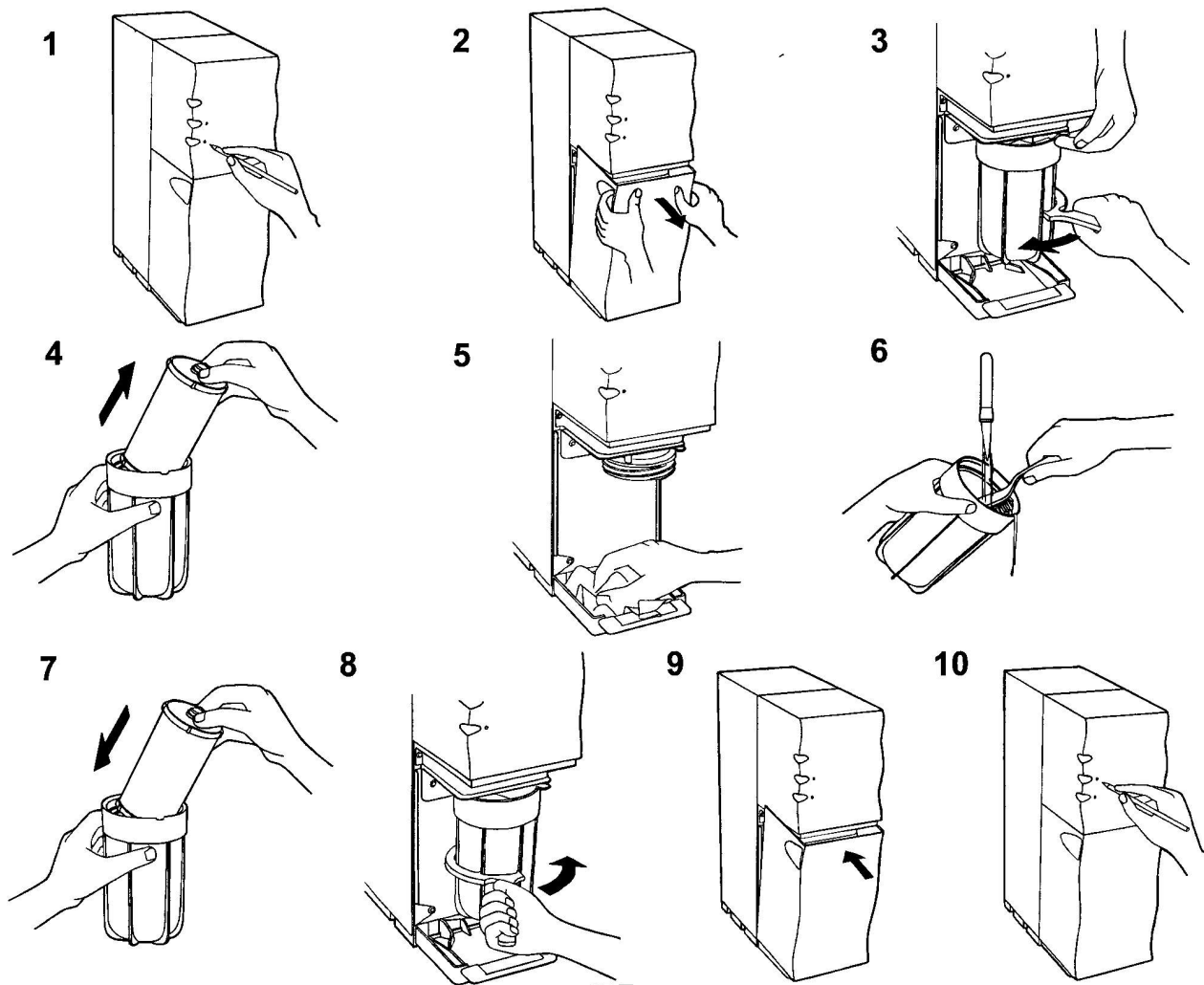
- filterlampan blinkar eller lyser
- vattenrenaren för oljud
- när flödet minskat till hälften.

1. Kontrollera att vattenrenaren är i viloläge. Tryck in serviceknappen, med en penna, tills servicelampan tänds (ca 6 sekunder). Släpp knappen. Lampan på kranen blinkar nu stressigt i 15 sekunder. Detta förhindrar att spolning sker under filterbytet.
2. Öppna frontluckan med det handgrepp som bilden visar.
3. Lyft låsblecket på filterlocket och skruva loss behållaren. Använd den medlevererade filternyckeln om det behövs. Tänk på att behållaren är full med vatten och att det kan rinna över!

4. Tag ut det gamla filtret.
  5. Torka upp ev. spill på bottenplattan.
  6. Rengör filterbehållaren med borste och vatten.
  7. Sätt i det nya filtret med tappan uppåt och fyll behållaren med vatten upp till nedersta gängen.
  8. Skruva fast behållaren. Dra åt filterbehållaren tills låsblecket lägger sig i spåret (klickar). Drag inte åt mer.
  9. Stäng frontluckan.
  10. Nollställ filterindikeringen genom att trycka in filterknappen och hålla den intryckt tills filterlampan slocknar (ca 3 sekunder). Använd en penna.
- Filterbytet är nu avslutat och vattenrenaren är klar att användas.**

### Vid filterbyte före indikering:

Om filtret byts innan lampan indikerar byte, kan nollställning ske enligt punkt 10. Skillnaden är dock att filterlampan först tänds och sedan släcks.



# UNDERHÅLL

## Rengöring

När flödet minskar ska vattenrenaren rengöras för att förlänga dess livslängd. När flödet inte går att återställa trots rengöring och filterbyte – kontakta återförsäljaren. Under rengöringsproceduren, som tar ca 10 timmar, kan vattenrenaren inte användas.

Rengöringsmedel kan du beställa från återförsäljaren, se «Förbrukningsartiklar».



**Rengöringsmedlet ska förvaras oåtkomligt för barn! Tvätta händerna efter rengöring.**



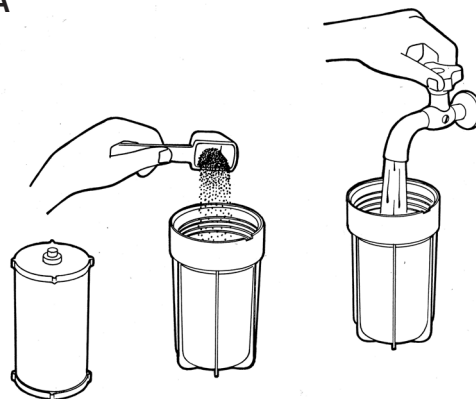
1. Kontrollera att vattenrenaren är i viloläge.
2. Tryck in serviceknappen, t ex med en blyertspenna, tills servicelampan tänds. Släpp knappen. Lampan på kranen blinkar nu stressigt i 15 sekunder. Det ska förhindra att spolning sker under rengöringen.
3. Skruva loss filterbehållaren enligt «Filterbyte», punkterna 2–5. Ta ur filtret och ställ åt sidan.
4. Blanda 50 g (ca 1/4 av påsen) rengöringsmedel med 7 dl ljummet vatten. Rör om tills pulvret har löst sig, se fig. A.
5. Skruva fast den fyllda behållaren.
6. Starta vattenrenaren och producera renvatten i 30 sekunder.
7. **Med produktionen fortfarande igång – dra ut stickproppen, se fig. B.**
8. Låt vattenrenaren stå i ca 10 timmar (t ex över natten).
9. Lossa behållaren och töm ut vattnet. Sätt tillbaka filtret enligt «Filterbyte», punkt 7–8, med undantaget att här används det redan använda filtret.
10. Stäng frontluckan och anslut stickproppen.
11. Renspola vattenrenaren enligt «Renspolning».



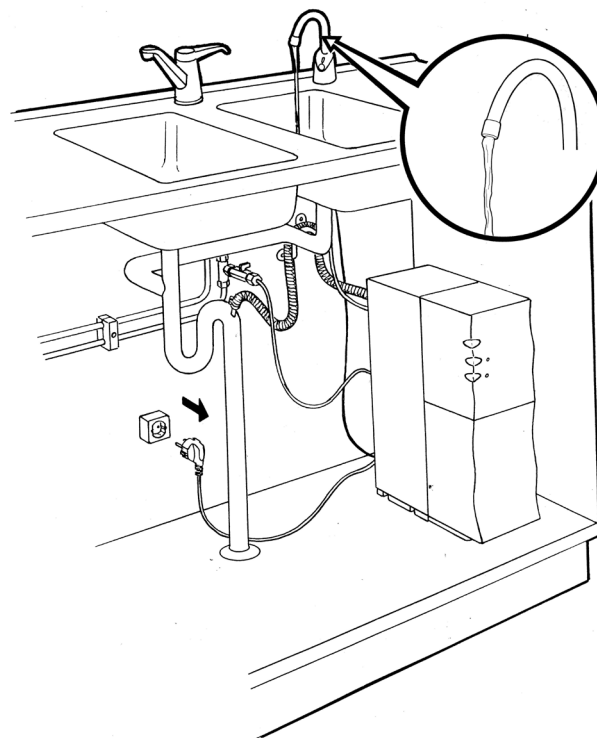
**Använd inte renvattnet förrän renspolningen är avslutad.**

**Rengöringen är klar. Vattenrenaren är klar att användas.**

A



B



# UNDERHÅLL

## Desinfektion

Om tillloppsvattnet har en hög halt av mikroorganismer, kan vattnet lukta om vattenrenaren står oanvänd en längre tid (1 vecka). Det är då lämpligt att göra en desinfektion. Efter desinfektionen ska filtret bytas.

Desinfektionsmedlet natriumhypoklorit, ca 3,5% parfymfri, kan köpas i livsmedelsbutiken eller på apoteket.



**Desinfektionsmedlet ska förvaras oåtkomligt för barn! Tvätta händerna efter desinfektion.**



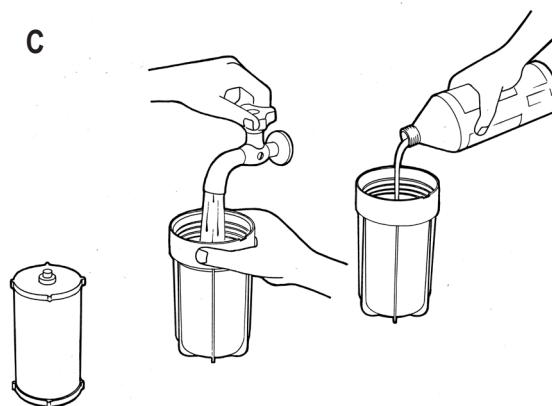
1. Kontrollera att vattenrenaren är i viloläge.
2. Tryck in serviceknappen, t ex med en blyertspenna, tills servicelampan tänds. Släpp knappen. Lampan på kranen blinkar nu stressigt i 15 sekunder. Detta förhindrar att renspolning sker under desinfektionen.
3. Lossa filterbehållaren enligt «Filterbyte», punkt 2–5. Ta ur filtret och kassera det (ska ej sparas).
4. Fyll på behållaren med 7 dl ljummet vatten och häll i 1/4 dl av desinfektionsmedlet. Se fig. C.
5. Skruva fast den fyllda behållaren.
6. Starta vattenrenaren och producera renvatten i 30 sekunder.
7. **Med produktionen fortfarande igång – dra ur stickproppen enligt fig. D.**  
Låt vattenrenaren stå i ca 30 minuter.
8. Lossa behållaren och sätt i ett nytt filter i behållaren enligt «Filterbyte», punkterna 7–8.
9. Anslut stickproppen.
10. Stäng frontluckan.
11. Renspol vattenrenaren enligt «Renspolning».



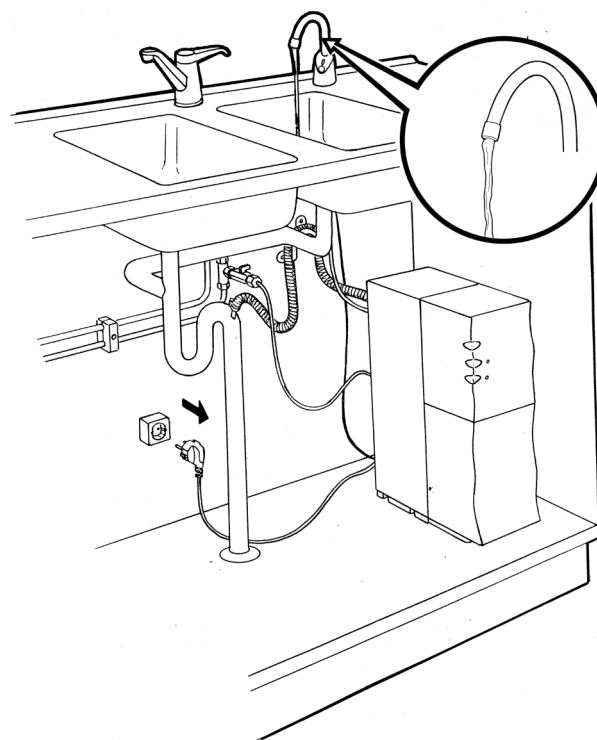
**Använd inte renvattnet förrän renspolningen är avslutad.**

**Desinfektionen är klar. Vattenrenaren är klar att användas.**

C



D





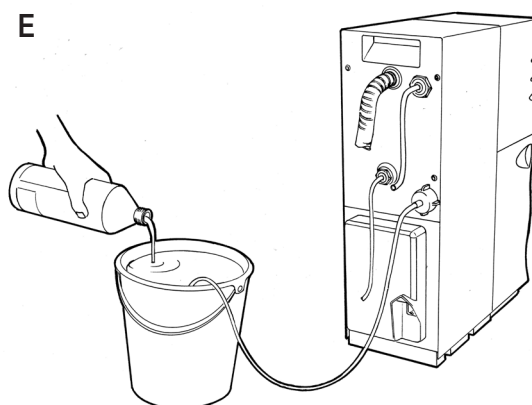
# UNDERHÅLL

## Konservering

Vattenrenaren ska konserveras om:

- den ska kopplas ifrån vatten och elektricitet under en längre tid (1 vecka eller mer)
- den inte ska användas för produktion av renvatten under en längre period än 4 månader.

Konserveringsmedel kan du beställa från återförsäljaren, se «Förbrukningsartiklar».



**Medlet ska förvaras oåtkomligt för barn!  
Tvätta händerna efter konservering.**



1. Kontrollera att vattenrenaren är i viloläge.
2. Stäng avstängningsventilen på tilloppet.
3. Koppla bort tilloppsslangen från avstängningsventilen.
4. Lossa filterbehållaren enligt «Filterbyte», punkt 2–5. Ta ur filtret och kassera det (ska ej sparas).
5. Sätt tillbaka filterbehållaren enligt «Filterbyte», punkt 8–9.
6. Blanda 2 liter konserveringsmedel och 2 liter vatten i en hink.
7. Stoppa ned tilloppsslangen i blandningen, se till att mynningen på slangen hela tiden ligger under vätskenivån, se fig. E.
8. Starta produktionen av renvatten. Vattenrenaren suger nu upp blandningen. Stoppa produktionen av renvatten när all vätska har gått åt.  
Obs! Ljudet från vattenrenaren förändras under de första sekunderna.
9. Lossa tilloppsslangen och renvattenslangen från vattenrenaren.
10. Dra ut stickproppen.

**Vattenrenaren är konserverad och kan förvaras på detta sätt utan frysrisk.**

### Vid återinstallation ska vattenrenaren:

- stå på en plats där temperaturen är mer än +5° C i minst 48 timmar
- förses med nytt filter, se «Filterbyte»
- rensas från konserveringsmedel enligt «Renspöling».



**Glöm inte att sätta i nytt filter i vattenrenaren.**

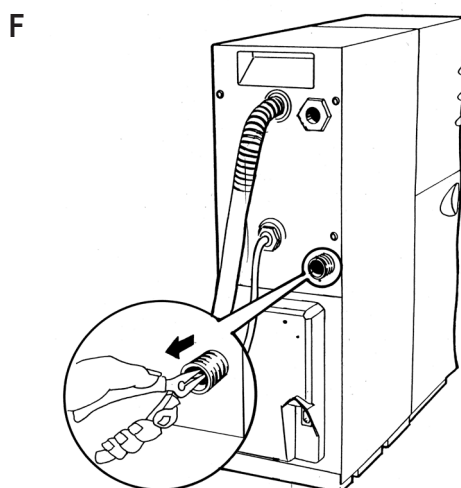
## UNDERHÅLL

### Rensning av inloppssil

Inloppssilen blockerar större partiklar och sitter i inloppsventilen. Om flödet minskar eller om vattenrenaren för oljud, kan inloppssilen vara igensatt.

1. Kontrollera att vattenrenaren är i viloläge.
2. Stäng avstängningsventilen på tilloppet.
3. Skruva loss tilloppsslangen från vattenrenaren.
4. Greppa inloppssilen med en plattång eller liknande och dra ut den enligt fig. F. Kom ihåg på vilket håll silen sitter.
5. Rensa ur och skölj rent silen. **Sätt tillbaka silen i inloppsventilen med hjälp av tången.**
6. Skruva fast tilloppsslangen.
7. Öppna avstängningsventilen på tilloppet och kontrollera att inget läckage finns.

**Silen är nu rensad och vattenrenaren är klar att användas.**



## SKÖTSEL AV VATTENRENAREN

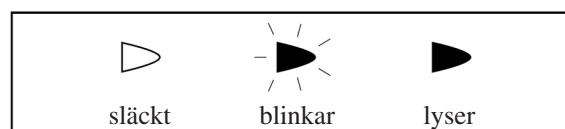
Följande lista visar hur du normalt sköter din vattenrenare. Skötselråden är ordnade efter hur ofta de behöver göras:







- Kontrollera dagligen att kontrolllamporna inte indikerar något som behöver åtgärdas.
- Håll produkten ren. Yttre rengöring av produkten får bara ske med fuktig trasa. Varken blöt trasa eller avspolning av produkten är tillåten. Använd inga rengöringsmedel.
- Kontrollera en gång per månad att alla anslutningar sitter ordentligt på plats och är täta. Torka upp ev. kondens som samlats på bottenplattan.
- Se till att du alltid byter filter i tid. Livslängden på filter är bl. a. beroende på tilloppsvatten.
- Efter ett filterbyte, ställ filtret så att det mesta vattnet rinner ut under några minuter. Filtret kan slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna eftersom det inte innehåller några miljöfarliga ämnen.
- Beroende på främst tilloppsvattnets hårdhetsgrad och innehåll av mikroorganismer ska vattenrenaren rengöras när flödet minskat och desinfekteras om vattnet luktar eller smakar illa.
- När vattenrenarens kapacitet minskat trots filterbyte och rengöring – kontakta återförsäljaren för ev. membranbyte.
- Om tilloppsvattnet har klassats som otjänligt, ska vattnet från vattenrenaren testas en gång per år av godkänt lab.
- Om vattenrenaren inte ska användas inom 4 månader eller kopplas bort från vatten och elektricitet, ska vattenrenaren konserveras.

# OM VATTENRENAREN INTE FUNGERAR

## Felsökningstabell

För att skydda användaren och vattenrenaren från felaktig användning, finns inbyggda larmanordningar som gör att vattenrenaren indikerar och stannar. Nedanstående tabell förklarar vad som kan vara orsaken till att vattenrenaren indikerar.



SYMPTOM	KONTROLL/ÅTGÄRD
 <b>ON lampan lyser inte.</b>	<b>Vattenrenaren får inte ström.</b> - Är stickproppen ansluten?
 <b>Gul lampa på kranen blinkar och filterlampan blinkar.</b>	<b>Indikerar att det snart är dags för filterbyte.</b> - Byt filter enligt «Filterbyte».
 <b>Gul lampa på kranen blinkar och filterlampan lyser.</b>	<b>Nödstopp pga uteblivet filterbyte.</b> - Byt filter enligt «Filterbyte».
 <b>Gul lampa på kranen blinkar och servicelampan blinkar.</b>	<b>Indikerar om försämrad vattenkvalitet.</b> - Kontakta återförsäljaren för membranbyte.
 <b>Gul lampa på kranen blinkar och servicelampan lyser.</b>	<b>Nödstopp pga luft i systemet efter filterbyte.</b> - Starta om vattenrenaren genom att dra ut stickkontakten och sedan ansluta den igen. Låt vattenrenaren rensola innan produktion av renvatten startas. <b>Nödstopp pga försämrad vattenkvalitet.</b> - Kontakta återförsäljaren för membranbyte.
 <b>Gul och Grön lampa på kranen lyser och servicelampan lyser.</b>	<b>Fel på vattenkvalitetsmätaren.</b> - Kontakta återförsäljaren för byte av mätaren.
<b>Oljud från vattenrenaren.</b>	<b>Vattenrenaren får inte tillräckligt med vatten.</b> - Är inloppstrycket lägre än 1,5 bar vid drift? - Är inloppssilen igensatt? — Rensa silen. - Är filtret igensatt? — Byt filter
<b>Motorn startar inte. Gul eller grön lampa på kranen lyser.</b>	<b>Översvämningsskyddet har löst ut.</b> - Dra ur stickproppen och torka rent på bottenplattan. - Om det löser ut igen – kontakta återförsäljaren.
<b>Motorn startar inte.</b>	<b>Vattenrenaren rensolar.</b> - Vänta 5 minuter. - Är krankontakten ansluten?
<b>Lågt flöde ur kranen.</b>	- Är membranet igensatt? - Rengör vattenrenaren enligt «Rengöring». - Kontrollera att renvattenslangen inte är klämd.
<b>Inget flöde ur kranen.</b>	- Är avstängningsventilen för tilloppsvattnet öppen?
<b>Dropp ur kranen vid renspolning.</b>	<b>Avståndet mellan kran och vattenrenaren är mindre än 500 mm.</b> - Se «Installation».
<b>Dålig lukt.</b>	<b>Luktproblem kan orsakas av mikroorganismer i vattnet eftersom vattenrenaren inte använts under en längre tid (1 vecka eller längre).</b> - Rengör vattenrenaren enligt «Desinfektion».

Har du problem med vattenrenaren efter att ha läst och försökt åtgärda enligt felsökningstabellen – kontakta återförsäljaren.

# SERVICE






## Service och reservdelar

Innan du beställer service, använd felsökningstabellen «Om vattenrenaren inte fungerar», för att eventuellt kunna avhjälpa felet på egen hand. Om service tillkallas för att åtgärda de problem som finns med på denna lista, riskerar du att få stå för kostnaden. Detta gäller också om du använt produkten till annat än den är avsedd för. Observera, elektriska fel skall alltid åtgärdas av certifierad elektriker.

Uppge produktens modellbeteckning, produkt- och serienummer enligt dataskylten, se fig A. Skylten sitter bakom filtret. (Ta bort luckan, så ser du dataskylten). Dessa uppgifter kan du notera nedan:

TYPE .....  
MOD .....  
PROD.NO .....  
SER.NO .....  
Inköpsdatum .....

A

			
MADE IN SWEDEN			
TYPE:	WP2-03		
MOD:	RO300		
PROD. NO.	919 XXXXXX		
ART. NO.	XXXXXXXXXX		
SER. NO.	XXXXXXXXXX		
230V~ 350W 50Hz			
	10A		
		IP X1	

# TEKNISKA FAKTA

<b>Mått:</b>		driftcykel	10 minuter
-höjd	462 mm	ljudnivå vid montering i bänkskåp	< 60 dB(A)
-djup	365 mm		
-djup med slangar	390 mm		
-bredd	150 mm	<b>Vatteneffektivitet</b>	
-vikt (vid leverans)	15 kg	- vid drift	ca 65 %
-vikt (fylld med vatten)	18 kg	- inklusive rensolning	ca 50 %
<b>Kapacitet</b>		<b>Arbetsområde</b>	
(vattentemp. 15 °C)	2,5 (±0,4) l/min	- lufttemperatur	2 - 43 °C
		- luftfuktighet (RH)	25 - 95 %
<b>Elanslutning</b>	230 V, 50 Hz, 10 A, jordat uttag		
total effekt	350 W		

## Krav på tilloppsvatten till vattenrenaren:

Variant	-05	- 06			
vattenflöde	>6 l/minut	>6 l/minut	järn: Fe <sup>2+</sup>	<0,5 mg/l*	<0,5 mg/l*
vattenledningstryck (dynamiskt)	150 - 1000 kPa (1,5 - 10 bar)	150 - 1000 kPa (1,5 - 10 bar)	järn: Fe <sup>3+</sup>	<0,3 mg/l*	<0,3 mg/l*
vattentemperatur	2 - 40 °C	2 - 40 °C	mangan: Mn	<0,3 mg/l*	<0,3 mg/l*
			COD-Mn: O <sub>2</sub>	<5 mg/l	<5 mg/l

## Kemisk

konduktivitet	<200 mS/m	<120 mS/m
/salt	<1500 mg/l	<750 mg/l
/klorid Cl <sup>-</sup>	<900 mg/l	<400 mg/l
grumlighet	svag / tydlig*	svag / tydlig*
turbiditet	< 0,5 FNU*	< 0,5 FNU*
pH-värde	6 - 9	6 - 9
kalcium: Ca <sup>2+</sup> magnesium: Mg <sup>2+</sup> } /hårdhet	<140 mg/l <20 °d	<140 mg/l <20 °d

\* vid högre värde krävs extra filter

## Mikrobiologisk

heterotrofa bakterier		
2 dygn	1000 st/1 ml	1000 st/1 ml
koliforma bakterier	1000 st/100 ml	1000 st/100 ml
e.coli	100 st/100 ml	100 st/100 ml

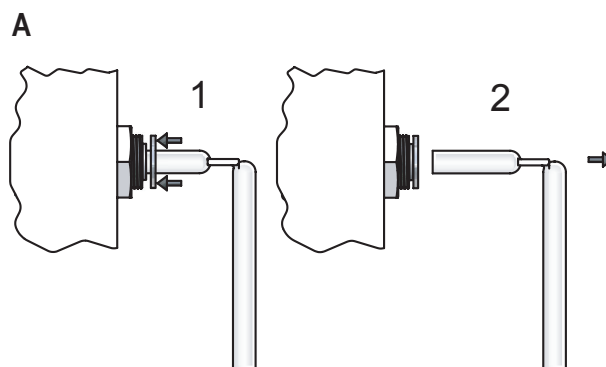
## Exempel på reduktionseffektivitet av ämnen som kan påträffas i vatten

OORGANISKA ÄMNEN	%	ORGANISKA ÄMNEN	%
-turbiditet (grumlighet)	>99	<b>Kolväten</b>	
-färgtal	>99	-heptan, oktan, dekan m.m.	>98
<b>Katjoner/Metaller</b>		-bensen, toluen, xylen, etylbenzen m.m.	>99
-natrium	>96	-dieselolja	>99
-kalium	>97	<b>Polyaromatiska kolväten</b>	
-kalcium (hårdhet)	>99	-PAH	>99
-aluminium	>99	<b>Klorerade kolväten</b>	
-järn	>99	-föreningar som kan bildas när vatten kloreras	>99
-mangan	>99	<b>Trihalometaner (THM)</b>	
<b>Katjoner/Tungmetaller</b>		-triklormetan	>60
-koppar	>99	-bromdiklor-/dibromklor- /tribrommetan	>99
-bly	>99	<b>Pesticider (bekämpningsmedel)</b>	
-zink	>99	-PCB	>99
-kvicksilver	>99	<b>MIKROORGANISMER</b>	
-kadmium	>99	-heterotrofa bakterier	>99
-krom	>98	-koliforma bakterier/e.coli	>99
-nickel	>99		
<b>Anjoner</b>			
-fluorid	>99		
-klorid	>98		
-nitrat	>97		
-sulfat	>97		

# INSTALLATION

## Uppackning

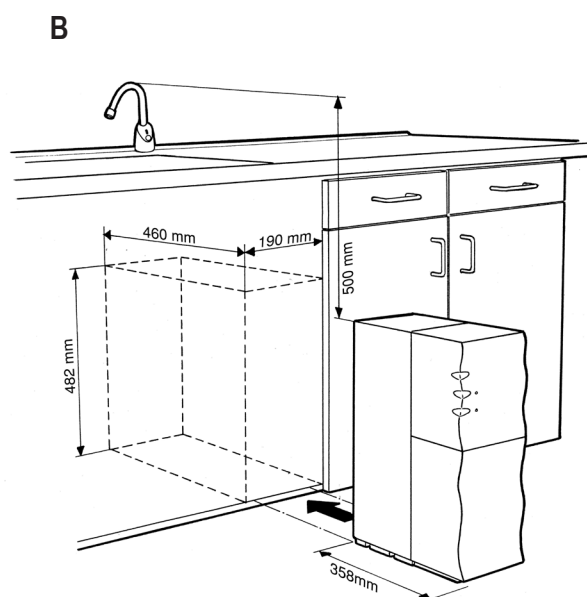
- Anmäl omedelbart eventuella transportskador till den som ansvarat för transporten.
- Lyft försiktigt ur vattenrenaren genom att greppa plastpåsen och handtaget på baksidan av produkten. Produkten kan skadas om den lyfts på annat sätt.
- Kontrollera att vattenrenaren ej är skadad och att inga tillbehör saknas. Eventuell skada, felaktigheter eller saknade delar anmäls till säljaren.
- Lämna ej förpackningsmaterial, så att barn kan leka med det.
- Avlägsna slangen, see fig. A.



## Placering av vattenrenaren

Vattenrenaren installeras under diskbänken och följande punkter ska följas:

- Vattenrenaren installeras stående, utan stöd, på en vågrät yta som tål belastningen.
- Installationsutrymmet ska ha närhet till kallvatten, avlopp och jordat eluttag.
- Kontrollpanelen ska enkelt kunna inspekteras.
- Frontluckan ska kunna öppnas så att man kommer åt filterbehållaren.
- Vattenrenaren ska installeras med 2 cm luftspalt mot annan inredning eller vägg för att ge god ventilation runt produkten.
- Anslutningar kan dras i valfri riktning från anslutningspunkten, se till att inga anslutningar kläms. Slangar och kablar får inte ligga i spänn. Måtten på utrymmet som krävs för vattenrenaren finns angivna i fig. B.



## Montering av renvattenkran

Renvattenkranen levereras komplett med renvattenslang. Kranen är höj- och sänkbar och kan vridas åt båda håll. Om renvattenslangen ska kapas, använd en vass kniv t ex mattkniv så att en plan, gradfri och cirkelrund snittyta erhålls, se fig. C. Det är en förutsättning för att anslutningen ska bli tät.

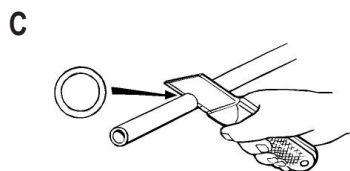


Om avståndet mellan kranens högsta punkt och vattenrenarens högsta punkt är mindre än 500 mm, kan det droppa ur kranen vid renspolning. Se fig. B.



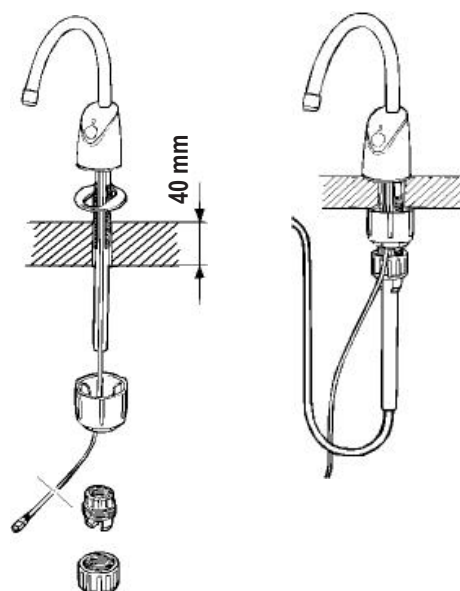
1. Märk ut platsen på diskbänken där renvattenkranen ska sitta. Se till att det finns utrymme på undersidan för slangen och kranfixeringen.
2. Borra ett hål med  $\varnothing 20$  mm.
3. Montera renvattenkranen på diskbänken enligt fig. D1. Maximal bänktjocklek är 40 mm. Reglera höjden på kranen till önskat läge och fixera den med den svarta muttern.

**Se till att kabeln till kranen inte kläms vid monteringen. Se fig. D2.**



D1

D2



# INSTALLATION

## Vattenanslutning

**Tilloppsanslutning:** Vattenrenaren ansluts till kallvatten (2 - 40° C) via tilloppsslangen. Anslutningen ska vara försedd med en lätt tillgänglig avstängningsventil, se fig. E. Sker anslutningen till nya rör eller till rör som ej varit i bruk under en längre tid, bör vattnet rinna en stund innan slangen ansluts för att spola bort sand och rost.

1. Kontrollera att den svarta tätningen sitter på plats i kopplingen på tilloppsslangens raka ände.
2. Skruva fast tilloppsslangens raka ände vid avstängningsventilen enligt fig. E. Om 3/4"-kopplingen inte passar kan den ändras till 1/2" med den medföljande adaptern. Lägg packningen i adaptern och skruva fast den på avstängningsventilen. Skruva sedan fast tilloppsslangen på adaptern.

**Avloppsanslutning:** Spolvattnet leds via avloppsslangen till avloppet. Slangen får förlängas upp till 4 m och minsta invändiga diameter är 13 mm.

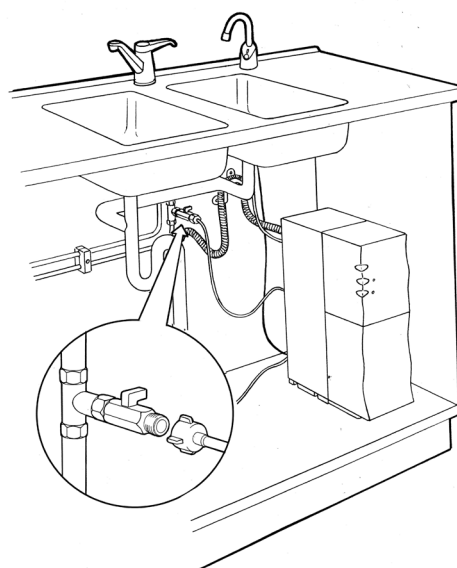
Anslutning görs till vattenlåset via diskmaskinsavloppet. Om avloppsstosen redan är ansluten, bör mellandelen bytas till en med två stosar. Avloppsstosen placeras före vattenlåset. Fixera slangen enligt fig. F på betryggande sätt med hjälp av slangklämman och hållaren till avloppsslangen.

- i** Avloppsslangen ska placeras minst 50 mm över vattenrenarens överdel och befintligt vattenlås med hjälp av den medföljande hållaren.

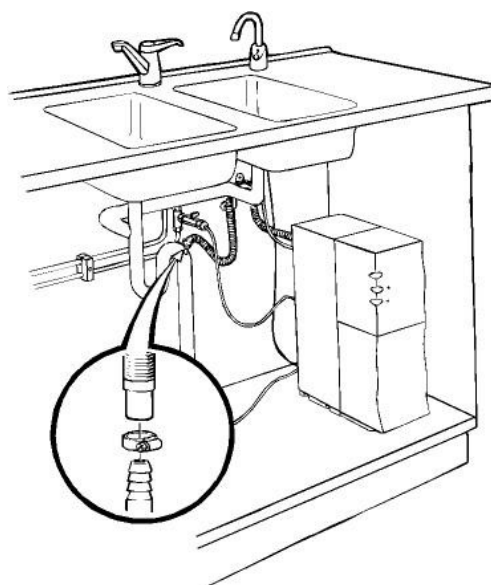
## Elanslutning

Vattenrenaren ska anslutas till ett jordat eluttag (230 V, 50 Hz och 10 A). Vi rekommenderar anslutning med stickpropp eftersom vissa manövrar kräver att strömtillförseln tillfälligt bryts. Stickproppen ska vara lättåtkomlig även efter installationen.

E



F



# INSTALLATION

## Inkoppling av vattenrenaren

Innan vattenrenaren placeras på avsedd plats, plocka bort pluggen i änden på avloppsslangen och de två pluggarna i anslutningarna på vattenrenaren, se fig. **G**. Anslut de två slangarna och krankontakten till produkten enligt fig. **H**.

## Tilloppsvatten

1. Skruva fast den böjda änden av tilloppsslangen på vattenrenaren. Kontrollera att tätningen sitter på plats i kopplingen. Se fig. **H** nr 1.
2. Öppna avstängningsventilen på tilloppet och kontrollera att inget läckage finns vid tilloppsslangen.

## Rent vatten

Det reade vattnet leds via renvattenslangen till kranen som installerats på diskbänken.

1. Anslut renvattenslangen från renvattenkranen till vattenrenaren. Tryck in slangens i bottenläget, till markeringen (ca 19 mm). Se fig. **H** nr 2.

## Avloppsvatten

Avloppsslangens ena ände är monterad på vattenrenaren vid leverans. Den andra ansluts till avlopp och dras fast med den medlevererade slangklämman.

## Indikeringslampa

1. Anslut kabeln från kranindikeringslampan enligt fig. **H** nr 3 och placera vattenrenaren på avsedd plats.

## Elanslutning

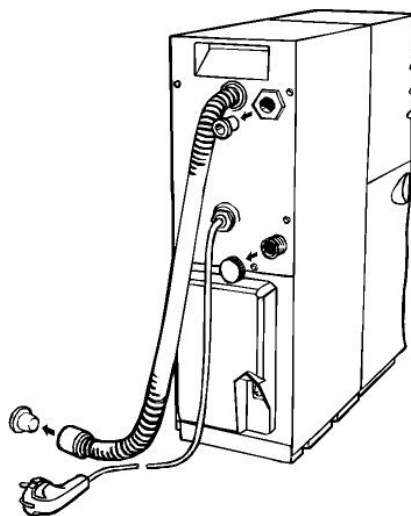
1. Anslut stickproppen till det jordade vägguttaget enligt fig. **I**.

Vattenrenaren startar och rensplar i 90 sekunder. Renspolning utförs varje gång stickproppen ansluts.

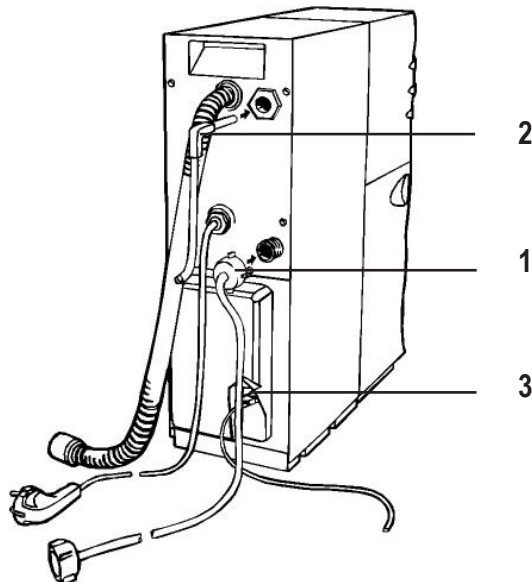


**Drick inte vattnet förrän renspolnings proceduren under «Renspolning» har genomförts.**

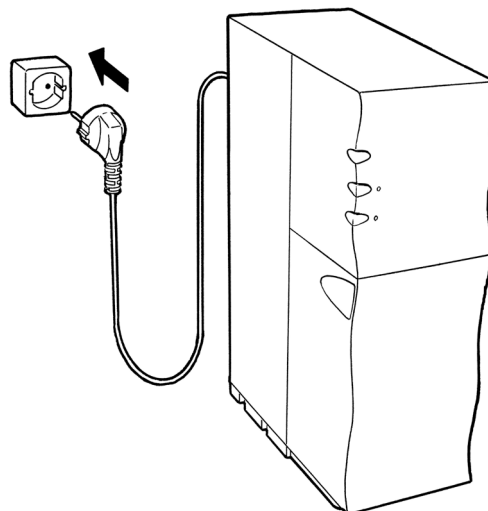
**G**



**H**



**I**





# INSTALLATION

## Renspolning

Renspolning ska ske när vattenrenaren:

- är ny och aldrig tidigare använts
- återinstalleras efter att ha varit konserverad/ frys-skyddad
- rengjorts, för att spola bort rengöringsmedlet
- försetts med nytt membran.



**Drick inte renvattnet förrän renspolningen är klar.**

## Kontrollera först att:

- avstängningsventilen på tilloppet är öppen
- anslutningen för tilloppsvattnet är tät
- avlopps- och renvattenanslutningar är täta
- filterbehållaren är ordentligt dragen.

Kontrollera att inget läckage finns vid anslutningarna under renspolningen. Vid ev. läckage – dra ut stickproppen och åtgärda läckaget. Anslut stickproppen och utför en ny rensponing enligt nedan.



1. Kontrollera att vattenrenaren är i viloläge.
2. Tryck in serviceknappen, t ex med en blyertspenna, tills både service- och filterlampan lyser (ca 15 sekunder). Lamporna på kranen blinkar nu stressigt.
3. Släpp knappen. Nu utförs renspolningsproceduren som tar 25 minuter. Vatten kommer att produceras i slutet av proceduren.



**Detta vatten får inte nyttjas.**

När renspolningsproceduren är avslutad släcks lamporna på kranen. **Vattenrenaren är nu klar att användas.**

## Flytt av vattenrenaren

Om du flyttar vattenrenaren från ett ställe till ett annat, ska du tänka på följande punkter:

- Stäng avstängningsventilen för tilloppsvattnet innan tilloppsslangen plockas bort.
- Dra ut stickproppen.
- Transportera alltid produkten stående.
- Installera enligt installationsanvisningarna.

Om vattenrenaren inte kommer att användas under fyra månader eller mer eller om den ska kopplas ifrån vatten och el flera dagar, ska den konserveras. Se «Konservering».



# WASTE MANAGEMENT



## **EN**

Appliances bearing this symbol must be deposited at the designated local reception point for the disposal of electrical and electronic equipment.

It is not permitted that this product be disposed of by way of the normal household refuse collection system.

## **DE**

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen an dem örtlichen Sammel-punkt für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Dieses Produkt darf nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

## **FR**

Les appareils portant ce symbole doivent être obligatoirement remis à un point de collecte local pour la mise au rebut d'appareils électriques et électroniques.

Il est interdit de jeter ce produit dans les ordures ménagères.

## **ES**

Los aparatos que lleven este símbolo deberán depositarse en los lugares locales de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Este producto no debe desecharse en la basura doméstica convencional.

## **IT**

Gli apparecchi che sono contrassegnati con questo simbolo devono essere consegnati al posto di raccolta locale per lo smaltimento e il trattamento di apparecchi elettrici ed elettronici.

Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

## **SE**

Apparater märkta med denna symbol skall lämnas in till kommunens insamlingsställe för omhändertagande av elektriska och elektroniska apparater.

Denna produkt får inte slängas i hushållsavfallet.

